319.1
G13d
1

0010301004

0010301-004

３１９．１－Ｇ１３ｄ
（319.1－G13dⅡ）（3.5.6）

大日本外交文書

外務省調査部・編

日本国際協会

1－12

1938－1940

ABJ

エ1-3C-69

外務省調査部編纂
外務省藏版

大日本外交文書

第二巻
第二冊 自明治二年六月
至明治二年九月

外務省情報部藏書
門 A 類 1 項 2
番號 85
受入簿 2925
受入日月 昭和13年2月9日

日本國際協會發行

319.1
G13d
A99
12
319.1
G13d

外務省

国立国会図書館
28.1.30

287091

大日本外交文書　第二卷　第二册

自明治二年六月
至明治二年九月

目次

明治二年（皇紀二千五百二十九年）己巳

六月

二五七　六月三日（西暦一八六九年七月十一日）　外國官ヨリ軍務官宛
石巻ニテ捕ヘラレタル英吉利人「クラーク」ノ取扱ニ關スル英吉利公使ヨリノ抗議ニ對シテハ「クラーク」カ密商ニ關係セルコトヲ證スベキ證人ヲ差出スコトヲ要スル旨通知ノ件

二五八　六月四日（七月十二日）　長崎府判事ヨリ外國官判事宛
五島ヲ實地檢分ノ結果同地ニテハ耶蘇教徒ヲ其ノ居村ニテ入牢セシメ居ルモ婦女ニハ日中ハ歸耕ヲ許シ居リ……三
其ノ取扱外國公使ヨリノ申出ノ如ク苛酷ナラサル旨報告ノ件

附屬書　一、五島耶蘇教徒総人數調書寫
二、五島耶蘇教徒ノ重立タル者調書寫
三、五島耶蘇教徒牢死者調書寫
四、四月五島盛徳(福江藩主)ヨリ長崎府ヘノ伺及行政官ノ指令寫
五島耶蘇教徒中重立タル者ハ入牢セシメ其ノ他ハ釋放シ度旨稟申ノ件

二五九　六月四日(七月十二日)　横濱ニテ發行ノ新聞記事抜萃　佛蘭西人箱館賊徒ニ荷擔シ日本政府ニ損害ヲ蒙ラシメタルニ依リ佛蘭西政府ニ墨西哥銀五百萬元ノ償金ヲ請求スヘシトノ説ニ關スル件……二一

二六〇　六月五日(七月十三日)　外國官ヨリ軍務官宛　箱館賊徒討伐ニ際シ撃破ヲ受ケタル官軍朝陽艦乗組員ヲ英吉利軍艦「ペール」號ニテ救助シタル事情照會ノ件……二二

附記　英吉利軍艦「ペール」號朝陽艦乗組員救助顛末覺　石巻ニテ捕ヘラレタル英吉利人「クラーク」カ密商ニ關係アルコトヲ證スヘキ證人ハ不日差出スヘキ旨回答ノ件……二五

二六一　六月五日(七月十三日)　軍務官判事ヨリ外國官御用掛花房虎太郎宛

二六二　六月五日(七月十三日)　亞米利加辨理公使ヨリ外國官知事伊達宗城、同副知事東久世通禧宛

附記　六月十二日外國官知事伊達宗城ヨリ亞米利加辨理公使宛右ニ對シ取調フヘキ旨回答ノ件　日本官吏青森ニテ亞米利加船「ペイホー」號ヲ抑留シ且亞米利加國旗ヲ引卸シタル……二六ハ不當ナルニ付之ニ對シ適當ノ處置アリ度旨申出ノ件

二六三　六月七日(七月十五日)　外國官知事伊達宗城、同副知事寺島宗則ヨリ英吉利公使宛　英吉利「エディンバラ」公來訪ニ關シ叡慮ヲ傳ヘ且濱殿ニ於テ接待アルヘキ旨通知……二九ノ件

二六四　六月八日(七月十六日)　外國官ヨリ神奈川縣宛　箱館賊徒ニ荷擔セシ佛蘭西士官「ブリューネ」ヲ解雇セシ際ノ關係書類送付方指令……三一ノ件

二六五　六月八日(七月十六日)　神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛　箱館賊徒ニ荷擔セシ佛蘭西士官「ブリューネ」等解雇ニ關スル手續回答ノ件……三二

附屬書　一、明治元年七月二十五日神奈川府知事東久世通禧ヨリ英、佛各公使宛書翰寫
國内擾亂ノ爲幕府傭入ノ外國軍事教師ヲ解雇シ度旨申入ノ件

二、明治元年七月二十七日佛蘭西公使ヨリ神奈川府知事東久世通禧宛書翰寫　佛蘭西陸軍教師ノ日本政府ニ對スル勤務ハ終了シタルコト竝ニ之ニ關シ要求スヘキ給料其ノ他申出ノ件
三、明治元年七月二十八日神奈川府知事東久世通禧ヨリ佛蘭西公使宛書翰寫　外國軍事教師ノ解雇ハ國內騷擾ノ爲已ヲ得サルニ出ツルモノナル旨重ネテ申入ノ件
四、明治元年八月四日佛蘭西公使ヨリ神奈川府知事東久世通禧宛書翰寫　佛蘭西陸軍教師ニ對シ支拂ハルヘキ金額申出ノ件
五、右金額明細書寫　附記　明治二年七月十九日外務大丞等（神奈川在勤）ヨリ外務大丞等宛　右金額受領證送付ノ件

二六六　六月八日（假）（七月十六日）　佛蘭西陸軍教師雇關係書類……五一
六、佛蘭西陸軍教師「シャノアン」ヨリ橫濱鎭臺宛書翰寫　佛蘭西陸軍教師ノ職掌及待遇通知ノ件
附屬書　德川家達（靜岡藩主）內關口艮輔等ヨリノ屆書　佛蘭西陸軍教師雇關係書類進達ノ件

一、慶應二年十月一日佛蘭西陸軍教師「ブリューネ」雇傭約定寫
二、佛蘭西陸軍教師名簿及其ノ給料

二六七　六月八日（七月十六日）　神奈川縣判事ヨリ外國官判事宛　附屬書　五月二十六日外國官判事兼神奈川縣知事井關齋右衞門等ヨリ英吉利領事（橫濱在勤）宛書翰寫　同船取糺方要求ノ件　英吉利船「ヘレン、ブラック」號密商ニ付英吉利領事ヘ取糺方要求シタル旨報告ノ……五九件

二六八　六月九日（七月十七日）　伊、佛、米、獨各公使ヨリ外國官知事伊達宗城宛　金札ヲ正金同樣强制的ニ通用セシムルコトハ人心ヲ不安ナラシメ延イテ外國貿易ヲ害スルニ付政府ノ會計ヲ……六二國民ニ了知セシメラレ度且惡貨幣流通ニ關シ確答アリ度旨申出ノ件

二六九　六月九日（七月十七日）　各國公使ヨリ外國官知事伊達宗城宛　公議所ノ議案、決議及「公議所日誌」ノ性質效力ニ關シ……六三照會ノ件

二七〇　六月九日（七月十七日）　各國公使ヨリ外國官知事伊達宗城宛　橫濱市中靜謐トナリタルニ付外國番兵ヲ撤退スヘキ旨……六八通知ノ件

附記　六月二十二日外國官知事伊達宗城ヨリ各國公使宛同件

二七一　六月十日（七月十八日）　神奈川縣判事ヨリ外國官判事宛　箱館賊徒ニ荷擔セシ佛蘭西士官「ブリューネ」ハ同國前公使「ロッシュ」ノ內意ヲ受ケタルモノナリトノ聞込ハ確……七二
出ノ件　證ナキニ付流布セサル樣申

二七二　六月十日（七月十八日）　箱館府權判事（在楠溪）岡本監輔ヨリ露西亞陸軍中佐（在橈淵）「デ、プレラドウィチ」宛　樺太ハ古來ヨリ日本ノ領ナルコト及住民ヨリノ訴等ハ我方ヘ通知アリ度「オチョボカ」石炭、「ナイブッ」漁業ノ儀ハ快カラサル旨申入ノ件……七三

二七三　六月十一日（七月十九日）　英吉利公使ヨリ外國官知事伊達宗城宛　金札ヲ正金同樣强制的ニ通用セシムルコトハ人心ヲ不安ナラシメ延イテ外國貿易ヲ害スルニ付政府ノ會計ヲ……七五
國民ニ了知セシメラレ度且惡貨幣流通ニ關シ確答アリ度旨申出ノ件

二七四　六月十二日（七月二十日）　外國官副知事（橫濱在勤）寺島宗則ヨリ外國官判事宛　箱館賊徒ニ荷擔セシ佛蘭西士官「ブリューネ」ハ同國前公使「ロッシュ」ノ書翰ヲ所持セリトノ噂アリ且公使カ彼等ヲ見遁シ居タルハ相通ス……八三
ル所アリタル爲ナリトノ說モアリ依ツテ本件抗議ニ關シ勘考ヲ求ムルノ件

二七五　六月十三日（七月二十一日）　外國官判事ヨリ軍務官判事宛　箱館賊徒ヨリ押收セル歐文書類佛蘭西人賊徒ニ荷擔セシ事件取調上必要ニ付廻送……八五
方請求ノ件

二七六　六月十三日（假）（七月二十一日）　露西亞陸軍少佐（在橈淵）「デ、プレラドウィチ」ヨリ箱館府權判事（在楠溪）岡本監輔宛　樺太ノ所屬ハ中央ノ決定ニ依リ度夫迄ハ雜居條約ニ依リ露西亞人モ自由ニ漁業等ヲ行フヘク「オチョボカ」石炭、「ナイブッ」漁業等ノ儀ハ……八六
快カラサルコト又東善八郎ノ從者引渡要求ノ件ハ解決濟ナル旨回答ノ件

二七七　六月十四日（七月二十二日）　神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛　亞米利加人「バッチェルダー」ヨリ提出セル「ペイホー」號」取押ニ關スル陳情書送付ノ件……八九

附屬書　六月十一日右陳情書

二七八　六月十五日（七月二十三日）　外國官ヨリ外國官御用掛花房虎太郎、同筆生三輪甫一ヘノ達書　布哇出稼人召還談判御用取調掛仰付ノ件……九三

二七九　六月十五日（七月二十三日）　外國官判事町田民部、同權判事馬渡八郎等ヨリ和蘭領事（横濱在勤）宛　瑞典及諾威國ヨリハ未タ外交官ヲ派遣セサルモ同國船來航ノ節諸事引受クヘキ官員アラハ來舶貿易差支ナシ……九四

二八〇　六月十六日（七月二十四日）　箱館府知事清水谷公考等ト普魯西人「ゲルトネル」トノ蝦夷島七重村及其ノ附近ノ土地三百萬坪開墾約定書及右開……九六拓人員之掟則

二八一　六月十七日（假）（七月二十五日）　神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛　佛蘭西公使館通譯官ニ暴行セシ與三郎ハ全ク酔狂ノ上途上ノ行違ヨリ爲シタルモ……一〇六ノナル旨報告ノ件

附屬書　一、右與三郎申口書　二、與三郎朋輩幸兵衛申口書

二八二　六月十九日（七月二十七日）　外國官判事ヨリ行政官辨事宛　外國船ノ不開港場ヘ廻航差止方請求ノ件……一一二

附記　明治二十年四月調外國船密商取締一件提要

二八三　六月十九日（七月二十七日）　新潟縣ヨリ外國官宛　茶及生絲改訂輸出稅賦課ニ關シ伺ノ件……一一六

二八四　六月二十日（七月二十八日）　外國官判事ヨリ神奈川縣判官事宛　亞米利加人「ヴァン、リード」ヲ官吏ト認メス私人トシテ取扱フヘキ旨同人ヘ傳ヘタ……一一七ルハ文書ヲ以テシタルヤ照會ノ件

二八五　六月二十日（七月二十八日）　神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛　在布哇出稼人總代富三郎ヨ……一一八リノ來翰送付ノ件

附屬書　三月二十八日在「ホノルル」布哇出稼人總代富三郎ヨリ神奈川縣宛書翰　在布哇出稼人ノ近況及布哇國ノ事情通知ノ件

二八六　六月二十日（七月二十八日）　靜河出役箱館府給事勝見菊治ヨリ箱館府給事島田敬齋、同篠木文輔（在東白濱）宛　外國船樺太靜河ニ來航ノ件……一二四

附屬書　一、六月十九日酒井忠美（加知山藩知事）家來石川直吉ヨリ在靜河公議所宛外國船碇泊届書寫　二、六月十九日出稼人肝煎長之助ヨリ在靜河公議所宛外國船封狀差置退帆ノ旨届書寫

二八七　六月二十一日（七月二十九日）　英吉利公使ヨリ外國官知事伊達宗城宛　英吉利船「ヘレン、ブラック」號裁判ニ對シ證人差出アリ度且其ノ期日ハ英吉利領事……一二九ト打合アリ度旨申出ノ件

二八八　六月二十二日（七月三十日）　外國官判事ヨリ行政官辨事宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣スヘキ使節ノ旅費支出會計官ヘ達方請求ノ件……一三三

二八九　六月二十二日（七月三十日）　外國官判事ヨリ會計官判事宛　布哇出稼人召還ノ爲使節派遣ニ付旅費手當等支給方請求ノ件……一三四

二九〇　六月二十二日（七月三十日）　外國官知事伊達宗城ヨリ英吉利公使宛　石卷ニテ捕ヘラレタル英吉利人「クラーク」ニハ罪科ハ無キ旨通知ノ件……一三五

二九一　六月二十二日（七月三十日）　和蘭領事（横濱在勤）ヨリ外國官判事宛　瑞典及諾威國ヨリ外交官ヲ派遣スル迄同國ノ船舶及人民ニ關スル諸事ハ和蘭領事ニ於テ引受クヘキ旨申出ノ件……一三七

二九二　六月二十三日（七月三十一日）　神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛　亞米利加人「ヴァン、リード」ヲ官吏ト認メサルコトハ文書ヲ以テ通告セシニアラサルモ事實上商人ノ取扱ヲ爲シ居レル旨回答ノ件……一三九

二九三　六月二十三日（七月三十一日）（假）　外國官御用掛花房虎太郎等ヨリノ伺書　布哇出稼人召還ノ爲使節派遣ノ件……一四一

二九四　六月二十三日（七月三十一日）（假）　外國官御用掛花房虎太郎等ヨリノ伺書　布哇出稼人召還ノ爲軍艦派遣ノ件……一四五

二九五　六月二十三日（七月三十一日）（假）　外國官御用掛花房虎太郎等ヨリノ伺書　布哇出稼人中彼地ニ滯留希望者アルトキ同地駐在ノ英、米官吏等ニテ證人トナラハ願意聞屆ケ差支ナキヤノ件……一四六

二九六　六月二十三日（七月三十一日）（假）　外國官御用掛花房虎太郎等ヨリノ伺書　布哇出稼人召還ノ爲使節派遣ニ際シ幕府購入ノ「ストーン、ウォール」號本邦ヘ廻航途中布哇國政府ニテ行ヒタル救助ニ對シ謝意ヲ示ス爲贈物ヲ爲スノ件……一四七

二九七　六月二十三日（七月三十一日）（假）　外國官御用掛花房虎太郎等ヘノ指令　布哇出稼人ハ帆船ニテ歸國セシムヘク「ストーン、ウォール號」救助ニ對スル布哇國政府ヘノ謝禮ハ右救助ノ有無ヲ調査スヘク布哇國王ヘノ贈品ハ取調相伺フヘク其ノ他ハ伺ノ通リ心得ヘキノ件……一四九

二九八　六月二十三日（七月三十一日）　英吉利公使ヨリ外國官知事伊達宗城宛　銅ハ從價五分ノ輸出稅ヲ納メ普通品ト同樣輸出シ得ヘキ儀ニ付本國政府ノ同意アリタル旨通知ノ件……一五〇

二九九　六月二十三日(假)（七月三十一日）　亞米利加辨理公使ヨリ外國官知事伊達宗城宛　國旗ヲ引卸シタルハ重大事件ニ付亞米利加船「ペイホー」號事件ニ關スル回答期……一五二
日ヲ知リ度旨申出ノ件

三〇〇　六月二十四日(假)（八月一日）　外國官知事伊達宗城ヨリ布哇國外務大臣宛　布哇出稼人召還ノ爲使節ヲ派遣スルニ付之ト折衝ノ上右出稼人ノ歸國方取計ヲ求……一五四
ムヘキ旨通告ノ件

三〇一　六月二十四日（八月一日）　外國官判事ヨリ會計官判事宛　附屬書　遠國御用旅費定則書拔……一五六

三〇二　六月二十四日（八月一日）　外國官ヨリ神奈川縣宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣スヘキ使節ノ手當ニ關スル件……一五六
附屬書　兌銀鋪約定書　附記　一、六月二十五日神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛　同件　二、六月二十八日外國官判事ヨリ神奈川縣判事宛　同件　兌銀鋪約定書署名取付方ノ……一六一

三〇三　六月二十四日（八月一日）　外國官ヨリ開成學校宛　桑港布哇間ノ航海入費等照會ノ件……一六六

三〇四　六月二十四日（八月一日）　楠溪ニテ箱館府權判事岡本監輔、同給事河原繁記ト露西亞人「ヂヤチコッフ」及函泊ニテ右河原繁記ト露西亞陸軍中佐「デ、プレラドウィチ」トノ對話書　函泊ニテ箱館府給事河原繁記、同牧野雅之丞ト露西亞陸軍中佐「デ、プレラドウィチ」トノ對話書

三〇五　六月二十五日（八月二日）　行政官布告　樺太函泊ニ於テ露西亞人家屋建築ノ件……一六六

三〇六　六月二十五日（八月二日）　外國官ヨリ行政官宛　附屬書　皇旗樣式案　英吉利「エディンバラ」公來訪ニ付御交際上ノ條理ヲ以テ……一七五
接待相成ルヘキ旨布告ノ件　英吉利「エディンバラ」公來訪ヲ機トシ皇旗制定ノ儀伺……一七六
ノ件竝ニ之ニ對スル行政官……一七六
ノ決裁

三〇七　六月二十五日（八月二日）　外國官知事伊達宗城ヨリ英吉利公使宛　英吉利船「ヘレン、ブラック」號ノ裁判ニ對シ證人派遣ノ期日ハ神奈川縣判官事ト英……一七八
吉利領事ト打合スヘキ旨回答ノ件

三〇八　六月二十五日（八月二日）　樺太函泊ニ於ケル露西人家屋建築ノ件ニ就キ箱館府權判事岡本監輔ト交涉ノ爲來……一七九
訪ヲ求ムルノ件

三〇九　六月二十五日（八月二日）　函泊及楠溪ニテ箱館府從事東善八郎ト露西亞陸軍中佐「デ、プレラドウィチ」トノ對話書
樺太函泊ニテ露西亞人家屋建築ノ件……一八二

三一〇　六月二十六日（八月三日）　函泊ニテ箱館府從事東善八郎ト露西亞官吏トノ對話書
樺太函泊ニテ露西亞人家屋建築ノ件……一八四

三一一　六月二十七日（八月四日）　外國官知事澤宣嘉ヨリ英吉利公使宛
公議所ノ議案、決議及「公議所日誌」ノ性質效力ニ關シ……一八七回答ノ件

三一二　六月二十七日（八月四日）　函泊ニテ箱館府從事東善八郎ト露西亞官吏トノ對話書
樺太函泊ニテ露西亞人家屋建築ノ件……一八九

附屬書
一、六月二十六日箱館府權判事（在楠溪）岡本監輔ヨリ露西亞陸軍中佐（在函泊）デ、プレラドウィチ」宛書翰
函泊ニテ家屋建築ニ對スル抗議申入ノ件
二、六月二十六日箱館府權判事（在楠溪）岡本監輔ヨリ露西亞陸軍中佐（在函泊）デ、プレラドウィチ」宛書翰
函泊ニテ家屋建築ニ對スル抗議申入ノ件
三、六月二十六日住民ヨリ在楠溪公議所宛歎訴書
露西亞人多人數函泊ヘ上陸假小屋等取建ルニ付取止方願出ノ件

三一三　六月二十七日（八月四日）　函泊ニテ箱館府給事河原繁記ト露西亞官吏トノ對話書
樺太函泊ニテ露西亞人家屋建築ノ件……一九九

三一四　六月二十八日（八月五日）　函泊ニテ箱館府從事東善八郎ト露西亞陸軍中佐「デ、プレラドウィチ」トノ對話書
樺太函泊ニテ露西亞人家屋建築ノ件……二〇〇

三一五　六月二十九日（八月六日）　神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛
佛蘭西公使館通譯官ニ暴行セシ與三郎處罰伺ノ件……二〇四

附屬書
一、右與三郎處罰案
二、與三郎朋輩幸兵衞處罰請書案
三、與三郎及幸兵衞其ノ他ヨリノ右處罰請書案
四、外國官知事澤宣嘉等ヨリ佛蘭西公使宛書翰案
佛蘭西通譯官ニ暴行セシ者逮捕處罰ノ旨通知ノ件

三一六　六月二十九日（八月六日）　外國官判事ヨリ會計官判事宛
布哇出稼人召還ノ爲使節派遣ノ旅費及出稼人歸國費用概算通知ノ件……二一一

三一七　六月二十九日（八月六日）　外國官知事澤宣嘉ヨリ亞米利加辨理公使宛
亞米利加船「ペイホー」號事件ニ關シテハ遠隔ノ地ナル爲回答期限ハ豫定シ難キ旨回答ノ件……二一三

三一八　六月二十九日（八月六日）　箱館府從事（在楠溪）東善八郎ヨリ露西亞陸軍中佐（在函泊）「デ、プレラドウィチ」宛
樺太函泊ニテ露西亞人家屋建築及保呂安泊ニテ住民ノ畑地附近ニ手入ニ對シ抗議ノ件……二一四

三一九　六月三十日（八月七日）　行政官達
外國船ノ不開港場ヘ廻航禁止ノ件……二一六

三二〇　六月　日（　月　日）　缺　宗義達（嚴原藩知事）ヨリ外國官宛　朝鮮國ニ對スル大政一新通告ノ先問書契彼國異式ト稱シテ受ケス實ハ朝廷トノ親交ヲ避ケムトスルニ在リ此ノ上ハ國都ニ國王ト面議シテ決答ヲ求ムルノ外ナキモ先方兵力ヲ以テ抗スルヤモ計ラレサルニ付寛嚴ノ根本策決定アリ度旨上申ノ件……二一七

附屬書
附記
一、明治元年五月宗義達（嚴原藩主）ヨリ外國官宛　自明治元年十月至明治二年三月朝鮮國官憲トノ應接概略
シタル朝鮮事件廉書
二、明治元年五月宗義達（嚴原藩主）ヨリ外國官宛　朝鮮漂流民ノ處置ハ從來通リ取行ヒ度旨上申ノ件
附屬書　兩國漂流人ノ例格
三、明治元年五月宗義達（嚴原藩主）ヨリ外國官宛　朝鮮國トノ通交改革ニ至ル迄ハ從來通リ宗家ニ於テ交易ヲ行ヒ度ニ付銅ノ賣下アリ度旨上申ノ件

附屬書　朝鮮ヘ交付シ居タル銅數量覺
四、明治元年五月宗義達（嚴原藩主）ヨリ外國官宛　上書記　曩ニ建白セシ朝鮮國通信使ノ來朝ヲ求ムルコト及同國ト宗家トノ私交ノ弊改革ニ關シ決定アリ度旨上申ノ件
附屬書　嚴原藩ノ財政ニ關スル調書
五、明治元年五月宗義達（嚴原藩主）ヨリ外國官宛　物資不融通ニテ朝鮮國ヘ定例ノ物資ヲ輸出セサル爲方ヨリモ輸入ナク困難ナルニ付貿易資金トシテ紙幣五萬金貸與アリ度旨上申ノ件
六、明治元年五月宗義達（嚴原藩主）ヨリ外國官宛　シタル朝鮮事件廉書
七、明治元年六月宗義達（嚴原藩主）ヨリ外國官宛　近國ノ誼ニモ朝鮮國ニ關スル役務ヲ仰付ノコト宗家ノ私交ノ弊改革ノコト及彼國ニ通信使ノ來朝ヲ求ムルノ儀決定アリ度旨上申ノ件
八、明治元年六月宗義達（嚴原藩主）ヨリ外國官宛　朝鮮國ヘ漂民ヲ送還致シ度ニ付大政一新ノ通告其ノ他曩ニ稟議セシ諸事項決定アリ度旨上申ノ件
九、明治元年六月宗義達（嚴原藩主）ヘノ達書　朝鮮國漂流人取扱規則達ノ件
附屬書　右規則

一〇、明治元年六月宗義達(嚴原藩主)内大島友之允ヨリ外國官宛
朝鮮國ヘ大政一新ノ通告ヲ爲スニ於テハ彼ノ使節來朝
ノ儀ハ對島守限ニテ彼ニ交渉ヲ致度旨上申ノ件
一一、朝鮮事件評議書

七月

三二一　七月二日(八月九日)　外國官ヨリ徳川家達(靜岡藩知事)公用人宛　亞米利加ヨリ幕府ノ購入セシ甲鐵艦「ストーン、ウォール」號回航ノ際布哇國政府ノ出費ヲ以テ救助ヲ受ケタリヤ實否照會ノ件　二七五
三二二　七月二日(八月九日)　神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛　箱館ノ賊徒ニ荷擔セシ「ヴエーヴ」ニ對スル處置ニ關スル件　二七六
三二三　七月二日(八月九日)　函泊ニテ箱館府從事東善八郎ト露西亞陸軍中佐「デ、プレラドウィチ」トノ對話書　樺太函泊ニテ露西亞兵ヨリノ住民墓地ノ「イナオ」取除要求ニ關スル件　二七七
三二四　七月三日(八月十日)　知藩事ヘノ御沙汰書　外國交際ハ獨立自主ノ體裁ヲ以テ條理ニ依リ行ハセラルヘキノ件　二八〇

三二五　七月四日(八月十一日)　外國官副知事(横濱在勤)寺島宗則ヨリ外國官知事澤宣嘉ヘノ伺書　清國ト修好通商條約締結ノ爲使節派遣ノ旨在北京英吉利公使ニ託シ清國政府ヘ通知ノ件　二八〇
三二六　七月五日(八月十二日)　外國官知事澤宣嘉ヨリ伊、米、獨各公使宛　英吉利副領事代理一行、同軍艦々長一行及佛蘭西公使館通譯官ニ對シ粗暴ノ所爲アリシ者夫々處罰申付落著シタル旨通知ノ件　二八二
三二七　七月五日(八月十二日)　外國官判事ヨリ和蘭領事(横濱在勤)宛　瑞典及諾威國ヨリ外交官ヲ派遣スル迄同國ノ船舶及人民ニ關スル諸事ハ和蘭領事ニ於テ引受ヘキ旨了承右ノ趣各開港場ヘ布告スヘキ旨回答ノ件　二八三
附記　七月外國官判事ヨリ各開港場宛　右通知ノ件
三二八　七月五日(八月十二日)　箱館府從事(在楠溪)東善八郎ヨリ露西亞陸軍中佐(在函泊)「デ、プレラドウィチ」宛　樺太函泊ニテ露西亞人家屋建築其他地直、伐木等ニ關シ回答要求ノ件　二八六
三二九　七月六日(八月十三日)　外國官副知事(横濱在勤)寺島宗則ヨリ外國官知事澤宣嘉等宛　貨幣ニ關シ各國公使ヨリ輔相三條實美其他ニ面會申入竝ニ金札ニ關シ回答要求アリタル旨報告ノ件　二八八

附屬書　右件ニ關シ各國公使ヨリ提出ノ覺書　二〇

三三〇　七月七日（八月十四日）　會計官副知事大隈八太郎ヨリ各國公使宛　金札モ一般ニ通用シ居リ且惡貨幣ノ害ヲ除ク爲造幣所開設ヲ急キツツアルモ夫迄ハ金札ノ兩替ヲ爲シ貿易上……二九一支障ナカラシムヘク更ニ十一月頃ヨリ新貨幣ヲ製造スヘキ旨通知ノ件

附屬書　新貨幣ノ品位及形式

三三一　七月八日（八月十五日）　職員令及官位相當表……二九六

三三二　七月八日（八月十五日）　黑田長知（福岡藩知事）公用人山内俊郎ヨリ外國官宛　長崎ニ於ケル英吉利軍艦水夫殺害事件關係者福岡藩士村上研次郎脫走中ノ處召捕……三一六件謹愼申付置キタル旨届出ノ

三三三　七月八日（八月十五日）　外國官知事澤宣嘉ヨリ各國公使宛外國官判事ヨリ蘭、瑞西、葡、白、丁各領事（橫濱在勤）宛　箱館賊徒平定通知竝ニ派遣ノ軍艦ヲ歸還セシメラレ度……三一八旨申入ノ件

三三四　七月八日（八月十五日）　外國官知事澤宣嘉ヨリ英吉利公使宛　貨幣ニ關シテハ會計官ヘ交渉アリ度尙了解ナリ難キ點アラハ關係官ト共ニ各國公……三二〇使ト高輪接遇所ニテ會見スヘキ旨通知ノ件

三三五　七月十日（八月十七日）　英吉利公使館書記官ヨリ外務大丞町田民部、同少丞馬渡八郎等宛　貨幣ニ關シ英吉利公使出京ノ件

三三六　七月十日（八月十七日）　外務省御用掛花房虎太郎、同史生三輪甫一ヘ支給シタル布哇派遣ニ關スル手當、旅費、出稼人歸國費用概算額……三二四

三三七　七月十日（八月十七日）　函泊地方住民ヨリ在楠溪公議所宛　樺太函泊ニテ露西亞人ノ家屋建築及伐木等取止方願出……三二五ノ件

三三八　七月十一日（八月十八日）　函泊ニテ箱館府從事東善八郎ト露西亞官吏「レーベエケヌ」トノ對話書　樺太函泊ニテ露西亞人ノ伐木、竊盜及漁具破壞等ニ關……三二八スル件

三三九　七月十二日（八月十九日）　高輪接遇所ニ於テ右大臣三條實美等ト各國公使トノ對話書　惡貨幣流通ニ關スル件……三三〇

附記　五月二十八日贋金取扱ニ關スル行政官布告

三四〇　七月十三日（八月二十日）　外務大丞町田民部、同少丞馬渡八郎等ヨリ各國公使館書記官宛　二分金ノ品位及量目通知ノ件……三三九

附屬書　二分金ノ品位及量目說明書

三四一　七月十四日（八月二十一日）　外務權少丞宮本小一郎ヨリノ報告書　修好通商航海條約締結ノ爲派遣ノ塊洪國使節近日中神奈川ヘ著港スヘキノ件……三四一

三四二　七月十五日（八月二十二日）　箱館府給事（在靜河）勝見菊治ヨリ箱館府給事島田敬齋、同篠木文輔（在東白濱）宛　樺太靜河ニ露西亞船來航家屋建築、道路開設等申出タル旨報告ノ件……三四二

三四三　七月十七日（八月二十四日）　外務大輔（横濱出張）寺島宗則ヨリ外務卿澤宣嘉宛　正規ノ二分金及一分銀ハ額面ヲ以テ通用セシメ追ツテ新貨幣ト引換フヘク正規外ノ二分金及一分銀ニテ日本側ヨリ流通セシメタル證ア……三四六ルトキハ其ノ所持者ノ利益保護ノ爲適當ノ處置ヲ爲スヘキ儀佛、獨兩國公使ト取極ヲ爲シタル旨報告ノ件

附屬書　右取極書寫　惡二分金引換手續協定ノ件……三四七

三四四　七月十九日（八月二十六日）　高輪接遇所ニ於テ右大臣三條實美等ト各國公使トノ對話覺

三四五　七月二十日（八月二十七日）　外務卿澤宣嘉ヨリ各國公使宛　惡二分金引換手續通知ノ件……三四九
外務大丞町田民部、同少丞馬渡八郎等ヨリ露（箱館在勤）、蘭、瑞西、葡、丁、白（横濱在勤）各領事宛

三四六　七月二十一日（八月二十八日）　函泊地方住民ヨリ在楠溪公議所宛　樺太函泊住民ノ墓地等ニテ露西亞人ノ穴掘、小屋建築……三五一等差止方願出ノ件

三四七　七月二十一日（八月二十八日）　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　二分金檢查及引換ニ關シ英吉利居留民ヘノ布告通知ノ……三五三件

附記　一、七月十九日英吉利公使ヨリ橫濱在勤同國領事代理宛
右布告ニ關スル指令ノ件
二、七月十九日英吉利公使ヨリ大坂及長崎在勤同國領事及兵庫在勤同國副領事宛
右布告ニ關スル指令ノ件
三、七月十九日英吉利公使ノ發シタル同國居留民ニ對スル右布告書

三四八　七月二十一日（八月二十八日）　露西亞領事代理（箱館在勤）ヨリ外務大丞町田民部、同少丞馬渡八郎等宛　新定約書御決定ノ通知了承竝ニ條約改訂ノ儀ハ露西亞政府ニテハ條約所定ノ改訂……三六四期日ニ至ル迄ハ同意セサルヘキ旨通知ノ件

三四九　七月二十二日（八月二十九日）　外務大丞（神奈川在勤）等ヨリ外務大丞等宛　英吉利「エディンバラ」公橫濱到著報告ノ件……三六六

附記　一、英吉利王子參朝接待ノ次第
二、英吉利王子御接待條件

三、英吉利王子參朝行列
四、英吉利王子へ御進贈品
五、英吉利王子へ御進贈ノ畫帖明細書及解說書
六、明治五年五月十九日外務省ヨリ太政官史官宛
英吉利王子ヨリノ捧呈品ニ關スル件
七、英吉利王子參內略記
八、英吉利王子ヨリ領客隨使等へノ贈品
九、英吉利王子接待日課

三五〇　七月二十二日（八月二十九日）　太政官ヨリ　箱館府、新潟縣宛　二分金ノ眞贋取調ノ爲官吏ヲ出張セシムルニ付之ト申合セ各國領事ト交涉遲滯ナク取調フヘキ旨指令ノ件……四〇八

三五一　七月二十二日（八月二十九日）　函泊ニテ箱館府給事河原繁記ト露西亞官吏「レーヘ」「エチン」トノ對話書　樺太函泊及楠溪ニテ露西亞人同地住民ノ墓地ヲ掘リ小屋ヲ建テ又ハ草刈等ヲ行フニ付抗議申入ノ件……四〇九

三五二　七月二十三日（八月三十日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヘノ御沙汰書　墺洪國トノ和親貿易條約締結ノ全權御委任ノ件……四一一

三五三　七月二十四日（八月三十一日）　外務大丞（神奈川在勤）等ヨリ外務大丞等宛　英吉利「エディンバラ」公橫濱著港ニ付禮砲交換ノ狀況報告ノ件……四一二

三五四　七月二十四日（八月三十一日）　外務大丞（神奈川在勤）等ヨリ外務大丞等宛　英吉利「エディンバラ」公橫濱上陸ノ狀況報告ノ件……四一三

三五五　七月二十四日（八月三十一日）　開成學校ヨリ外務省宛　桑港、布哇間ノ航海入費等回答ノ件……四一四

三五六　七月二十六日（九月二日）　東京運上所ヨリ外務省宛　東京居留外國人所持ノ二分金檢查報告ノ件……四一五

附屬書　東京開市場居留外國人所持ノ二分金檢查高調書　佛蘭西士官「ブリューネ」等カ箱館賊徒ニ荷擔シ我政府ニ損害ヲ加ヘタルコトハ佛蘭西政府ノ落度ナルニ付追々賊徒詰問ノ上交涉ニ及フヘキ旨通告ノ件……四二五

三五七　七月二十七日（九月三日）　外務卿澤宣嘉ヨリ佛蘭西公使宛　英吉利王子號不開港場ニ於ケル密商ノ罪ニヨリ罰金ニ處シタルニ……四二六
付右金額請取アリ度旨申出ノ件

三五八　七月二十七日（九月三日）　英吉利領事代理（橫濱在勤）ヨリ外務大丞井關齋右衞門等宛　各港ニ於ケル英吉利「エディンバラ」公接待方指令ノ件……四二七

三五九　七月二十八日（九月四日）　外務大丞等ヨリ大坂府知事西四辻公業、長崎縣知事野村宗七、兵庫縣權知事稅所篤宛

三六〇　七月二十八日（九月四日）　大坂府外國事務局ヨリ外務省宛　大坂居留外國人所持ノ二分金檢査報告ノ件……四二九

附屬書　各國二分金檢査高調書

三六一　七月二十八日（九月四日）　佛蘭西公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　佛蘭西士官「ブリューネ」カ箱館賊徒ニ荷擔セシハ佛蘭西政府ノ落度ニアラス且同……四三三國陸軍大臣ハ彼ニ退役ヲ命シタル旨回答ノ件

三六二　七月二十八日（九月四日）　外務大丞井關齋右衞門等ヨリ英吉利領事代理（横濱在勤）宛　英吉利船「ヘレン、ブラック」號ニ對スル罰金受領及同船……四四一積込ノ荷物沒收通知ノ件

三六三　七月二十九日（九月五日）　楠溪ニテ開拓從事東善八郎トノ對話覺　露西亞通辯「リセツニコーフ」露西亞軍隊司令檣淵ヘ出張及住民墓地ニ關スル件……四四二

三六四　七月二十九日（九月五日）　丁抹總領事（横濱在勤）ヨリ外務卿澤宣嘉宛　立后ノ儀ニ關スル賀狀傳達……四四三

附屬書　五月二十二日丁抹國首相兼外務大臣ヨリ輔相兼議定三條實美宛右書翰

三六五　七月日（月日缺）　小笠原島開拓ニ關スル外務權少丞宮本小一郎ノ建議書……四四七

八月

三六六　八月一日（九月六日）　外務省ヨリ兵部省宛　英吉利「エディンバラ」公東京出帆ノ際兵部卿宮御訪艦……四五五及禮砲交換ニ關シ打合ノ件

三六七　八月一日（假）（九月六日）　樺太ノ統治勵行ノ爲最老練ノ高官ヲ箱館ニ在勤セシムヘシトノ外務大輔寺島宗則意見書……四五五

三六八　八月三日（九月八日）　水原縣ヨリ神奈川縣宛　新潟ニ於ケル外國人所持ノ二分金檢査報告ノ件……四五九

附屬書　二分金檢査高調書寫

三六九　八月八日（假）（九月十三日）　外務卿澤宣嘉ヨリ丸山作樂、谷元道之宛　樺太出張ニ付其ノ權限及心得方指令ノ件……四六三

三七〇　八月九日（九月十四日）　東京運上所ニテ大納言岩倉具視、外務卿澤宣嘉等ト英吉利公使トノ對話書　樺太、蝦夷及千島ニ關シ露國トノ關係及之ニ對スル政策ニ關スル件……四六五

三七一　八月十一日（九月十六日）　外務卿澤宣嘉ヨリ民部、大藏、兵部各省宛　外務大丞丸山作樂樺太出張下命通知ノ件……四七八

三七二　八月十一日（九月十六日）　外務卿澤宣嘉ヨリ開拓長官鍋島直正宛　樺太、根室、宗谷、石狩、箱館ノ出役人數等通知ノ件……四七九

三七三　八月十一日（九月十六日）　瑞西總領事代理（横濱在勤）ヨリ外務省宛　立后ノ儀ニ關スル賀狀傳達……四八二

附屬書　四月二十日瑞西合衆國大統領ヨリ輔相兼議定三條實美宛右書翰寫

三七四　八月十一日（九月十六日）　英吉利公使館通譯官ヨリ外務大丞町田民部、同少丞馬渡八郎等宛　樺太ニ關スル報告書送付ノ件……四八六

附屬書　樺太ニ於ケル露西亞軍隊ノ行動及其ノ意圖ニ關スル英吉利船長報告書

三七五　八月十五日（九月二十日）　亞米利加辨理公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　亞米利加船「ペイホー」號ノ抑留ハ宣戰ニ等シキニ付六日以内ニ解決ヲ得サルトキ……四九二ハ事件ヲ同國海軍ニ委スヘキ旨申入ノ件

三七六　八月十五日（九月二十日）　露西亞領事代理（箱館在勤）ヨリ外務大丞町田民部、同少丞馬渡八郎等宛　惡二分金引換ニ關シ意見申出ノ件……四九五

三七七　八月十七日（九月二十二日）　大坂府外國事務局ヨリ外務大丞等宛　大坂ニ於ケル英吉利「エディンバラ」公接待ノ次第報告……四九九ノ件

三七八　八月十七日（九月二十二日）　外務省ヨリ東京府宛　英吉利公使ニ對シ拔刀ノ後逃亡シタル者アルニ付警戒……五〇一方申入ノ件

三七九　八月十七日（九月二十二日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ亞米利加辨理公使宛　亞米利加船「ペイホー」號ニ關シテハ等閑視セルニアラサルモ遠隔ノ爲未タ箱館ヨリ報告ナキ旨通知ノ件……五〇二

三八〇　八月十八日（九月二十三日）　外務省ヨリ太政官辨官宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣ノ使節ハ監督正上野敬介ニ變更ノ旨通知ノ件……五〇三

三八一　八月十八日（九月二十三日）　外務省ヨリ大藏省宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣ノ使節ハ監督正上野敬介ニ變更アリタルニ付同人ニ手當支給方請求ノ件……五〇四

三八二　八月十八日（九月二十三日）　外務省ヨリ大藏省宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣ノ外務史生三輪甫一日當增額請求ノ件……五〇五

三八三　八月十八日（九月二十三日）　外務卿澤宣嘉ヨリ亞米利加辨理公使宛　布哇出稼人召還ノ爲監督正上野敬介等ヲ派遣スルニ付在布哇國亞米利加辨理公使宛紹介狀ヲ得度旨申入ノ件……五〇六

三八四　八月十八日（九月二十三日）　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　英吉利公使館員住宅近傍ニ武器ヲ所持シ不穩ノ擧動ノ者アリタルニ付外務大輔同館へ來訪アリ度旨申入ノ件……五〇八

三八五　八月十八日（九月二十三日）　熊本藩士谷留熊彦外一名ノ口供書　英吉利公使ニ對シ抜刀ノ件……五一〇

三八六　八月十八日（九月二十三日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ各國公使宛　外務大丞町田民部、同少丞馬渡八郎等ヨリ諸侯ヲ華族ト改稱シ各藩ノ知事ニ任シタル旨通知ノ件……五一三

附記　八月二十三日和蘭領事（横濱在勤）ヨリ外務大丞町田民部、同少丞馬渡八郎等宛　露（箱館在勤）、瑞西、白、丁、葡（蘭（横濱在勤）各領事宛　右本國政府ヘ通知セル旨回答ノ件

三八七　八月十九日（九月二十四日）　大藏省ヨリ外務省宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣ノ使節監督正上野敬介ヘ旅費支給スヘク外務史生三輪甫……五一六ノ手當增加ハ取計難キ旨回答ノ件

三八八　八月十九日（九月二十四日）　神奈川縣ヨリ外務省宛　亞米利加船「ペイホー」號ニ關スル書類送付ノ件……五一七

附屬書　一、八月一日箱館府ヨリ神奈川縣宛書翰寫　亞米利加船「ペイホー」號ヲ取上ケ掲揚ノ亞米利加國旗ヲ我國旗ニ取替ヘタル事由報告ノ件

三八九　八月十九日（九月二十四日）　獨逸北部聯邦代理公使ヨリ外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則宛　二、四月八日箱館府判事長谷部卓爾等ト亞米利加船「ペイホー」號船主トノ談判筆記寫　三、四月十八日右同談判筆記寫　木綿、毛織及同交織襦袢同股引ノ輸入稅引下ハ茶及生絲ノ改正輸出稅ノ施行延期……五二五セラルルコトアルモ十一月三十日ヨリ實施セラレ度旨申出ノ件

附記　九月十七日外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ獨逸北部聯邦代理公使宛　右承諾ノ旨回答ノ件

三九〇　八月十九日（九月二十四日）　外務大輔寺島宗則ト英吉利公使トノ對話書　英吉利公使ニ對シ抜刀シタル者及英吉利公使館員住宅近傍ニテ不穩ノ擧動ヲ爲シタル者ノ處置ニ關スル件……五二九

三九一　八月十九日（九月二十四日）　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　英吉利公使ニ對シ抜刀シタル熊本藩士谷留熊彦ノ取調ニハ自ラ證言ヲ爲スヘキ旨及公使館員ニ對スル暴行ノ取締ニ關シテハ日本官憲ノ適當ノ處置ニ委スヘキ旨申出ノ件……五三一

三九二　八月十九日（九月二十四日）　外務省ヨリ刑部省宛　英吉利公使ニ對シ抜刀シタル者ハ酔餘ノ行爲ト申立テ居ルモ平素外國人ヲ怨ミ居タルヤノ疑モアリ篤ト詰問……五三四
アリ度且英吉利側ヨリ證人ヲ立會ハセ度シト申出テタル旨通知ノ件

三九三　八月二十日（九月二十五日）　外務省ヨリ太政官辨官宛　外國人ニ對シ粗暴ノ所爲禁止ノ布告アリ度旨建議ノ件……五三五
附屬書　右ニ關スル布告案竝ニ諸藩及府縣ヘノ達案

三九四　八月二十日（九月二十五日）　刑部省ヨリ外務省宛　英吉利公使ニ對シ抜刀シタル熊本藩士谷留熊彦等ノ口……五三八
附屬書　一、二、右口供書　供書送付ノ件

三九五　八月二十日（九月二十五日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ英吉利公使宛　英吉利公使ニ對シ抜刀シタル熊本藩士谷留熊彦外務省ニテ吟味ヲ行フニ付同公使……五四三
出席ノ有無問合ノ件

三九六　八月二十日（九月二十五日）　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　英吉利「エディンバラ」公款待ニ對シ謝意表明ノ件……五四四

三九七　八月二十一日（九月二十六日）　英吉利公使館通譯官ヨリ外務大丞町田民部、同少丞馬渡八郎宛　英吉利公使ニ對シ抜刀シタル熊本藩士谷留熊彦外務省ニテノ吟味ニ同公使出席ノ……五四八
旨回答ノ件

三九八　八月二十二日（九月二十七日）　外務省ヨリ刑部省宛　英吉利公使ニ對シ抜刀シタル熊本藩士谷留熊彦外務省ニテノ吟味ニ際シ是迄ノ吟……五四九
味ニ關係セシ者差添アリ度旨申入ノ件

三九九　八月二十二日（九月二十七日）　刑部省ヨリ外務省宛　英吉利公使ニ對シ抜刀シタル熊本藩士谷留熊彦ノ外務省ニテノ取調ハ同公使立會……五五〇
ニテ當時ノ事情等ノ引合ヲ爲ス趣旨ニテ行フモノナル旨回答ノ件

四〇〇　八月二十二日（九月二十七日）　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　箱館ニ於ケル行政不規律ナルニ付蝦夷島行政官廳ノ組織及其ノ最高官吏等承知シ……五五一
度旨申出ノ件
附屬書　八月十六日英吉利領事（箱館在勤）ヨリ同國公使宛書翰抜萃
箱館ノ行政不規律ノ狀態報告ノ件

四〇一　八月二十二日(假)(九月二十七日)　在布哇出稼人總代富三郎ヨリ神奈川縣宛　布哇出稼人歸朝方取計ヲ得度若シ約定通滯留スヘキモノナラハ約定ノ箇條履行方……五五六
布哇國政府ヘ交渉アリ度旨請願ノ件

四〇二　八月二十三日(九月二十八日)　外務省ヨリ太政官辨官宛　浦上村附近耶蘇教徒探索書及耶蘇教會ノ邦人雇入許否……五五九
附屬書　一、八月十七日監督正上野敬介ノ浦上村附近耶蘇教徒探索書ニ關スル伺書送付ノ件
二、八月八日長崎縣知事野村宗七ヨリ外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則宛書翰　耶蘇教會ノ邦人雇入許否ニ關シ伺ノ件

四〇三　八月二十三日(九月二十八日)　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ英吉利公使宛　石卷ニテ捕ヘラレタル英吉利人「クラーク」拘禁ニ對シ慰藉金ヲ交付スヘキ旨申入……五六五
ノ件

四〇四　八月二十三日(九月二十八日)　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　英吉利公使ニ對スル熊本藩士谷留熊彥拔刀一件ニ關スル同公使及同公使館付騎馬隊員ノ口述書送付ノ件……五六六
附屬書　一、英吉利公使ノ報告口述書
二、英吉利公使館付騎馬隊員二名ノ口述書

四〇五　八月二十五日(九月三十日)　開拓長官東久世通禧ヘノ御沙汰書　北海道ノ開拓ハ皇威隆替ノ係ル所北門ノ鎖鑰ヲ樹立シ皇威更張ノ基ト成ルヘキ樣……五七四
盡力スヘキ旨御沙汰ノ件

四〇六　八月二十五日(九月三十日)　長崎縣ヨリ外務省宛　長崎ニ於ケル英吉利「エディンバラ」公接待ノ次第報告……五七五
ノ件

四〇七　八月二十五日(九月三十日)　外務省ヨリ大藏省宛　箱館ニ於ケル二分金檢查報告ノ件……五七七
附屬書　二分金檢查高調書寫

四〇八　八月二十五日(九月三十日)　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　英吉利船「ヘレン、ブラック」號船長ハ不開港場ニ於ケル密商ノ罪ニヨリ罰金ニ處シタル旨通知ノ件……五七八

四〇九　八月二十五日(九月三十日)　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　石卷ニテ捕ヘラレタル英吉利人「クラーク」ニ對スル慰藉金受領ノ件……五八〇

四一〇　八月二十五日(九月三十日)　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　英吉利公使館附近ニテ帶刀ノ者同館員使用人ヲ拔刀追擊シタル旨通知ノ件……五八三

四一一　八月二十六日（十月一日）　外務省ヨリ太政官辨官宛　亞米利加船「ペイホー」號釋放方太政官ニテ處置アリ度旨請求ノ件……五八四

四一二　八月二十六日（十月一日）　太政官内外務省出張所ヨリ外務省宛　樺太出張外務省附開拓掛官員名簿及辭令案　附記　一、八月二十三日城山靜一ノ樺太ニ關スル調書　二、城山靜一ノ樺太巡見日記　樺太出張者任命及出張命令達方急速取行ハレ度旨申出……五八五ノ件

四一三　八月二十六日（十月一日）　別手組伍長三宅伴三郎等ノ口供書　英吉利公使ニ對スル熊本藩士谷留熊彦拔刀一件ニ關ス……六〇五ル件

四一四　八月二十六日（十月一日）　亞米利加辨理公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　亞米利加船「ペイホー」號ハ釋放セラレタリヤ否ヤ照會……六〇八ノ件

四一五　八月二十六日（十月一日）　亞米利加辨理公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　長崎及兵庫ニテ船ノ自用石炭ニ課稅シ居ルハ條約違反ナルニ付各開港場ノ官憲ヘ其ノ旨指令アリ度且既納ノ稅金ハ拂戻アリ度旨申出ノ件……六一一

四一六　八月二十七日（十月二日）　太政官辨官ヨリ外務省宛　墺洪國使節警衛手配濟竝ニ外國人ニ對シ粗暴ノ行爲禁止勵行ノ布告ニ關シテハ罰則決定ノ要アルニ付刑部省ニ調査ヲ命シ其ノ上評決ノ意向ナル旨通知ノ件……六一五

四一七　八月二十七日（十月二日）　外務大丞（神奈川在勤）等ヨリ外務大丞等宛　條約締結ノ爲來朝ノ墺洪國使節神奈川ニ到著シタルコト及其ノ上陸竝ニ上京期日等報告ノ件……六一六

附屬書　右使節乘艦、附屬軍艦名、乘組員數及公使名覺

四一八　八月二十七日（十月二日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ英吉利公使宛　英吉利「エディンバラ」公款待ニ對スル謝辭了承ノ件……六一八

四一九　八月二十七日（十月二日）　外務大丞等ヨリ英吉利公使館通譯官宛　英吉利公使ニ對スル熊本藩士谷留熊彦拔刀一件ニ付同公使ニ面會申入ノ件……六一九

四二〇　八月二十八日（十月三日）　外務省ヨリ兵部省、大藏省、彈正臺及東京府宛　墺洪國使節ノ宿所通知ノ件……六二〇

四二一　八月二十八日（十月三日）　外務大輔（在神奈川）寺島宗則ヨリ外務卿澤宣嘉宛　墺洪國使節ニ對スル禮砲竝ニ其ノ國書捧呈ニ關スル件……六二一

附屬書　高輪接遇所ニ宿泊スヘキ墺洪國使節及其ノ隨員覺
四二二　八月二十八日（十月三日）　外務大丞（神奈川在勤）等ヨリ外務大丞等宛　墺洪國使節滯留ニ對スル設備、禮砲及上京ノ期日ニ關スル件……六二四
四二三　八月二十九日（十月四日）　外務大輔（在神奈川）寺島宗則ヨリ外務卿澤宣嘉宛　墺洪國使節上京ニ際シ禮砲、應接竝ニ謁見ニ關スル件……六二五
四二四　八月二十九日（十月四日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ英吉利公使宛　英吉利船「ヘレン」、「ブラック」號ノ密商ニ對スル處分了承ノ件……六二七
四二五　八月二十九日（十月四日）　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　修好通商條約締結ノ爲墺洪國使節橫濱ニ到著シタル旨通知ノ件……六二八
九月
四二六　九月一日（十月五日）　大納言ヨリ大藏、刑部、外務各省宛　北海道及樺太ニ關スル開拓長官ヨリノ建議ニ對シ意見諮問ノ件……六三二
附屬書　右開拓長官ヨリノ建議
四二七　九月二日（十月六日）　外務卿澤宣嘉ヨリ英吉利公使宛　墺洪國使節到著ノ通知了承竝ニ我方全權委員通知ノ件……六三九
四二八　九月三日（十月七日）　北海道ノ事ハ各同心勉勵其ノ功ヲ奏スヘキ旨ノ開拓使北海道出張者ヘノ御沙汰書……六四〇
四二九　九月三日（十月七日）　右大臣三條實美ヨリ開拓使ヘノ達書　北海道及樺太開拓ニ關シ心得訓諭ノ件……六四一
四三〇　九月三日（十月七日）　監督正上野敬介ニ對スル布哇出稼人召還ノ爲同地ヘノ使節仰付ノ辭令……六四二
四三一　九月三日（十月七日）　外務大丞（神奈川在勤）等ヨリ外務大丞等宛　神奈川ニ於ケル英吉利「エディンバラ」公接待報告ノ件……六四三
附屬書　右接待報告書
四三二　九月三日（十月七日）　外務大丞等ヨリ兵庫、長崎各縣宛　亞米利加辨理公使ヨリ船ノ自用石炭ニ課稅セル旨申出アリタル處右事實ナラハ速ニ改ムヘク又事實相違ナラハ委細報告アリ度旨指令ノ件……六五一
四三三　九月三日（十月七日）　外務卿澤宣嘉ヨリ英吉利公使宛　英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彥ノ處置ニ關シ面談申入ノ件……六五二
四三四　九月三日（十月七日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ各國公使宛　樺太ヘ移民及取締官吏派遣ノ意向通知ノ件……六五三

四三五　九月三日（十月七日）　外務卿澤宣嘉ヨリ英吉利公使宛
箱館ニ於ケル行政不規律ノ通知了承竝ニ今般東久世通禧開拓長官ニ任セラレ其ノ……六五四
他ノ官員モ派遣セラレ諸事規則相立ツヘキ旨回答ノ件

四三六　九月三日（十月七日）　外務卿澤宣嘉ヨリ亞米利加辨理公使宛
長崎及兵庫ノ官憲ニ對シ條約ニ反シ船ノ自用石炭ニ課税シ居ルニ於テハ速ニ之ヲ……六五五
改ムヘキ樣指令セル旨回答ノ件

四三七　九月四日（十月八日）　北海道及樺太ニ關スル開拓長官ヨリノ建議ニ對スル外務省意見書……六五六

四三八　九月六日（十月十日）　刑部省ヨリ外務省宛
英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彦及其ノ他ノ關係者ニ對スル處罰案……六六〇
附屬書　右處罰案

四三九　九月七日（十月十一日）　外務省ヨリ刑部省宛
英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彦等ニ罪狀申渡ノ際英吉利士官立會……六六三
度旨申込アリタルニ付意見照會ノ件

四四〇　九月七日（十月十一日）　刑部省ヨリ外務省宛
英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彦等ニ罪狀申渡ノ際ノ英吉利士官立會ニ關シテハ將來相互的ニ……六六四
行フニ於テハ異存ナキモ一應太政官ヘ伺アリ度旨回答ノ件

四四一　九月七日（十月十一日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ英吉利公使宛
英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彦及其ノ他關係者ノ處罰決定シタル旨通知ノ件……六六五

四四二　九月七日（十月十一日）　外務卿澤宣嘉ヨリ英吉利公使宛
箱館賊徒討伐ニ際シ擊破ヲ受ケタル朝陽艦乘組員ヲ英吉利軍艦「ペール」號ニテ救助シタルコトニ對スル謝意表明ノ件……六六七

附屬書
一、外務卿澤宣嘉ヨリ英吉利軍艦「ペール」號船將宛書翰
同件ニ關スル謝意表明ノ件
二、贈品目錄

四四三　九月七日（十月十一日）　開拓從事東善八郎、同井上干城（在楠溪）ヨリ露西亞陸軍中佐（在函泊）「デ、プレラドウィチ」宛
樺太函泊ニテ新ニ家作等建築セサル樣申入ノ件……六七〇

四四四　九月八日（十月十二日）　外務省ヨリ太政官辨官宛　英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彦ニ罪狀申渡ノ際英吉利士官立會度旨申出アリタル處爾後同樣ノ場合ニハ相互的ニ立會フコトニ致度旨伺ノ件……六七二

四四五　九月八日（十月十二日）　外務省ヨリ太政官辨官宛　英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彦等ニ罪狀申渡ノ際ノ英吉利士官立會ハ差支アル趣ノ處今一應評議セラレ度旨伺ノ件……六七三

四四六　九月八日（十月十二日）　外務省ヨリ大藏省宛　諸開港場ニ於ケル惡二分金引換期日照會ノ件……六七五

四四七　九月八日（十月十二日）　外務大丞ヨリ箱館縣宛　亞米利加船「ペイホー」號釋放方指令ノ件……六七六

附屬書　八月右ニ關スル太政官ヨリ長谷部卓爾ヘノ指令書寫　英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彦ノ處罰案及外國人ニ對スル亂暴ノ所爲禁止ニ對スル布告案ニ……六七七　同意シ且同藩士佐藤七左衞門ノ處罰ノ宥免方竝ニ兩人ニ對スル裁判申渡ノ際英吉利士官立會度旨申出ノ件

四四八　九月九日（十月十三日）　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛

四四九　九月九日（十月十三日）　外務大丞町田民部、同少丞馬渡八郎等ヨリ露西亞領事代理（箱館在勤）宛　樺太ヘ移民及取締官吏派遣……六八二通知ノ件

四五〇　九月九日（十月十三日）　外務大丞町田民部、同少丞馬渡八郎等ヨリ露西亞領事代理（箱館在勤）宛　惡二分金引換ニ關スル申出……六八三ノ意見ニ對シ回答ノ件

四五一　九月十日（十月十四日）　大納言德大寺實則ヨリ外務卿澤宣嘉宛　英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彦等ノ罪狀申渡ノ際ノ英吉利士官立會ニ關シテハ今後相互的ニ行フニ於テハ許容シ差支ナキ旨指令ノ件……六八四

四五二　九月十一日（十月十五日）　監督正（神奈川在勤）上野敬介ヨリ外務大丞等宛　長崎ニ於テ佛蘭西領事ヨリ提出ノ同國人所持ノ二分金員數書受付拒絶事情回答ノ件……六八六

四五三　九月十一日（十月十五日）　外務大丞等ヨリ露西亞領事代理（箱館在勤）宛　蝦夷諸島ヲ北海道ト改稱シタルコト竝ニ東久世開拓長官以下ノ箱館赴任及丸山外務大丞等樺太出張通知ノ件……六九七

四五四　九月十一日（十月十五日）　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　英吉利「エディンバラ」公ニ對スル兵庫、大坂及長崎ニ於ケル款待ニ對シ謝意表明ノ件……六九八

四五五　九月十二日（十月十六日）　墺洪國使節ノ參內及饗應次第書……七〇一

附記　一、墺洪國使節捧呈ノ國書
二、右ニ對スル勅答書
三、墺洪國使節參內ノ際ノ隨員名簿

四五六　九月十二日（十月十六日）　外務大承等ヨリ大藏大承等宛　外國人價金ヲ高價ニ買入レ居ル風說アルニ付嚴重取締方請求ノ件……七一七

四五七　九月十三日（十月十七日）　外務大承等ヨリ監督正（神奈川在勤）上野敬介宛　布哇出稼人召還ノ爲布哇へ派遣ノ旅費及出稼人歸國費ハ金八千弗ニテ充分ナリヤ否ヤ照會ノ件……七一八

四五八　九月十四日（十月十八日）　監督正（神奈川在勤）上野敬介ヨリ外務大承等宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣ノ旅費及出稼人歸國費ハ金八千弗ニテ充分ナルヘキ旨回答ノ件……七一八

四五九　九月十四日（十月十八日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ各國公使宛　蝦夷諸島ヲ北海道ト改稱シタルコト竝ニ東久世開拓長官以下所屬官吏ノ箱館赴任及丸山外務大丞等ノ樺太出張通知ノ件……七一九

四六〇　九月十四日（十月十八日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ英吉利公使宛　英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彦等ノ罪狀申渡ノ際ノ英吉利士官立會ハ今後相互主義ヲ認ムルニ於テハ異存ナキ旨回答ノ件……七二〇

四六一　九月十四日（十月十八日）　外務卿澤宣嘉ヨリ墺洪國使節宛　勅命ニヨリ墺洪國皇帝ヨリノ贈呈品ニ對スル謝意通達……七二二

附記　右贈呈品目錄

四六二　九月十四日（十月十八日）　墺洪國トノ修好通商航海條約……七二五

修好通商航海條約附屬稅目
中ノ木綿繻袢其ノ他ノ輸入稅竝ニ茶及生絲ノ輸出稅ニ關シ聲明ノ件……七九一

四六三　九月十四日（十月十八日）　墺洪國使節ヨリ外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則宛　代理公使及在橫濱領事ノ氏名竝ニ其ノ他ノ開港場ニ於テハ當分英吉利領事ニテ墺洪國領事ヲ兼務スヘキ旨通知ノ件……七九四

四六四　九月十四日（十月十八日）　墺洪國使節ヨリ外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則宛　附記　九月十四日英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛

各開港場ニ於ケル英吉利領事ハ一時墺洪國領事ヲ兼務スヘキコトニ同意シタル旨通知ノ件

四六五　九月十四日（十月十八日）　墺洪國使節ヨリ外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則宛　墺洪國政府ヨリ我政府ヘ書……七九九

附記　右贈呈品目錄　墺洪國政府ヨリ我政府ヘ贈呈ノ書籍及機械

四六六　九月十四日（十月十八日）　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　箱館賊徒討伐ニ際シ擊破ヲ受ケタル朝陽艦乘組員ヲ英吉利軍艦「ペール」號ニテ救助シタルニ付送付ノ謝狀竝ニ贈品ニ對スル答禮ノ件……八〇四

附屬書　九月十二日英吉利軍艦「ペール」號艦長ヨリ外務卿澤宣嘉宛書翰　右贈品ニ對スル答禮ノ件

四六七　九月十五日（十月十九日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ英吉利公使宛　布哇出稼人召還ノ爲監督正上野敬介ヲ派遣スルニ付在布哇國英吉利官憲宛紹介狀……八〇八

ヲ得度旨申入ノ件

四六八　九月十五日（十月十九日）　英吉利公使ヨリ外務卿澤宣嘉宛　英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彦等ノ罪狀申渡ノ際ノ英吉利士官立會ニ關シ我方ヨリ申入ノ相互主義承諾ノ旨回答ノ件……八一〇

四六九　九月十六日（十月二十日）　墺洪國士官ノ洋琴御前演奏ノ次第……八一三

四七〇　九月十六日（十月二十日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ墺洪國使節宛　墺洪國代理公使及領事任命ニ關スル通知了承竝ニ同國代表者ヘ常駐者タルコトヲ希望スヘキ旨申入ノ件……八一四

四七一　九月十七日（十月二十一日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ墺洪國使節宛　墺洪國政府ヨリノ贈品ニ對スル謝意申入ノ件……八一五

附屬書　同贈品目錄

四七二　九月十七日（十月二十一日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ英吉利公使宛　兵庫、大坂及長崎ニ於ケル英吉利「エディンバラ」公款ニ對スル謝辭了承ノ件……八二〇

四七三　九月十七日（十月二十一日）　墺洪國使節ヨリ外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則宛　墺洪國代表者ハ常駐者タルヘキコトノ申出ハ本國政府ヘ傳達スヘキ旨回答ノ件……八二一

四七四　九月十七日（十月二十一日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ佛蘭西公使宛　幕府ノ任命セル在巴里日本總領事「フルリ、エラール」ヲ免職シ「モンブラン」ヲ其ノ後任トシ且代理公使ヲ兼務セシメ度ニ付意見照會ノ件……八二三

四七五　九月十八日（十月二十二日）　外務省ヨリ各開港場宛　澳洪國ト修好通商航海條約調印濟竝ニ同國ノ外交官及領事官通知ノ件……八二五

四七六　九月十八日（十月二十二日）　長崎ニ於ケル英吉利軍艦水夫殺害者金子才吉ト同行セシ福岡藩士村上研次郎吟味ノ際ノ口供書……八二六

四七七　九月十九日（十月二十三日）　監督正（神奈川在勤）上野敬介等ヨリ外務大丞等宛　二分金ノ眞贋取調タル上ハ贋包又ハ不正ノ所爲アル包ハ引換ヘサル旨布告方請求……八三〇

附屬書　右ニ關スル長崎ニテノ布告ノ趣旨

四七八　九月十九日（十月二十三日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ澳洪國使節宛　澳洪國ヨリ我政府ヘノ贈品ニ對シ謝意表明ノ件……八三二

四七九　九月二十一日（十月二十五日）　佛蘭西公使ヨリ外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則宛　在巴里日本總領事「フルリ、エラール」ノ免職ハ「直接本人ニ指令アルヘク「モンブラン」ノ總領事任命ハ困難……八三三　ナカラムモ代理公使兼務ハ佛蘭西政府ニテ同意致シ難カルヘキ旨回答ノ件

四八〇　九月二十二日（十月二十六日）　天長節ニ際シ賜饌ノ次第……八三七

四八一　九月二十二日（十月二十六日）　外務大輔寺島宗則、同大丞町田民部ヨリ「オリエンタルバンク」內「ロバルトソン」宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣ノ使節ヨリ外務卿澤宣嘉宛書翰……八三八

附記　右ニ對スル「ロベルトソン」ノ取計控

四八二　九月二十三日（十月二十七日）　外務大丞等ヨリ外務大丞（神奈川在勤）等宛　亞米利加人「ヴァン、リード」ヨリ外務卿宛ノ書翰差戻ノ件……八四〇

附屬書　九月二十一日亞米利加人「ヴァン、リード」ヨリ外務卿澤宣嘉宛書翰　布哇國ハ日本ヨリ派遣ノ使節ヲ禮遇スヘキ旨通知ノ件

四八三　九月二十三日（十月二十七日）　宗義達（嚴原藩知事）ヨリ外務省宛　朝鮮國ニ通告スヘキ御追號、御諱、御忌及宗氏ノ官名竝ニ同國ヘ派遣使節ノ服制……八四二

附屬書　六月宗義達（嚴原藩知事）內大島友之允ヨリ外國官ヘノ伺書　右件　英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彥等ノ罪……八四七

四八四　九月二十三日（十月二十七日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ英吉利公使宛　狀申渡日時通知ノ件……八四八

四八五　九月二十三日（十月二十七日）　外務大丞等ヨリ佛蘭西公使館通譯官宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣スヘキ使節通知ノ件……八四八

四八六　九月二十四日(假)（十月二十八日）　太政官ヨリ宗義達(嚴原藩知事)ヘノ達　朝鮮國トノ交際ハ外務省ニ御委任ニ付宗家ヨリ使節派遣ノ儀ハ相止ムヘキ旨指令……八四九ノ件

四八七　九月二十四日（十月二十八日）　亞米利加辨理公使ヨリ外務大輔寺島宗則宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣ノ使節ニ對スル在布哇國亞米利加辨理公使宛紹介狀送付……八五〇ノ件

附屬書　九月十六日亞米利加辨理公使ヨリ在布哇國亞米利加辨理公使宛書翰　右使節紹介ノ件

四八八　九月二十五日（十月二十九日）　外務省ヨリ太政官辨官宛　朝鮮國トノ交際ハ宗家ノ私交ニ委ネス政府ヨリ軍艦ニテ使節ヲ派遣セラレ度尤モ不取敢官員一二名對馬ニ遣シ時宜ニヨリ渡鮮是迄ノ交際ノ實情ヲ調査セシメラレ度旨上申ノ件竝ニ之ニ對スル太政官ノ決定ノ付札

附記　朝鮮國ニ對スル政策ニ關シ外務權少丞宮本小一郎ノ意見書　細川韶邦(熊本藩知事)ヘノ達

四八九　九月二十五日（十月二十九日）　藩士英吉利公使ニ對シ亂暴ニ及ヒタルニ付謹愼仰付ノ……八六五件

四九〇　九月二十五日（十月二十九日）　外務省ヨリ神奈川縣宛　二分金ノ眞價取調タル上ハ價包及不正ノ所爲アリタル包ハ引換ヘサル旨各國領事ヘ通達方指令ノ件……八六六

四九一　九月二十五日（十月二十九日）　外務省ヨリ監督正(神奈川在勤)上野敬介、外務史生三輪甫一宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣ノ使節ニ對スル英、佛、米各公使ヨリノ紹介狀ノ件……八六七

附屬書　九月二十五日外務少丞馬渡八郎、同權少丞宮本小一郎ヨリ佛蘭西公使館通譯官宛書翰　布哇派遣ノ使節ニ對スル佛蘭西公使ノ紹介狀依賴ノ件……八六九

四九二　九月二十五日（十月二十九日）　外務大輔寺島宗則ヨリ亞米利加辨理公使宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣ノ使節ニ對スル在布哇國亞米利加辨理公使宛紹介狀訂正……八六九依賴ノ件

四九三　九月二十五日（十月二十九日）　外務省ヨリ太政官辨官宛　英吉利公使ニ對シ拔刀シタル熊本藩士谷留熊彥等ノ罪狀ヲ高札ヲ以テ掲示アリ度……八七〇旨申入ノ件

四九四　九月二十五日（十月二十九日）　刑部省ヨリ外務省宛　英吉利公使ニ對シ拔刀ノ際同公使ニ隨行シ居タル別手組伍長三宅伴三郎等ハ何等……八七二手落ナカリシモノト決定ノ旨通知ノ件

四九五　九月二十五日（十月二十九日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ英吉利公使宛　英吉利公使ニ對シ抜刀シタル熊本藩士谷留熊彦ノ同行者佐藤七左衛門ノ處罰ハ決……八七三
件　定通リ申渡スヘキ旨通知ノ

四九六　九月二十六日（十月三十日）　監督正（神奈川在勤）上野敬介ヨリ外務大丞等宛　布哇出稼人召還ノ爲派遣ノ使節ニ對スル英、佛、米各公……八七四
附屬書　九月十六日亞米利加辨理公使ヨリ在布哇國亞米利加辨理公使宛書翰寫　使ヨリノ紹介狀ノ件

四九七　九月二十六日（十月三十日）　外務大丞丸山作樂等樺太取締及交渉ノ爲來著ノ旨通知……八七七
布哇ヘ派遣ノ日本使節紹介ノ件

四九八　九月二十七日（十月三十一日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ墺洪國使節宛　今般調印ノ修好通商航海條約附屬運上目錄中ノ毛織襦袢同股引ノ稅額「零八〇」ハ……八七八
誤記ナル「付零八五」ニ訂正方申入ノ件

四九九　九月二十七日（十月三十一日）　外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則ヨリ獨逸北部聯邦代理公使宛　修好通商航海條約附屬運上目錄中ノ毛織襦袢同股引ノ稅額「零八〇」ハ誤記ナル「付零八五」ニ訂正方申入ノ件……八七九

五〇〇　九月二十八日（十一月一日）　神奈川縣ヨリ外務省宛　亞米利加船「ペイホー」號引渡濟ナル旨竝ニ惡二分金引換ニ關シ箱館ヨリノ報告書……八八一
附屬書　一、九月十二日外務省御用掛（箱館出張）北代忠吉ヨリ外務大丞奈川在勤）宛書翰寫　送付ノ件
二、九月二十五日外務省御用掛（箱館出張）北代忠吉ヨリ外務大丞（神奈川在勤）宛書翰寫
亞米利加船「ペイホー」號釋放及惡二分金引換ニ關スル件

五〇一　九月二十八日（十一月一日）　樺太函泊ニテノ家屋建築其ノ他ニ關スル件……八八五
露西亞陸軍中佐（在函泊）「デ、プレラドウィチ」ヨリ開拓從事東善八郎、同井上干城（在楠溪）宛

五〇二　九月二十九日（十一月二日）　獨逸北部聯邦代理公使ヨリ外務卿澤宣嘉、同大輔寺島宗則宛　修好通商航海條約書ハ本國政府ヘ送付濟ナルモ附屬運上目錄中ノ毛織襦袢同股引ノ稅額ハ申出通リ「零八五」ナルコトハ疑義ナキ旨回答ノ件……八八九

五〇三　九月　日缺（十一月　日）　太政官ヨリ彈正大忠渡邊昇ヘノ達書　御用ヲ以テ九州ヘ出張長崎縣知事ト協議臨機處置スヘキ旨指令ノ件……八九一

五〇四　九月　日　缺　太政官ヨリ日田縣知事松方助左衛門ヘノ達書……五四
（　月　日）
五〇五　九月　日　缺　外務卿澤宣嘉ヨリ佛蘭西人「モンブラン」宛　御用ヲ以テ渡邊彈正大忠出張ニ付同人ト協議處置スヘキ旨指令ノ付……八九二
（　月　日）
在巴里日本公務辨理職ニ任命ノ旨通知ノ件……八九二

大日本外交文書　第二卷第二册　目次　終

大日本外交文書

第二卷　自明治二年六月
第二册　至明治二年九月

明治二年（己巳）六月
（皇紀二千五百二十九年）

二五七

六月三日（西暦八六九年七月十一日）　外國官ヨリ軍務官宛

石卷ニテ捕ヘラレタル英吉利人「クラーク」ノ取扱ニ關スル英吉利公使ヨリノ抗議ニ對シテハ「クラーク」カ密商ニ關係セルコトヲ證スヘキ證人ヲ差出スコトヲ要スル旨通知ノ件

軍務官御中

二五七　明治二年六月三日（七月十一日）　外國官

外務省調査部編纂

此程差出置候書面ニ以附紙御申越之旨夫〻致承知候其第一ヶ條ゟ如何様御尤
とも可申候得とも第二ヶ條之條約面辨知せほと申事ハ外人にの申譯ニゟ不相
成候元來政事ニ關る人之條約面を不辨知の理ゟなれハ也第三ヶ條り證人をゟ
しと雖も同船の賊を斬たる時大ニ恐れたるよし御申立候得とも是又更ニ申立
ニも不相成事候クラク唯今申立之趣ゟ便船せし計ニて密商の事一切關係ゟし
との事ゟれハ同人召捕之節取扱候第三大隊森永修理介等之外尚右米取扱候者
と歟右クラク等相賴候と歟申様之證人生擒の内ゟ里ニても官軍ゟ里ニても出
不申候てゟ是迄數回の應接も全〻徒爾ニ屬候事ニ候間何卒右様の人早急御取
調らへ御差出し有之様いさし度云〻

六月三日

尚〻第二ヶ條ゟ無沙汰ニ數日留め置候段御詫言有之候筈と存候
ヘーレンブレツキ船横濱ニ留置有之候付てハ右證人如何ニも速ニ御差出有
之度候

二五八

六月四日（七月十二日）　長崎府判事ヨリ外國官判事宛

五島ヲ實地檢分ノ結果同地ニテハ耶蘇教徒ヲ其ノ居村ニテ入牢セシメ居ルモ婦女ニハ日中ハ歸耕ヲ許シ居リ其ノ取扱外國公使ヨリノ申出ノ如ク苛酷ナラサル旨報告ノ件

附屬書一、五島耶蘇教徒總人數調書寫

二、五島耶蘇教徒ノ重立タル者調書寫

三、五島耶蘇教徒牢死者調書寫

四、四月五島盛德(福江藩主)ヨリ長崎府ヘノ伺及行政官ノ指令寫

五島耶蘇教徒中重立タル者ハ入牢セシメ其ノ他ハ釋放シ度旨稟申ノ件

六月十三日到着

五島飛驒守領内異宗信仰之者處置振ニ付外國人共ゟ縷〻苦情申立候事件御精

細被仰下候貴翰到來卽時一應及回報置候通同僚之內楠本平之丞直ニ五島表ゟ
渡海彼地之處置振初發ゟ之手續且糾明詢斷之顚末其事ニ關候藩吏之所說尙自
身幽囚之村落ニ相越親目擊實地檢分之情實ニ至迄申上候抑此事件者重大之儀
ニ付御應接別而御苦心之程奉深察候旣外國人ゟ貴官ゟ進達仕候探索書之趣ニ
而者苛酷粗暴ヲ相極候處置振ニ付一者驚愕一者疑惑最前飛驒守方ゟ當府ゟ伺
出候書面ニ而者頭取之外出牢をも可申付哉之旨總而嚴酷之取扱共不相聞實否
殆相辨兼大ニ苦心彼地着船不取敢藩吏呼出及糾問候處初發昨年十月怪敷風聞
有之探索之上行狀疑敷者ヲ捕縛而謝問致候處陳述曖昧更ニ實ヲ不告不得止遂
ニ拷問ヲ加ヘ漸始終崖略白狀ニ及候得共一圓同志之徒ヲ不露其爲ニ追〻拷問
實ヲ吐候ニ至候處其徒者元來彼地人員寡少諸國ゟ渡來者ヲ止置山野開拓之爲
小家ヲ建農具ヲ與ヘ其地ニ居ラシメ墾田開畠ヲ致サセ候者ヲ居着（キツキ）ト唱諸國ニ
所謂入百姓之類ニ而從來之國人等者大ニ此徒ヲ卑シメ緣組者勿論親睦ヲ爲不
結別種之者之如ク被取扱候者而已ニ而從來之國民者無之右之徒初ハ密ニ當地
大浦外國人居留地ニ在之天主堂ニ來後者外國人ヲ彼地ニ連渡其者ニ相學遂ニ

蔓延今日之姿ニ押移旣ニ右白狀之風聞有之ゟ却而其徒逆ニ入自身訴出罪ヲ俱
ニ致度旨迫來者數百人初之程者拷問ニ及無之多人數可入置大牢及無之實者
御嚴禁ヲ犯候大罪之囚人ニ付別段手當等不仕候而者不相濟候得共何分急速手
當難行屆假ニ其徒之居村〻〻ニ牢舍ヲ補理男女ヲ別而入置候得共農事秋ヲ失
候而者田圃荒亡之基ニ付最前相伺未何分之御沙汰及無之候得共婦女之分者晝
之內爲耕作田畠ゟ出爲相稼夜者囹圄ニ歸而寢臥可致旨申付更ニ過酷之處分無
之旨申立候間拷問中責苦甚敷死亡之者有之趣相聞候此事實如何哉ゟ詰問候處
藩吏相答候者以之外相違也多人數之儀ニ付病死之者ゟ別紙之通追〻有之候得
共拷問之爲ニ死失之者ゟ一人及無之又問鐵杖ヲ以捶其破傷腐爛之趣ニ及相聞
候拷問中不死候共其苦痛ニ惱〻後日ニ至死亡ニ及候者ゟ無之哉旣ニ力藏ゟ申
者ゟ拷問之人員ニ相見又死亡之人員ニ及相記有之是等其類ニ者無之哉藩吏相
答候者當藩ニ而拷問之法割薪ヲ組幷其上ニ囚人ヲ座ラシメ膝上ニ石ヲ載候又
一法囚人ヲ仰向ニ倒手足ヲ不動ニシテ水ヲ飮シム其他一通者囚人之急所ヲ外

シ筋骨ヲ痛メザル様多肉之所ヲ撰而捶タシメ候此三ツ之外拷問之法無之捶候
而皮肉を傷候様之事と更ニ不致是迚ゑ昨十月初發而已白狀之者有之同志相顯
候聞エニ依而自訴之者數百人是全人數ヲ募リ吟味之勢ヲ挫折且其徒之呵責を
免レ候手段ニゑ可有之哉不問而來者毎日相增候ニ付其已來更ニ拷問等仕候儀
と無之旨ニ而苛酷之處置共不相聞聊安心仕候得共前後之取計振ヲ相尋候處元
來囚人ヲ城下ゟ牽來ニゑ無之藩吏其村落ニ出張遂吟味固圄も其地ゝゝニ補理
入牢申付置候趣ニ付平之丞現場ニ相越一見致度旨申達城下近在入牢之地ニ至
候迄者最前彼藩ゟ入牢爲致置旨申立有之儀ニ付必定獄舍ニ繫キ嚴重之警固相
護居候事与相心得候處實地巡檢初而彼藩ニ而處置之寬大ヲ知ルニ至其證者豈
計其地ゝゝ之村落ニ而小家之内大ナルヲ牢与唱異宗信仰之者多人數ヲ入置四
方有壁限者別段圍之手當ゑ無之壁土落失候所者エツリ竹而已ニ相成唯表裏之
出入口ニ釘ヲ以竹木取交縱横ニ打夫而已固圄之形ニ相見候迄ニテ更ニ獄舍与
申程之經營ニゑ無之一家凡二間ニ三間此疊數十二枚然ルニ床ヲ取除土間ニ莚
ヲ敷總人數七拾三人婦女ハ男女之別ヲ立ル爲中ニ隔ヲ入小童嬰兒ゑ此人員ニ

加リ居所者至極迫狹追ゝ炎暑ニ臨候者避暑之間無之相困可申體ニ相見候迄ニ
而外ニ酷苦之容體ゑ不相見附添來候藩吏ゑ入牢之名有ゝ實と麤略之取計ニ付
其咎ゑ可有之哉与大ニ畏縮之申譯等有之畢竟彼地遠海ヲ隔地方ヲ離候孤島ニ
者世上之形勢不徹底ゟ領民重大之　御國禁ヲ犯候ヲ偏ニ恐レ名者嚴ニ而實者
緩ナル處分等ゑ有之哉ニ被察格別嚴酷者有之間敷既ニ婦女爲農業晝間外出差
許候者共ゑ申付通夜分悉ク圄圄ニ歸候體ニゑ無之銘ゝ自宅ゟ寢臥致候趣ニゑ
相聞至極寬宥之取計ニ相成居候得共當府近傍浦上村異宗信仰之者共ニ比較致
候得者一等嚴重ニ相見候乍併最前飛驒守方ゟ伺出之趣事柄重大ニ付當府之見
込限ニ而取締筋之指揮難相成依而飛驒守伺書ニ尙當府ゟ之伺書相副辨事ゟ進
達御差圖奉待候中兎角之申談者難仕候得共從貴官深御配慮之御掛合ゑ有之何
分不得止場合ニ付見聞仕候而指向候廉ゝ及談判置候儀如左

一粗暴苛酷之拷問等堅相止寬恕ヲ旨トシ御差圖ヲ可相待

一幽囚所手狹ニ而大暑中ニ至囚人共炎暑ニ苦シミ病ヲ生スル者自然ト出來候
而者以之外ニ付家數ヲ增他所ニ人數ヲ分配セハ寢臥自由ニ而避暑ニ可然數

ケ所之幽囚悉ク其例ニ倣至極相甘候様可取計

一病者有之時者急速醫師ニ命シ診察之上藥餌不怠様心ヲ用懇ニ取扱候者勿論ニ候得共追〻大暑ニ及趣候ニ付尚更入念囚人者私之囚人ニ無之療養等閑ニ而致死失者多キ時者其護衞スル者之怠ニ出候間勉而介抱ヲ加ヘ死失之者少キヲ専要トスベシ

總而彼地之光景城下外ニ至候而者村落不相列多ク山谷海邊等之際ニ僅ノ人家有之而已ニテ醫師及不在地勝ニ而病疾之時醫ヲ招候儀不便利藥品及亦不自由ニ付先米飯ヲ參附ニ比候程之邊鄙ニ付平常之病者及藥餌心ニ不任況幽囚之身分治療服藥等不行屆之儀も可有之与相考本文之通心添仕置候

一婦女耕作之爲晝之内田圃ニ出候儀者疾ク彼藩ニ而趣向相立差免居候間農事秋ヲ不失様与之主意ニ及無餘義情實ニ付伺中ニて候得共追而御沙汰有之迄當分其通取計置可然

一異變者勿論死亡之者等有之節者迅速當府ゟ可申聞總而何分之御差圖有之迄者寛大ヲ主トシ聊及過激之處置無之様可致

右之通反覆申談置候間決而粗暴之取計者有之間敷以後之儀者御安意被下度候尤幽囚之地數ケ所之中其地正宗之者共与婦人爲耕作外出致候而者自然与人氣ニ相響不可然旨申立其儘差置候土地及有之候得共當節實地目擊之有様与先般飛驒守方与差出候伺書之趣ヲ以相考候得者外國人申立之探索書与て大ニ相違之廉及相見エ候て全五島脫走之者已カ不平之餘小ヲ大ニ取成無形及有形之如く事實を引違總而苛酷之處置有之體ニ虚實取交セ申觸候を外國人傳聞眞實ニ引受候儀ニて有之間敷哉四月ニ至リ死去之者ヲ凍餓抔与申候て土地之時候ヲ及不考申分ニ而彼地格別之寒地ニ及無之暮春初夏之頃凍死等致候土地ニ無之夫等ヲ以及事實之不慥儀判然ニ付宜御洞察被下度候然ルニ差向候者彼地之取計方權ニ前書之振合姑息之申談致置候得共最前飛驒守方表向書面ヲ以伺出候御指圖如何可被　仰出候哉浦上村異宗之者共て舊幕中一同村預申付共儘相過來候得共五島表之事件者

御一新後之儀ニ付別段之御處分

御沙汰之次第ゟ可被爲　在哉何レニゟ追而一般之御處分御決定迄之取締向心得方迅速本官ゟ御指圖被仰下度右等之譯柄貴官ゟゟ辨事方に被仰通被下候ゟ速ニ御下令ニゟ可相成飛驒守ゟ之伺書者先便差進置候ニ付除之其餘當節取調之上差出候書面類寫相副及御報候尚精々御熟考被下前書之趣知官事公にゟ可然被　仰上被下候樣希候也

六月

長崎府

外國官

判事中

判事御中

追啓

今四日十字コスタリカ船入港便ゟ兼而五島飛驒守ゟ之伺書ニ別紙寫之通御附札ヲ以御指圖有之候間則御指圖通取計可申旨猶又飛驒守方に申達候心得ニ有之候左樣御承知可被下候以上

六月四日

長崎府

外國官

判事中

判事御中

（附屬書一）

編者註　本文書ハ紙面ノ關係上特ニ小字ニテ二段組ニ印刷セリ

切支丹宗信仰之ゟの惣人數書

福江掛

一家數四拾四軒

一人數百七拾八人　内　男九拾六人　女八拾貳人

此内・

百四拾六人　内　男七拾三人　女七拾三人　入牢

貳拾七人　内　男拾八人　女九人　改宗

五人　皆男　出奔

下ヶ札一

メ

岐宿掛

一家數六拾貳軒

一人數三百拾八人　内　男百六拾人　女百五拾八人

此内

百三拾六人　内　男七拾人　女六拾六人　入牢

百六拾八人　内　男八拾三人　女八拾五人　改宗

拾貳人　内　男六人　女六人　出奔

貳人　内　男壹人　女壹人　病死

メ

三井樂掛

一家數五軒

一人數貳拾四人　内　男拾三人　女拾壹人　入牢

〆　玉之浦掛
一家數貳軒
一人數八人　内　男五人
　　女三人
　此内
四人　内　男貳人　入牢
四人　内　女貳人　出奔
　　男三人
　　女壹人

〆　久賀掛
一家數五拾九軒
一人數貳百六拾八人内　男百四拾六人
　　女百貳拾貳人
　此内
百六拾三人　内　男九拾壹人　入牢
　　女七拾貳人
七拾壹人　内　男七拾貳人　改宗
　　女三拾九人
貳拾三人　内　男三拾貳人　病死
　　女六人
拾壹人　内　男拾七人　出奔
　　女壹人

〆　東掛
一家數八軒

一人數貳拾八人　内　男拾四人
　　女拾四人
　此内
五人　内　男三人　出奔
　　女貳人　入牢
貳拾三人　内　男拾壹人　下ケ札二
　　女拾貳人

〆　有川掛
一家數貳拾五軒
一人數百四拾四人　内　男七拾四人
　　女七拾人
　此内
九拾七人　内　男五拾人　入牢
　　女四拾七人
四拾七人　内　男貳拾四人　出奔
　　女貳拾三人

〆　魚之目掛
一家數三拾八軒
一人數百三拾貳人　内　男七拾七人
　　女五拾七人
　此内
六拾九人　内　男三拾九人　改宗
　　女三拾八人
六拾三人　内　男貳拾五人　出奔
　　女貳拾五人

物〆
家數貳百四拾三軒
人數千百人　内　男五百八拾五人
　　女五百拾五人
　此内

（下ケ札一）
此女七拾三人仕付時候ニ付農業不怠様書之内出牢申付候

（下ケ札二）
（朱書）「此もの共先月廿九日不殘出奔ニ付當時尋中」

五百九拾三人　内　男三百八拾三人　入牢
　　女貳百九拾人
三百三拾五人　内　男百七拾六人　改宗
　　女百五拾九人
百四拾七人　内　男五拾八人　出奔
　　女八拾九人
貳拾五人　内　男七拾八人　病死
　　女八人

（附屬書二）

切支丹宗頭取ともの調書

福江掛居付

九右衞門
嘉七
多助
庄八

此ものの共切支丹宗信仰之義ヲ慶應二寅四月初旬頃長崎ニ而新商賣ニ罷渡天主堂

二五八　明治二年六月四日（七月十二日）

に參詣仕經文習受村内之ものにて同人共こゐ傳習爲仕申候

岐宿掛居付

喜代助
久藏
五郎
要藏
作藏
久七
吉五郎
捨五郎
久三郎
慶藏
忠吉
吉松

此もの共切支丹宗信仰之儀ゟ慶應二寅正月頃長崎ゟ連〻罷渡天主堂ゟ參詣經文習受申候村内之ものにて同人共こゐ相進め傳授爲仕申候經文珠數佛體相貰所持罷在居候處若調等有之候節ゟ差返候樣異人共申聞候ニ付惣ゐ差返所持不仕候段申出候

藤三郎
力藏
豐五郎
澤右衞門
留藏

三井樂掛居付

善藏
福松
榮藏

此もの共切支丹宗信仰之儀ゟ慶應二寅正月長崎天主堂ゟ參詣仕バーテルゟ申

二五八　明治二年六月四日（七月十二日）

異人ゟ經文習受村内之もの共にて同人共ニる爲習申候旨申出候

久賀掛居付

此もの共切支丹宗信仰之儀ニ付慶應二寅七月中旬右榮八船ゟ同人幷象藏勝五郎初助乘組長崎ニ渡海天主堂ゟ異人壹人連下り象藏與助三助榮八宅ニ滯在爲仕經文習受且村内之ものにて同人共ニる相進爲習申候右異人之儀ニ付同九月中旬象藏船ゟ同人幷初助金助金七ニる連送申候

象藏　榮八　勝五郎　初助　與助　三助

東掛居付

七右衞門

此もの儀有川掛頭ヶ嶋子之助ゟ申もの肥前黒崎ニ渡海いたし候處長崎天主堂ニ參詣信仰いたし候もの未來ニる結構之事有之候由承り候段承知仕候ニ付女房きや召連頭ヶ嶋ニ罷渡同所權六庄右衞門子之助同人家内弐艘ニ乘組長崎ニ罷渡天主堂ニ參詣經文習受村内之ものにて同人ニる相進爲習申候段申出候

有川掛頭ヶ島

子之助　權六　庄右衞門

此もの共儀右七右衞門申口相違無御座候其後又〻罷渡ハーテル連下り同人共ニる習受村内之ものにも傳授仕候段申出候

魚之目掛居付

七兵衞　清八　茂三郎

二五八　明治二年六月四日（七月十二日）

伊右衛門　一八
善七
鐵平

此ゟの共切支丹宗信仰之儀ゟ一昨年長崎爲見物罷渡天主堂に參詣仕經文習受引取其後又〻罷渡其節佛體珠數貰ひ申候村内之ゟのにゟ同人共ニゐ相教申候段申出候

（附屬書三）

編者註　本文書ハ紙面ノ關係上特ニ小字ニテ二段組ニ印刷セリ

切支丹宗旨之ゟの牢死人數附

久賀掛

市藏娘　巳二月廿日病死　さも　巳八歳
同月廿一日病死　もよ　巳五歳
同人伯母

同三月四日病死　よも　巳四十二歳
忠五郎倅
同三月五日病死　政吉　巳六歳
同人母
同二月十五日病死　そり　巳五十七歳
岩五郎倅
同月十四日病死　力松　巳三歳
三助娘
同三月十二日病死　ぬゑ　巳九歳
三之助母
同四月二日病死　ゑつ　巳八十九歳
儀兵衛倅
同三月五日病死　利八　巳四歳
長八父
辰十月廿九日病死　助市　辰八十歳
八三郎倅
巳三月朔日病死　三藏

同二月廿三日病死　乃や　巳五歳
同人娘
同月廿九日病死　よし　巳九歳
千藏倅
留藏娘
同三月二日病死　まり　巳二歳
忠藏母
同二月十七日病死　乃ん　巳五十六歳
增右衛門女房
同正月七日病死　力藏　巳十九歳
作十郎父
同三月十七日病死　巳五十五歳
内藏吉妹
巻史

二五八　明治二年六月四日（七月十二日）

二五八　明治二年六月四日（七月十二日）

巳十歳
同人娘　な　よ
巳五歳
市藏娘　た　ゑ
巳九歳
忠五郎娘　た　せ
巳十二歳
同人女房　そ　よ
巳三十六歳
長八娘

（附屬書四）

編者註 附屬書四ハ本文追啓中ニ「猶ゐ五島飛驒守ゟ之伺書ニ別紙寫之通御附札ヲ以御指圖有之云々トアルモノナル處右伺書ハ二一一附屬書二ト同文ニ付之ヲ略シ

二〇

同四月廿六日病死　ほ　ゐ
巳七歳
種吉女房　そ　も
巳二十三歳
岐宿掛留藏倅　米藏
辰十七歳
庫藏祖母　ゑ　り
巳八十六歳
メ
人數貳拾五人內男七人女十八人

同四月十八日病死
辰十二月廿八日病死
巳正月二日病死

（附札）

左ニ行政官ヨリノ右ニ對スル附札ノミヲ揭ク

本文之通取計ヒ置可申追ゐ相當之御處置可有之事

二五九

六月四日（七月十二日）　横濱ニテ發行ノ新聞記事拔萃

佛蘭西人箱館賊徒ニ荷擔シ日本政府ニ損害ヲ蒙ラシメタルニ依リ佛蘭西政府ニ墨西哥銀五百萬元ノ償金ヲ請求スヘシトノ說ニ關スル件

（朱書）「新聞紙書拔」

佛人ブリュ子及ひ其友人兩三輩之爲日本政府ハ頗る艱難歟受ゐり依て米利堅之先例ニ準ひ其償金として洋銀五百萬元歟日本政府ゟ佛蘭西へ請求せんとそるの說歟粗聞得さり此說の如くふらゐ下の關軍費之請求ゟ應答そるニ足ゟり右ゝ千八百六十九年第七月十二日横濱出板（編者註 The Japan Times Overland Mail）ジヤッパンタイムスオーフルラントメール新聞紙中

二五九　明治二年六月四日（七月十二日）

二六〇

六月五日（七月十三日）　外國官ヨリ　軍務官宛

箱館賊徒討伐ニ際シ撃破ヲ受ケタル官軍朝陽艦乗組員ヲ英吉利軍艦「ペール」號ニテ救助シタル事情照會ノ件

附記　英吉利軍艦「ペール」號朝陽艦乗組員救助顚末覺

過日箱館之賊徒爲追討被差向候御軍艦之内不幸ニして破裂ゐさし候節乗組之兵士多分沈没ゐさし候を英國軍艦に救ヒ上ケ其儘乗セ置療治ハ勿論其他萬事懇篤之取扱ニ預りしもの趣横濱ニゐる外國人出版之新聞紙等ニ相見得候得共右ニゐハ確證とも難致就ゐて其御官ニハ定ゐる巨細ニ相分り居候哉ら存候間急速御取調御申越有之度此段及御懸合候也

六月五日

外國官

軍務官御中

編者註　左記文書ハ發信者等ノ記載ナキモ前記軍務官宛ノ照會ニ對スル同官ヨリノ回答書ト推察セラルルニ付茲ニ附記ス

過日函館表ふ於て官艦朝陽破裂沈没之節英軍艦ペール（編者註 Pearl）より救ひ呉候始末御尋越之趣承知候大略左ニ相記申候

一五月十一日午前七時三十五分頃朝陽艦賊彈之爲火薬庫を射らゞ忽破裂瞬間沈没死傷大半然る時英艦少し沖合ニ繋り居早速バルカス（端船ノ大ナル者）二艘を以て水面ふ漂泳致居候者共船將中牟田倉之助始士官水火夫都合廿四人右之救助ふ仍ゐ有川村と申處に上陸ニ相成醫師兩人幷通辯壹人參り厚く療治藥用致呉候尤重創之者十餘人ニ有之候餘之沈没人も備前藩小荷駄方小船抔ニゐ救助ニ相成候事

右當日も戰爭中之義ニ付答禮等申入候暇も無之候處飛龍船長、岡啓三郎不取敢爲挨拶罷越候由届出候其後函府も略平定ニ相成候ニ付別紙寫之通少〻之品物海軍參謀より爲挨拶遣し申候且又同所出張外國官南貞助殿にも委細申

通置候事

沈没之砌英艦ガバルカス二艘ニ士官乗組來救吳直ニ有川と申處に揚陸いあし
吳候同所にて醫師兩人幷日本語を解そる者壹人來り篤く療治藥用いあし吳候
治療を受候人員と不知
右朝陽艦船將中牟田倉之助申出候事

英軍艦先達る中ゟ種〻氣付等申越且朝陽艦沈沒之節等早速救ひ候旁之禮
答として差贈品〻左之通

目錄

一大和帛　四疋　右船將へ
一大和帛　貳疋　右醫官へ
一生牛　貳頭

右艦中へ
右之品〻過日來追〻之御答禮迄令進之候也
五月十九日

海軍
參謀中

英國軍艦
ペール
船將御中

右と吉村君平を以遣ス

二六一

六月五日（七月十三日）　軍務官判事ヨリ外國官御用掛花房虎太郎宛

石巻ニテ捕ヘラレタル英吉利人「クラーク」カ密商ニ關係アルコトヲ證スヘキ證人ハ不日差出スヘキ旨回答ノ件

英人クラークの義ゟ付个條夫〻御掛合之趣致承知候二ヶ條目ゟ當り政事ゟ關ゎ

る役人外國條約面承知不致と申ゐハ如何ゟも申譯不相立旨御尤千萬乍去於仙臺表曖昧之申出ゟ付入牢爲致置候義ゟ候得共夫ゟしても一應外人ゟ可申入之處其義不致段今更無念ゟ付其段宜敷御談判可給候

第三ヶ條證人之義ハ兼ゐクラク乘組之節同船いたし居候賊捕縛過日當地へ着候間歸へり次第及御掛合可申候間今少御待可給候則別紙夫〻御返戻一應之御答迄此段得御意候

六月五日

花房虎太郎殿

軍務官判事

二六二

六月五日（七月十三日）　亞米利加辨理公使ヨリ外國官知事伊達宗城同副知事東久世通禧宛

日本官吏青森ニテ亞米利加船「ペイホー」號ヲ抑留シ且亞米利加國旗ヲ引卸シタルハ不當ナルニ付之ニ對シ適當ノ處置アリ度旨申出ノ件

附記　六月十二日外國官知事伊達宗城ヨリ亞米利加辨理公使宛

右ニ對シ取調フヘキ旨回答ノ件

Legation of the United States in Japan,
Yokohama, July 13, 1869.

To
Their Excellencies
Date Chiunagong &
Higashi Kuze Chiujo,
Ministers for Foreign Affairs,
etc., etc., etc.

I have this day been informed that on the 28th May last the American Steamer "Peiho" was seized in Awomori Bay by officers of the Mikado's Government, who hauled down the United States' flag and hoisted Japanese colours in its place.

While I am disposed to believe, that this proceeding was unauthorized by the

Mikado's Government, I need not point out to Your Excellencies, that this is a serious matter, which it is desirable to have promptly settled—and I have therefore to ask, what redress You propose to offer?

With respect and consideration,

R. B. VAN VALKENBURGH,
Minister Resident of the United States in Japan.

（右和譯文）

○於日本合衆國公使館

横濱千八百六十九年七月十三日

外國知官事

伊達中納言
東久世中將　閣下に

去ル五月二十八日亞米利加蒸氣ペイホー船を青森港ニおいて御門政府役人取押へ合衆國の旗章を引卸し日本の國旗を立てし旨を今日承知さり右所爲を御門政府ニて許さまし儀ニて有るあらはと予信す此義大事件あるまとを閣下ニ示せよ及ぬるあらは早々其事落着せるまとを望む附ゐて如何樣ニ相當の處置を被付候哉予閣下ニ問ふ謹言

合衆國ミニストルレジデント
フアン　フアルケンボルグ

編者註　右ニ對スル我方ヨリノ六月十二日附回答左ニ附記ス

六月十二日達ス

貴國第七月十三日附御書簡拜見いあし候然て貴國蒸氣ペイホー船を青森於て我政府官員取押へ貴國之旗章を卸し我國之旗章を建候旨御申越右て何等之次第ニ候哉いまと傳聞も不致候義ニ付其筋相糾候得とも更ニ承知之者も無之候間早々箱館表出張之官員相糾顚末相分り次第御報告可及候先ツ此段御報可得御意如是御坐候以上

巳六月

伊達中納言

米國公使閣下

二六三

六月七日（七月十五日）　外國官知事伊達宗城、同副知事寺島宗則ヨリ英吉利公使宛

二六三　明治二年六月七日（七月十五日）

英吉利「エディンバラ」公來訪ニ關シ叡慮ヲ傳ヘ且濱殿ニ於テ接待アルヘキ旨通知ノ件

以手紙啓上いたし候然ハ貴國公子東洋諸洲を御歷覽之序我國へも御賁臨御座候由我
天皇陛下叡慮不斜就ては諸般不行屆之場合も可有之候得共御滯在中
天皇陛下之離園濱殿ニ於る御接待可申積ニ付御着船之上ハ右之趣閣下より御建言有之度此段可得御意如此御坐候已上

己巳六月七日

寺島從四位
伊達中納言

英國公使
ハルリーパークス閣下

二六四　六月八日（七月十六日）　外國官ヨリ神奈川縣宛

箱館賊徒ニ荷擔セシ佛蘭西士官「ブリューネ」ヲ解雇セシ際ノ關係書類送付方指令ノ件

神奈川縣御中

先便箱館賊徒ニ與セル佛人ブリユ子義佛公使ロセスより內命を受賊ニ加勢をせべきを含ミ賊船ニ乘込候段委細御申越有之右ハ不容易事どもニ付本月三日申進候通りブリユ子ハ舊幕ニる相雇御一新後御暇被遣旅費手當等迄も被下無滯本國に可被歸旨申達相成候趣其御縣ニる御取計相成候事之由右手續委細之譯書とも至急御差越有之候樣申進候處今以御挨拶無之再應申進候折返し御報有之度候也

六月八日

外國官

二六五　明治二年六月八日（七月十六日）

二六五　六月八日（七月十六日）　神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛

箱館賊徒ニ荷擔セシ佛蘭西士官「ブリューネ」等解雇ニ關スル手續回答ノ件

附屬書一、明治元年七月二十五日神奈川府知事東久世通禧ヨリ英、佛各公使宛書翰寫

國內擾亂ノ爲幕府傭入ノ外國軍事教師ヲ解雇シ度旨申入ノ件

二、明治元年七月二十七日佛蘭西公使ヨリ神奈川府知事東久世通禧宛書翰寫

佛蘭西陸軍教師ノ日本政府ニ對スル勤務ハ終了シタルコト竝ニ之ニ關シ要求スヘキ給料其ノ他申出ノ件

三、明治元年七月二十八日神奈川府知事東久世通禧ヨリ佛蘭西公使宛書翰寫

外國軍事教師ノ解雇ハ國內騷擾ノ爲已ヲ得サルニ出ツルモノナル旨重ネテ申入ノ件

四、明治元年八月四日佛蘭西公使ヨリ神奈川府知事東久世通禧宛書翰寫

佛蘭西陸軍教師ニ對シ支拂ハルヘキ金額申出ノ件

五、右金額明細書寫

附記　明治二年七月十九日外務大丞等（神奈川在勤）ヨリ外務大丞等宛

右金額受領證送付ノ件

六、佛蘭西陸軍教師「シャノアン」ヨリ横濱鎭臺宛書翰寫

佛蘭西陸軍教師ノ職掌及待遇通知ノ件

巳六月九日

佛人ブリユネ舊幕ニゐ相雇

二六五　明治二年六月八日（七月十六日）

御一新之後御暇被遣旅費手當迄被下候儀當縣ニゐ取計候手續委細可申進旨御申越之趣承知いゐし候右ニブリユ子壹人之儀ニ無之陸軍教師シヤノワン（編者註 Chanoine）始別紙寫之通り洋銀貳萬千百七ドルラル四拾セント壹分銀四千六拾八鏌相渡御暇相成候義ニ有之候依之別紙書類寫相添此段及御報候也

六月八日

神奈川縣

判官事

外國官

判事御中

（附屬書一）

以手紙致啓上候然ハ舊幕府ニ於ニ日本海陸軍傳習之爲貴國女帝皇帝政府に右教師十餘人相雇日本海陸軍稽古方御賴申上候處早速御聞濟相成永久傳習可致之處今般我政府大變革之時ニ當り奥羽近國未タ平定不致終ニ御懇親之旨意を受海陸軍傳習方之儀相調兼候時宜甚以遺憾之至ニゐ閣下ニ對し別ゐ慙愧不少候尤國內平定之期限聢与確答難申上況や當時政府國事多端ニゐ右海陸軍傳習方之儀行屆不申候間實以御氣之毒之至ニ候得共右教師御歸國相成候ハヽ別ゐ政府ニ於ニ多幸至極奉存候勿論海陸軍之儀ゐ是非我政府ニ於ニも傳習方精〻勉勵いさし度兼ゐ心願ニ候へとも當今之形勢不得止無餘儀御歸國相成候樣閣下に御相談申上度篤与我政府之內情御憐察被下何卒右之次第御聞屆被下度此旨御賴旁如此御坐候以上

右教師到着より以來之月給幷此節御歸國相成迄之給料ハ勿論飛脚船運送料共政府ゟさし出可申候

辰七月廿五日

東久世中將

英國全權公使

ハルリーエスパークス閣下

佛國全權公使

マクスウートレー閣下

（附屬書二）

日本文　明治二年八月八日（七月十六日）　　三木

Légation DE FRANCE
AU
Japon.

Yokohama, 13 Septembre '68.

Monsieur le Ministre,

J'ai reçu la lettre par laquelle Votre Excellence me fait savoir que, le gouvernement du Mikado ne croyant pas pouvoir utiliser les services de la mission militaire que l'Empereur avait bien voulu mettre à la disposition de l'ancien gouvernement du Taïkoun, vous désirez que cette mission rentre en France. Votre Excellence ajoute en Post-Scriptum quelles sont les dispositions arrêtées pour régler la situation de nos officiers.

J'ai déjà dans plusieurs entrevues avec M. Komatzou exprimé toute ma pensée et je ne crois pas opportun de revenir sur le fond même de la question. Je prends simplement acte du vœu exprimé par Votre Excellence et je m'empresse de la prévenir qu'à partir de ce jour la mission militaire cesse d'être au service du gouvernement du Mikado.

Quant à la manière dont Votre Excellence croit devoir trancher la question relative à l'exécution des contrats, je ne saurais y donner mon adhésion. Si Votre Excellence avait bien voulu lire l'Article V, Elle aurait vu qu'il ne lui appartenait pas d'interpréter le sens des engagements pris de part et d'autre ; mais comme il ne saurait me convenir de discuter plus longtemps sur ce sujet, je viens déclarer que je ne veux accepter, pour les membres de la mission, que ce qui leur aurait été alloué si le gouvernement Japonais avait exécuté fidèlement les contrats jusqu'à leur expiration, c'est-à-dire leur traitement jusqu'à ce jour, les frais de route et la demi solde pendant le temps du voyage en France. Tout le reste est laissé par moi à l'appréciation de mon gouvernement.

Je lui rendrai compte de tout ce qui s'est passé à cette occasion et il aura à juger si la question a été réglée conformément à la justice et à l'équité.

Quand j'aurai reçu ses instructions j'aurai l'honneur de vous les communiquer.

Je prie Votre Excellence d'agréer l'assurance de ma haute considération.

Son Excellence
Higashi Kouze.

MAX. OUTREY.

（右附属書二和譯文）

於横濱千八百六十八年九月十三日

余の國帝ゟ好意を以る前大君政府ゟ差遣ゎされたる陸軍教師之儀御門政府ニ而最早傳習を受くる事出來難く思ゎるゝよりゟ右陸軍教師を佛國ゟ歸帆せしめん事状其許望まるゝ趣を余ゟ報告せらるゝ書翰を落手せ且右書簡末文ニおゐよと思ゎるゝへしと存を委細話し置たれハ今更改めて爰ニ申述るゟ及とさるへし

三七

教師等受取もの等儀を疑ゟ取極め申越されあゟ余既ニ小松君ゟ數度面談おゐよ

二六五　明治二年六月八日（七月十六日）

余の所存を委細話し置たれハ今更改めて爰ニ申述るゟ及とさるへしと思ゎるゝへ

り就ゐて其許より申越さるし趣を確報とし右教師儀今日より御門政府之勤務を辭そる事を不取敢爰ニ告く右約定書を省略せらるゝ處置ニ付ゐて余いま同意そる事出來難し閣下右約定書中第五ヶ條を篤ゐ讀まるゝ時ハ雙方聢ゐ取極し約定書之趣意を容易ニ改むるニ理ゐき筈了解せらるへし最早余の方おゐてハ右之儀ニ付闕論そる筈望まされハ日本政府約定書を守ゐ其期限通ゐ取行ゐるゝ節銘〻全く受取るゐ筈ものゝ外ハ受くるニ及ゐさる旨筈今閣下ゐ告く卽ち教師今日迄之給料航海入用佛國ニ着までの間給料之半高ゐり其他之事ハ總ゐる余の政府之意ニ任そへし且其序を以ゐ此度之儀ニ付談判之始末を委細申立る積りゐれハ此事件落着方愈公明正大之處置ニ出ゐし哉否ゐ政府ニゐ篤ゐ判斷せさる筈得そ尙余右之義ニ付政府ゐ之命筈請くる事ゐらハ其節閣下ニ通達及ふゐし謹言

東久世中將閣下

佛國公使

ウートレイ

（附屬書三）

以手紙致啓上候然ゐ貴國

皇帝之好意を以御差送り相成候陸軍教師之義今般我國內不時之戰爭起り不得止傳習を受る事難出來候ニ付右教師歸帆被成下候義御相談ニ及候處貴國政府ニ御申越相成候義委細承知いゐし候右ニ付舊幕政府ニ於そ右教師給料都ゐ渡方之儀約定致置候ニ付ゐて今更改むへき理ゐきハ當然ニ候得共豈圖や臨時之戰爭起ゐ局外中立之法ニ依る時ハ右教師陸軍傳習方之儀戰爭平定迄之間難出來ゐ勿論ニゐ只無益ニ年月を送ゐ戰爭平定を待る後傳習相願候義如何ニも御氣之毒之至ゐ候實ニ時勢之變遷ニ隨ひ前以之見越難き不時之戰鬪起ゐ候義不得止之時宜余閣下ニ對し心外ニ存候間此節貴國政府ニ御申越相成候節我國亂ニゐ不得止次第幷ニ局外中立之義共委細御申越可被下候右之段乍重言致追啓候間宜御取計可被下候謹言

辰七月廿八日

東久世中將

佛國公使閣下

（附属書四）

以手紙致啓上候然ゝ陸軍教師ゟ可相渡金高之儀日本七月廿七日差上候手紙之中治定被致候所ゟ従ゝ算用被致候金高我等教師之頭取差越候ニ付右之金高別紙之通り閣下ゟ御傳へ差上申候右之段得御意度如此御坐候以上

辰八月四日

東久世中將閣下

佛國ミニストル

マクスウートレー

（附属書五）

日本政府ゟり陸軍教師方ゟ可相渡金高取調書千八百六十八年

九月十五日

一、貳萬千百七ドルラル四分

外壹分銀四千六十八

右ゝ日本政府ゟり陸軍教師方ゟ可相渡金高總數ましゝ内譯左之通り

一、六千貳拾七弗七分七リン

是ゝ壹ヶ月半之給料但シ九月朔日ゟ十五日迄之分幷ニ航海中半減之給料二ヶ月分ニゐ一ヶ月分也

一、五百四拾壹弗六分三リン

外壹分銀四千六拾八

是ゝ江戸ニおいゝ一等幷二等士官造作其外住家之爲メ遣拂ひし諸入用幷ニ官軍方ゟり取毀ちゐる破損紛失之家具類代料

一、壹萬四千五百三拾八弗

是ゝ横濱ゟ佛國迄之航海入用各士官等級ニ應し佛國郵船會社之表ニ従ひ取調へし高

第一給料之高

一、四千五百フランク

教師首長之分壹ヶ月三千フランク九月朔日ゟ同十五日まて半月分千五百フランク航海中半減之給料二ヶ月分三千フランク

〆四千五百フランク也

一、壹萬五千フランク

一等士官銘〻之分壹ヶ月貳千フランク九月朔日ゟ同十五日迄半月分千フランク航海中半減之給料二ヶ月分二千フランク都合壹人前ニ付三千フランク此五人分

〆壹萬五千フランク也

一、壹萬千五百五拾フランク

下等士官壹ヶ月七百フランク九月朔日ゟ同十五日迄半月分三百五拾フランク航海中半減之給料二ヶ月分七百フランク都合壹人ニ付千五拾フランク拾壹人分

〆壹萬千五百五拾フランク也

一、千五百フランク

牧馬場掛り二等士官カズヌーウ之給料壹ヶ月千フランク九月朔日ゟ同十五日迄半月分五百フランク航海中半減之給料二ヶ月分千フランク也

〆三萬貳千五百五拾フランク

一年之相場を平均しく是を弗ニ直し

六千貳拾七弗七分七リン

第二償金之調書

一、三百五拾四弗六分三リン

是ハ一等幷ニ下等士官江戸ニ長ク滞留ほる積りを以三番原幷ニ陸軍所内中庭等之場所に無據費やせし諸入用之高甚少ならほ然るニいまた此處いつをも一物を餘さゝる地となれり其他右建物中ニ殘し置ある家具類官軍之ため破損或ハ盜み取らをし品あり依ある之の償金を請ふあり

陸軍教師首長ニ屬そる品但陸軍所ニおいて盜まれし諸品之代價三百五拾四弗六分三厘別紙勘定書を添そ

一、四拾弗
　同人所持之書籍其外之諸品代
一、壹分銀八百個
　中庭其外之場處地盛立草木植込其外手入レ之入用
一、百弗
　一等士官所持之家具類盜取らゝし分之代價
一、壹分銀貳千三百四拾八個
　同地面盛立庭之手入ゝ道路普請等之入用
一、壹分銀九百貳拾個
　下等士官庭內之工作地面盛立石取片付ケ其外之入用
弗之方
〆五百四拾壹弗六分三厘（編者註　六分三厘ト右各項目中ノ弗ノ合計四百九拾四弗ナリ上記ノメ額ヨリ四十七弗少シ）
壹分銀之方
〆四千六拾八個

第三航海入用之調書

此入用ゝ佛國郵船會社之表ニより弗ニゐ會計を立上等幷ニ下等士官等各其等級ニ應し相當なる場所を取るへき筈ゟしゝ銘〻荷物餘分も右表ニゟり會計せり

一、千七百三拾六弗
　教師首長一人寢之部屋を領ゝ此代千四百拾六弗エヂプト銕路之入用貳拾弗荷物之賃銀三百弗
〆千七百三拾六弗
一、五千七百七拾五弗
　一等士官等各部屋一ツを領ゝ是ハ第一等ニ次くものニしゝ代八百八拾五弗エヂプト銕路入用貳拾弗荷物之代貳百五拾弗一人ニ付都合千百五拾五弗此五人分五千七百七拾五弗也
一、六千百四拾九弗

下等士官各中等之部屋を傾も此代三百八十九弗エヂプト銕路代弐拾弗
荷物賃銀百五拾弗壹人ニ付都合五百五拾九弗此拾壹人分六千百四拾九
弗也

一、八百七拾八弗

牧馬場掛り二等士官カズヌウ第三等之部屋壹ケ所代七百八弗エヂプト
銕路之代二十弗荷物賃銀百五拾弗〆八百七拾八弗

〆壹萬四千五百三拾八弗

右會計之口譯ケ

第一給料　六千弐拾七弗七分七厘
第二償金　五百四拾壹弗六分三厘ト壹分銀四千六拾八個
第三航海入用　壹萬四千五百三拾八弗

物〆弐萬千百七弗四分ト壹分銀四千六拾八也

於横濱千八百六十八年九月十五日

陸軍教師首長之差圖ニより之を取調

會計掛り士官
エル、デシアルム（編者註 Desciarmes）

編者註 一、右文書ハ附屬書四ノ別紙ナリ
二、附屬書五ニ記載ノ金額ヲ明治元年八月十四日ニ支拂ヲ了シタルコトヲ示スヘキ左記文書附記ス尚**三五七**參照

（附記）

佛國公使に被差遣候ブリユヲ外七人詰問之書翰案中航海料相渡し候月日不相分候ニ付至急可申進旨御申越之趣承知いたし候右ハ朱書掛ヶ紙之通有之候間請取書寫差進申候其餘委細ハ六月八日附書狀に添書類寫差進置候間右ニゐ御承知有之度此段及御報候也

巳七月十九日

在神奈川縣
大　少　丞

外　務　省
大　少　丞　御　中

（請取書寫）

「辰（朱書）八月十四日語學所鹽田三郎方に洋銀持參いたし候處同所詰松田愼太郎に引會吳候樣申聞候

ニ付則同人ニ引會之上同所ニ於佛人ニ相渡」

一貳萬千百七弗四拾セント

一四千六拾八壹分此銀千拾七兩

右日本政府より佛陸軍教師歸國爲御手當一千八百六十八年九月廿九日御遣被下慥ニ松田氏よ
り致落手候

佛國
陸軍教師俗務掛
デシヤルム　印

（附屬書六）

カピテインデタマジョール
シエフドラミツシヨン
佛蘭西
シヤノワン

横濱鎭臺臺下ニ

一予貴公ヨ屆ル處の條ヶ我陸軍教師共の給料幷職業巨細指示セ事佛蘭西公使
モツシユルロセス予ヨ曰都ル此事務ヶ予より貴公ニ裁談可致を言告ん

一貴國ニ佛國の士官を送るゐめニ國帝且政府の良了を以て諸吏命令を與へた
り尤如斯ふるハ全く國帝およひ政府の高意ふるべし

一陸軍教師惣名前上等一人右ハ佛蘭西傳習教師の頭ゐり其者の職掌ヶマテマ
チツク（側量術也）カルトデヨグラヒー（地圖引方）同人儀ヶ陸路ニ臺場を築等の術ヨ勉勵
されゐる者也先達る歐羅巴（イウロウハ）陸軍學校の內ニ入諸術詳ニ勉勵して今學校の教
師と備らるへき人ゐり

一步兵上等士官兩人調練打方都外ニおゐて用られる一般の教授セる步兵の上
吏ゐり外下等三人何れも同爲上等士官ヨ屬セる者ゐり外壹人ゐ喇叭教師

一騎兵上等壹人下等一人何ゐも馬術運動騎兵要用を教授セる者ゐり

一大砲上等士官一人大砲ヨ屬しゐる事務を扱ひ陸軍を教授し製造場等の職業
教授セる者同下等一人運動馬術道引方馬車道引方教授の者製造場ニ屬した
る下等四人內一人ゐ鐵細工の頭一人ハ小銃破損掛一人ゐ火工掛工兵上等士
官一人右ヶ臺場を築事及ひ土工ニ付ての學問を授け境壁を築事堀をうがつ
事工兵の事務を扱ふ事日本地ヨそ要用ゐる職掌をゐセ處の者下等一人軍隊

の職掌を授け壁を築く術を教授する者ありアラビヤ馬養育方教師壹人佛蘭西政府ゟ日本政府へ呈そる處のアラビヤ男馬拾一疋女馬拾五疋是等ゟ屬して居ある下等一人日本の小金の原ニ在るアラビヤ馬を片付るあめニ十ケ月止る事を命セられあり

一諸教師皆貴國に到着以來日本の國言を勉勵して陸軍諸術活用そる者あり此者等政事且交易場のあめゟ關係無之者也

一教師給料之事

教師惣督　壹ケ月三千フランク弗ニ直し凡五百三拾枚
上等士官　同貳千フランク弗ニ直し凡三百六拾枚
下等士官　同七百フランク弗ニ直し凡百二拾枚
アラビヤ馬掛　同千フランク弗ニ直し凡百七拾五枚

前文の人費等を甚下直ある貴國政府之爲甚鋪急業致したるゟへ一ケ年ニあるもむあるを恐る佛國軍事掛ミニストルも此儀ニ付てハ大ゟ氣を用ひたるニ佛國諸吏等を出立爲致る以前ゟ貴國政府に願ひ置たる儀ゝ陸軍傳習輕便ゟして外見も且實地も都合よく情業そる樣約束せり又曰上等士官の向ゝ何れも歐羅巴の學問秀ある者多く假令ハ日本政府ゟ要の知覺を博くそる間ゟ用ひらるゝも故あく外國ゟ格段ゟ翻譯をあし且又陸軍器械ニ用る處の鑄物場の建物等差支あく盛業そるの權あり

編者註　右附屬書六ハ日附ナク且名宛人ハ明確ヲ缺クモ記錄目錄ニハ本號文書ノ附屬書トアルニ付茲ニ載錄ス

二六六　六月八日(假)（七月十六日）　徳川家達(靜岡藩主)內關口艮輔等ヨリ
ノ屆書

佛蘭西陸軍教師雇關係書類進達ノ件

附屬書一、慶應二年十月一日佛蘭西陸軍教師「ブリュネ」雇傭
約定寫
二、佛蘭西陸軍教師名簿及其ノ給料

先達る中御達相成候佛蘭西人ブリユネ相雇陸軍傳習教師ニいたし候節別紙約

定書寫國許より差越候ニ付奉差上候以上

巳六月

德川新三位中將內

關口長輔

妻木務

小田又藏

編者註 一、本號文書ハ六月二日附ニテ外國官ヨリ德川家達公用人宛佛蘭西人「ブリューネ」ヲ陸軍傳習教師ニ致シタル節ノ約定書寫送付方ヲ命シタルモノノ回答ナリ

二、本號文書日附ヲ缺クモ假ニ六月八日ノ項ニ入ル

（附屬書一）

年季狀

一大日本大君殿下より御賴之陸軍教師之段我帝喜て得其意候則陸軍惣督之撰ニ依るモツシウール、ブリユチーを日本軍隊之教師ニ差進申候右ニ付モツシユール、フロリヘラルトと共ニ左之規則を評し政府の免ニ依る次に記す

第一

モツシウール、ロイテナン、ブリユチーと佛國發足ニ付四千フランクの御手當可被下置事

同人日本在留中と御國に上陸之日より月〻千一分（編者註 一分トアルハ一分銀ノ意ナリ以下同シ）可被下候

尤御手當金と西洋之月末ニ御渡可被下候

同人佛國より日本にの旅及日本より佛へ之歸路の節と御手當半減則五百一分可被下候

第二

日本兵教練之間若佛國ニるモツシウール、ロイテナン、ブリユチー呼寄ニならずんハ少くも三年之間日本國に逗留そべき也

最此年季之間日本政府及我帝之意ニ叶候とゝ重年可致事

第三

同人佛より日本にの旅及佛にの歸旅と飛脚船壹等之場ニる可致申事

尤右飛脚船及船中之食料及エジプト蒸氣車之價と日本政府ニ於て御拂可被下候

第四

同人教練之ため年間ハ御見込通りの仕立ニ可仕事

同人之宿所幷ニ食料ヲ御國ニ産し候品等ニ而無差支様可被成下候尤右代料ヲ

當人拂可申候其外小遣馬等も同様之義御座候

第五

前文之義ニ付御問合之事等候ハヽ江戸ニ於る佛全權公使と御斷合可被下候以

上

千八百六十六年

十一月七日巴里西ニ於テ此四面之書ヲ認ム

明細書

一名面　ブリユヲー

一姓　シユレー

一役名　ロイテナント、ド、レジマン、モンテイ、ダルチルレリー、ド、ラ、ガルド、シ

ヲバリエー、ド、ラ、レジョンドノール

一生國　ペルホル

一生年　千八百三十八年正月三日

一長　一メートル七十二サンチーム

（附属書二）

陸軍教師名前幷給料

教頭

カピテン、デタマジョール（編者註 Capitaine d'état-major）　五百ドル

シアノワン（編者註 Chanoine）

砲兵教師

カピテン、ダルチレーリー（編者註 Capitaine d'artillerie）　三百五十ドル

ブリユヲー（編者註 Brunet）

土工教師

カピテン、ド、ジエニー（編者註 Capitaine de génie）

二六六　明治二年六月八日（七月十六日）

同　（編者註 Journiau）　ジルダン　五六

騎兵教師　（編者註 Capitaine de cavalerie）　カピテン、ド、カバルリー　デシヤルム

同

同

歩兵教師　（編者註 Lieutenant de chasseur à pied）　ルイテナン、ド、シアスール、ア、ピエ　メスロー

同　（編者註 Lieutenant d'infanterie）　ルイテナン、ダン、ハントリー　ジブスケ

下等

百二十ドル

騎兵教師　（編者註 Sous officier de cavalerie）　スーゾヒイシエ、ド、カバルリー　ペルセール

歩兵教師　（編者註 Chasseur à pied）　シアスール、ア、ピエ　（編者註 Marlin）　マラン

同

砲兵教師　（編者註 Artillerie）　アルチレーリー　（編者註 Fortant）　ホルタン

土工教師　（編者註 Génie）　ジエニー　（編者註 Michel）　ミセール

歩兵教師　（編者註 Infanterie）　アンハアントリー　インケレーク

火工教師　五七

同

同

同

同

同

同

二六六　明治二年六月八日（七月十六日）

同
同
同
同
同
同

（編者註 Artificier）アルチヒシエ　五八
工職教師　（編者註 Izard）イザアール
（編者註 Ouvrier en bois）ウーブリエアンボワ　（編者註 Valette）バアレット
鍛冶師
（編者註 Ouvrier en fer）ウーブリエアンヘール　（編者註 Mernet）メルメー
鐵砲師
（編者註 Armurier）アルミウリエ　（編者註 Bonnet）ボンネー
喇叭師
（編者註 Clairon）クレーイロン　（編者註 Gutig）ギチック

アラビヤ馬附添　二百ドル
元語學所教師給料　壹ヶ月　百五十ドル
二十五兩ツヽ　外ニ生徒騎馬術致稽古候ニ付壹ヶ月　百五十ドル

編者註 三、右附屬書二ニ關シテハ本號文書中ニ別段ノ記載ナク從ツテ其ノ附屬書トシテ進達セラレシモノナリヤ否ヤハ不明ナルモ記錄目錄ニハ本號文書ノ附屬書トノ記載アリ且其ノ直後ニ綴込アルニ付假ニ附屬書二トセリ

（編者註 Cazeneuve）カヅヌーブ
ヒユラン
（編者註 Boussier）ブーセー

二六七

六月八日（七月十六日）　神奈川縣判事ヨリ外國官判事宛

英吉利船「ヘレン、ブラック」號密商ニ付英吉利領事ヘ取糺方要求

二六七　明治二年六月八日（七月十六日）

シタル旨報告ノ件

附屬書　五月二十六日外國官判事兼神奈川縣知事井關齋右衞門等ヨリ英吉利領事（横濱在勤）宛書翰寫

同船取糺方要求ノ件

（朱書）「六月九日着」

此程往復を重ゑ候英國商船ヘーレンブレッキ御國米豆等積込當港ゟ再入いそし候ニ付別紙寫之通以書翰岡士ゟ申入候處如斯事件ゑ當地岡士一手ニ裁判いそし候權無之支那上海岡士ゟ委細申遣し候ニ付右役人ヨリ裁判書差越候歟當地ゟ委任申越候歟之裁判ニ有之彌不開港場ニゑ密商いそし約定面を犯し候義ニ有之候得ゑ千弗之過料を勿論船迄も岡士方ゟ取揚候規則之旨申聞當時船も引留有之就ゑ知官事公とりの御掛合返事を何樣ニ相成居候哉仙臺表をり申越候趣幷石卷ニゑ召捕人共御地刑法官ニゑ取糺相成候口書等聢ゟ承知不致候ゑと彌裁判ニ臨ミ候節差支ニ可相成存候間夫〻糺明之趣意委細御申越置有之候樣いそし度此段及御掛合候也

六月八日

神奈川縣

判事

外國官判事御中

（附屬書）

以手紙啓達いそし候然ゑ貴國商船ヘレンブレッキ一昨廿四日入港我國產米大豆陸上ケいそし候處右船之儀ゑ當三月廿一日當港ニる火藥幷鐵砲等積込兵庫或ゑシーキンゟ向進發いそし候旨ニ申立候得共過日貴國人クラク義ニ付伊達中納言ゟ貴公使ゟ差進候書翰中ニ申述候通船主申立之場所ゟゑ不參奥州小濱石卷等ゟ入津いそし竊米等積込夫ゟ箱館ゟ相廻り同所賊徒ゟ可相渡仕組之趣クラクゟ同時ニ召捕候我國人委曲及白狀剩此度積越候米大豆共出港先免狀無之旨申立前書箱館ゟ可相廻目論見之米官艦之ゑゑ之ニ支らゑ無餘儀當港ゟ入港いそし候義ゟ被察旁總ゑ之所業御取糺可否判然いそし候迄ゑ運上所ゟ預り置

二六七　明治二年六月八日（七月十六日）

可申存候右ニ付出港之儀ヶ猶更事柄落着迄差留申度候間右御取糺之上可然御所置有之度存候此段急キ御掛合得御意候以上

巳五月廿六日

櫻田大助
中井弘藏
井關齋右衛門

英國岡士貴下

二六八　六月九日（七月十七日）　伊、佛、米、獨各公使ヨリ外國官知事伊達宗城宛

金札ヲ正金同樣强制的ニ通用セシムルコトハ人心ヲ不安ナラシメ延イテ外國貿易ヲ害スルニ付政府ノ會計ヲ國民ニ了知セシメラレ度且惡貨幣流通ニ關シ確答アリ度旨申出ノ件

○伊太利公使ヨリ（發信地ハ「橫濱」トアリ）

二七三英吉利公使來翰ト同文意（佛文及和譯文アリ）ニ付省略

○佛蘭西公使ヨリ（發信地ハ「橫濱」トアリ）

二七三英吉利公使來翰ト同文意（佛文及和譯文アリ）

○亞米利加辨理公使ヨリ（發信地ハ「橫濱」トアリ）

二七三英吉利公使來翰ト同文意（英文及和譯文アリ）ニ付省略

○獨逸北部聯邦代理公使ヨリ（發信地ハ「橫濱」トアリ）

二七三英吉利公使來翰ト同文意（獨逸文及和譯文アリ）ニ付省略

二六九　六月九日（七月十七日）　各國公使ヨリ外國官知事伊達宗城宛

公議所ノ議案、決議及「公議所日誌」ノ性質效力ニ關シ照會ノ件

○英吉利公使ヨリ

British Legation,
Yokohama, July 17, 1869.

It has come to the knowledge of the Undersigned that an Assembly called Kôgi{公議}, composed of members elected in the territories of the Daimios, has recently assembled at Yedo by command of His Majesty the Tenno, and has deliberated and voted on various questions relating both to internal and foreign affairs.

It would have been unnecessary for the Undersigned to have made any reference to the proceedings of this Assembly, if these had been confined to matters relating solely to the internal administration of Japan, but as the Undersigned has observed that questions affecting the Treaties concluded between Foreign Powers and Japan have been brought before the Assembly for debate, sometimes by the Government and sometimes by the Members themselves, that the Assembly has voted upon these questions, and that their debates are published with the sanction or the knowledge of the Government, it becomes incumbent on the Undersigned, acting in conjunction with his colleagues the Representatives of the other Treaty Powers, to ask His Excellency for information on the following points.

1. Is the Journal of the Assembly published under the authority of the Government of His Majesty the Tenno?

2. Is a motion submitted to the Assembly by a Department of the Government or by an officer of the Government to be considered as an expression of the opinion

of the Government?

3. Is the Government of the Tenno bound to carry out a decision of the Assembly when arrived at by a vote of a majority of the Members?

The Undersigned feels that it would be superfluous to point out to His Excellency that no vote or proceeding of the Assembly, whether approved or not by the Government of the Tenno, can be allowed to modify the Treaties already concluded with Foreign Powers, except with the full consent of the various governments concerned.

In view of the high importance attaching to this subject, the Undersigned has to urge His Excellency to be so good as to reply to the above questions with as little delay as possible.

The Undersigned avails himself of this opportunity to renew to His Excellency the assurance of his distinguished consideration.

HARRY S. PARKES,
H. B. M.'s Envoy Extraordinary and
Minister Plenipotentiary in Japan.

His Excellency
Date Chiunagon,
Principal Minister
for Foreign Affairs,
etc., etc., etc.

（右和譯文）

以書簡致啓上候然ㇾ今般
天皇陛下之命ニ依ゐ於東京公議所御取建ニ相成諸藩ゟ公議人差出外國之諸事件ニ付議論等有之決可否候よし承り及候隨ゐ右公議所之專務ゑ日本內地限り之義ニ候ハヽ拙者ニ於ゐ何共不申入候得共乍併外國條約之義ニ付右場所ニゐ王政府又ハ諸官員ゟ議案さし出候箇條有之且又公議人右个條之決可否公議所日誌ニ記載し受　官許致出板候故拙者此事件ニ付各國公使ゟ同意之上左之通御問合不申候ゐゑ不相成候
一公議所日誌ゑ
　天皇陛下之命ニ依ゐ出板ニ相成候義ニ可有之や
一王政府之局或ハ諸官員ゟ被差出候議案ゑ全王政府之本意ゟ出テ候事ゟ致承諸候ゐゑ協敷御坐候や
一王政府公議所ニ於ゐ諸件決可否候上ゑ必御施行ニ相成候や
將又於公議所議員決可否且ハ王政府ニ於ゐ被致承知候共各國ゟ取結ひニ相成居候條約之義ゑ本國政府十分之承知無之候ゐゑ聊も變候義ゑ難相成段ハ拙者ゟ閣下ニ別段申入候ニも及間敷ゟ存候右之趣可得御意如此御坐候以上

六月九日

大貌利太尼亞特派公使
全權ミニストル
ハルリーパークス

伊達中納言閣下

○伊太利公使ヨリ（發信地ハ「江戶」トアリ）
　英吉利公使來翰ト同文意（英文及和譯文アリ）ニ付省略
○佛蘭西公使ヨリ（發信地ハ「橫濱」トアリ）
　英吉利公使來翰ト同文意（佛文及和譯文アリ）ニ付省略
○亞米利加辨理公使ヨリ（發信地ハ「橫濱」トアリ）
　英吉利公使來翰ト同文意（英文及和譯文アリ）ニ付省略
○獨逸北部聯邦代理公使ヨリ（發信地ハ「橫濱」トアリ）

二七〇

件名　横濱市中靜謐トナリタルニ付外國番兵ヲ撤退スヘキ旨通知ノ
　　六月十七日(七月九日)外國公使ヨリ伊達宗城宛

附記　六月二十二日外國官知事伊達宗城ヨリ各國公使宛
同件

Yokohama,
July 17, 1869.

In consequence of repeated assaults having been made upon foreigners in the native town at Yokohama, the Undersigned arranged with His Excellency on the 18th of May last that foreign guards should again be posted at the Custom House and at the end of Honcho Dôri, until order should be restored.

The Undersigned have observed with satisfaction that, since the adoption of this measure, complete security has been maintained in the Japanese town, and believing, therefore, that the abovementioned arrangement may now be discontinued, they beg to announce their intention of withdrawing the said guards. In taking this step, however, the Undersigned think it desirable to repeat the request they made on a former occasion that the guard houses should not for the present be removed.

The Undersigned take this opportunity to renew to His Excellency the assurance of their distinguished consideration.

HARRY S. PARKES,
H. B. M.'s Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary.

CTE DE LA TOUR,
Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi d'Italie.

MAX. OUTREY,
Ministre Plénipotentiaire de France.

R. B. VAN VALKENBURGH,
Minister Resident of the United States.

M. v. BRANDT,
Chargé d'affaires de la Confédération de l'Allemagne du Nord.

二七〇　明治二年六月九日（七月十七日）

His Excellency
Date Chiunagon,
Principal Minister
for Foreign Affairs,
etc., etc., etc.

（右和譯文）

横濱之日本町ニ於る數度外國人へ襲撃しある事あるニ付下ニ記名之者共去ル第五月十八日閣下与商議しそ様子靜謐与おゐ迄も運上所と本町通りの末とよ再度外國番兵を備ふべしと定めたり此法を用ひし以後も日本町十分靜謐とおりたゐ事下ニ記名之者滿足おりと思ふ所ニしそ最早方今ハ右之法を廢そるも可おるへしと思ふよ依り右之番兵を退々んとそるの意を謹んそ閣下よ申そ尤も右之如くおそとも兼そ願ひ置きたる如く方今番所をも取拂ふ事おらるべく希ふ所おり恐惶敬白

千八百六十九年第七月十七日横濱ニ於そ

ブリタニヤ女王陛下ノ特派公使全權ミニストル

ハルリーエスバークス手記

以太利國王陛下ノ特派公使全權ミニストル

コント、ド、ラ、ツール手記

佛朗西全權ミニストル

ウートレイ手記

合衆國ミニストル、レジデント

ビ、フアルケンビユルグ手記

北日耳曼會盟國シャルゼ、ダツヘール

エム、プラント手記

呈

外國官知官事

伊達中納言閣下

編者註　右ニ對シ外國官知事伊達宗城ヨリ各國公使宛書翰左ニ附記ス

六月廿二日達ス

二七〇　明治二年六月九日（七月十七日）

二七一　明治二年六月十日（七月十八日）

西暦第七月十七日附御連名御書簡致披見候然ゝ横濱市街に各國より番兵被差置候爾來靜謐相成候ニ付御退け相成候旨御申越之趣詳悉領承いたし候閣下等彌御放念ニゐ右之御報知ニ至り候ゝ拙者於ゐも滿足いたし候乍然御來示之通り當方より差置候警衞之ものハ猶一層着意勉勵守衞爲致可申候此段御報可得御意如是御坐候以上

巳六月　日

英伊佛米獨乙公使閣下

伊達中納言

右此方よりハ各通之事

二七一

六月十日（七月十八日）　神奈川縣判事ヨリ外國官判事宛

箱館賊徒ニ荷擔セシ佛蘭西士官「ブリューネ」ハ同國前公使「ロッシュ」ノ內意ヲ受ケタルモノナリトノ聞込ハ確證ナキニ付流布セサル樣申出ノ件

外國官判事御中

金川縣判事

一昨八日發御書翰致披見候然ゝ佛國ブリユネ義同國公使ロセス內意を受賊ニ組シ云々過日申進候義ニ付御掛合之趣夫々承知いさし候然處右ゝ副知官事公ニゐ被聞込候義有之ニ付內達被致候趣之處御同人此頃病氣ニゐ被引籠居何分出勤無之候てハ探索六ヶ敷旨且未確證無之義ニ付佛耳ニ流布不致候樣有之度趣右ゝ副知官事より被申聞候ニ付此段御報旁得御意置候也

六月十日

追ゐ四位殿ニゝ最早兩三日內ニゝ出勤ニ可相成候ニ付右佛人事件分次第申進候樣可致候以上

編者註　文書追書中ノ「四位殿」ハ外國官副知事寺島宗則ヲ指ス

二七二

六月十日（七月十八日）　箱館府權判事（在楠溪）岡本監輔ヨリ露西亞陸軍中佐（在橈淵）「デブレラドウイチ」宛

樺太ハ古來ヨリ日本ノ領ナルコト及住民ヨリノ訴等ハ我方へ

二七二　明治二年六月十日（七月十八日）

二七二　明治二年六月十日（七月十八日）

通知アリ度「オチョボカ」石炭「ナイブッ」漁業ノ儀ハ快カラサル旨申入ノ件

一柯太ハ二千年來我國ニ歸從イタシ居ル等ノ儀ニ付往翰

先日御申越之次第東京ニ窺置候間早〻貴國全權之方ニ御掛合可申筈ニ候得共方今我國ト國政變革之折柄萬事多端ニ付早急御懸合申候程ト如何可有之其段御承知被成度候日本ヨリ白主ニ家作いあし候ト百年前ニ可有之御申越之條舊幕府ヨリおゐゑ手を下候年頃ニ付土人ト日本ヨリ歸從いあし候ト本蝦夷地同樣二千年之前ニ相當リ當嶋ヨリおゐゑ高名之ワエルシッフと申ト卽我源九郎判官義經之事ニ付七百年前之人物ニ有之其後相續今井四郎之子孫於白主當島を支配いあし居候不行屆ヲ以乍申日本地ニ相違無之ト朝鮮人支那人も承知いあし居候貴國ト如何ニ承リ度是迄之漁場ニも不構御所置被成候ゐゑト出稼人土人共難澁ニ相及候間此義御勘辨有之度候土人使方之儀ト善惡共拙者ニおゐて賞罰いあし居候へト貴國へ訴出候樣之者有之候ハヽ拙者之不行屆ニ候間名前爲御聞被下度候強ゐる相願候儀ゐ無之候オチョボカ石炭內佛漁業ト此方ニおゐても尤不快ニ候天地之間より自ら至當之公論も可有之追〻御相談可致候以上

六月十日

魯國ポーコーニク
デープレラドイチユ樣

梧右

內國權判事
岡本監輔

（柯太槩覽）

編者註一、內債（ナイブッ）ハ內淵又ハ苗淵トモ書ク
二、本號文書名宛人ノ所在地ハ詳ナラサルモ樺淵ナルカ

二七三　明治二年六月十一日（七月十九日）

六月十一日　英吉利公使ヨリ外國官知事伊達宗城宛

金札ヲ正金同樣强制的ニ通用セシムルコトハ人心ヲ不安ナラ

シメ延イテ外國貿易ヲ害スルニ付政府ノ會計ヲ國民ニ了知セ
シメラレ度且惡貨幣流通ニ關シ確答アリ度旨申出ノ作

Yedo, July 19th, 1869.

The Undersigned has the honor to acknowledge the receipt of His Excellency's letter of the 8th instant, informing him of the measures taken, or intended to be taken, by the Government of the Emperor with regard to the issue of Japanese paper money.

As far as the Undersigned can understand from the tenor of His Excellency's letter, and from the two Decrees enclosed therein, paper money has been issued to the amount of Thirty-two millions and a half of rios. The Government now propose to redeem this amount in the course of the next three years, or to pay interest on any portion that may remain unredeemed after the end of 1872, at the rate of six per cent. The Government at the same time declare that they will not issue any paper money over and above the amount above-mentioned, and that orders already have been given for the destruction of the machinery used in the fabrication of this paper currency.

Although regretting the issue by the Japanese Government of an amount of paper money which would seriously embarrass a nation even when in a sound financial condition, the Undersigned could have taken no objection to the course they have adopted

if this had been confined to the objects above stated. But by prohibiting all exchange between metallic and paper currency, and by commanding under penalties that the latter should circulate in future on the same terms as the former, the limits of a purely Japanese and internal question have been overstepped, and a grave injury has been inflicted upon foreign commerce. It therefore becomes the duty of the Undersigned to inform the Japanese Government, that although at this moment he does not propose to enter a formal protest against the steps taken by the Government of the Emperor relative to the abolition of rates of exchange between the metallic and the paper currency, he will feel compelled, if these injurious measures should be persisted in, to bring them to the notice of his Government in order that the latter may consider what steps should be taken to protect the interests and rights of its subjects in this country.

The Japanese Government have undoubtedly a right to issue paper money, and to make it a legal tender, but they exceed their right when they attempt to prevent paper money finding its own level, and when they seek to force it upon their subjects, and ndirectly upon the foreign merchants, on the same terms as coin. It is neither by Decrees nor by other compulsory measures that paper money can be made to circulate at a par value, but only by means of public confidence in the Government by which it is issued.

In acting in opposition to this rule the Japanese Government are seriously interfering with that liberty of commerce and intercourse between foreigners and Japanese which it is the first object of the Treaties to foster and protect. This interference is the more to be regretted in the present case as the Government appear to have resolved on attempting to force the circulation of paper money at par with the knowledge that it would be prejudicial to foreign trade. His Excellency himself observes in his letter of the 8th instant that foreign commerce is likely to suffer until these measures of the Government shall be accepted with entire confidence by the people. But how long are foreign merchants to wait for such a result! Confidence on the part of the people cannot be said to exist at the present time, or why should so many of them have suddenly discontinued their business and thus nearly occasioned a stoppage of foreign trade?

The Undersigned begs to point out to His Excellency that in dealing with financial difficulties it is not by coercive measures that a Government can expect to gain the confidence either of its own people or of the subjects of Foreign Powers, but by furnishing them with a full and fair explanation of the state of the country, its income and expenses, and the financial resources and plans of the Government. The Undersigned cannot hesitate therefore to recommend to the Japanese Government the adoption of a course which has been found efficacious in every foreign country.

Before concluding this Despatch the Undersigned begs to draw the attention of His Excellency to the fact that while the coins of this country continue to pass at a heavy discount, no satisfactory reply has yet been received to the several letters which the Undersigned in conjunction with his colleagues has addressed to His Excellency on this subject.

His Excellency is doubtless well aware that large quantities of debased coin have been issued by the Government as well as by some of the Princes of the Empire, and that quantities of coin are circulating at this moment which represent little or no intrinsic value. His Excellency is also aware that foreigners as well as Japanese suffer greatly from the disturbance of the currency, which is as detrimental to the interests of commerce as an over issue of inconvertible paper money. The Undersigned considers therefore that he has reason to express his deep regret that notwithstanding his repeated communications on this subject the Japanese Government have not seen fit to furnish him with explanations relative to the fabrication of a coinage of an inferior standard to that declared in the Convention of 1866, nor to inform him what steps have been taken or are proposed to be taken for the reorganization of the monetary system of the Empire, and for the removal of those serious obstructions to foreign trade which the present disturbed state of the currency occasions.

While therefore the Undersigned, acting in conjunction with his colleagues the Representatives of the Treaty Powers, requests His Excellency to recommend the subject of the paper money to the earnest consideration of the Government, he also begs that His Excellency will furnish a speedy and satisfactory reply to his former communications on the subject of the debasement of the coins of the country.

The Undersigned avails himself of this opportunity to renew to His Excellency the assurance of his distinguished consideration.

HARRY S. RARKES,
H. B. M.'s Envoy Extraordinary and
Minister Plenipotentiary in Japan.

His Excellency
Date Chiunagon,
Principal Minister for Foreign Affairs.

（右和譯文）

以手紙致啓上候然ゟ紙幣御發弘幷引替方之儀ニ付貴政府從前之處置且ゟ後來之所置共本月第八日附之閣下之書簡幷布告書二通落手致披見候處當今楮幣三千貳百五拾萬兩發弘ニ相成居候由右高三ヶ年ノ間ニハ引替ニ相成萬一殘紙幣行ニ相成候紙幣之外製造增ゟ被拂候旨ニ付此法於貴政府被承知不申候ハヽ一ヶ年六分之利足を被生候故條約書中第一體此ゟの自然ゟ外國町人ニ於ゟ宜貴本國政府ニ於ハ紙幣發弘之理有之候共右紙幣リ且損様不都合之計ニ付正金ニ候ハヽ不承知不申候ハヽ於ゟ内人ニ於ハ紙幣振出ニ相成會計盛大之國力致當時御施行ニ相成居候處貴政府ニ於ゟ外國人ゟ出候ゟ札引替ハ無之金札ゟ刑罰之權を以正金同樣取計打續候可申候ハヽ於ゟ本國人ゟ出候ゟ札ゟ被廢ニ相成候ハヽ一ヶ年之餘ニ有之候ハヽ一ヶ年之内ニ於ハ紙幣之外製造增ゟ被拂候旨ニ付此法於貴政府被承知不申候ハヽ於ゟ内人ニ於ハ紙幣振出ニ相成會計盛大之國力致當時御施行ニ相成居候處貴政府ニ於ゟ外國人ゟ出候ゟ札引替ハ無之金札ゟ刑罰之權を以正金同樣取計打續候可申候ハヽ於ゟ本國人ゟ出候ゟ札ゟ被廢ニ相成候ハヽ一ヶ年之餘ニ有之候ハヽ一ヶ年六分之利足を被生候故條約書中第一體此ゟの自然ゟ外國町人ニ於ゟ宜貴本國政府ニ於ハ紙幣發弘之理有之候共右紙幣リ且損様不都合之計ニ付正金ニ候ハヽ不

知之上ニゐ被成御發弘候事故別ゐ殘念ニ存候則閣下第八日附之書翰ニゐ者人心染付候迄暫時交易上ニ少〻之不都合も可有之与被仰越候得共如何程相立候ハヽ人心染付候や且各國人民以つ頃迄相待可申哉當時之所ニゐ者中〻人民安心之體者相見へ不申市中閉店之商家も往〻有之ニ付外國交易も殆与さし留り申候於拙者ハ會計局如何程必迫ニ候ゐも無理推付ニ致候ゐ者日本人民或ハ外國人安心之處ニ到り申間敷存候間貴政府ニ於ゐ第一當時之形勢明白十分ニ說得し終歲出納之金石高又ハ金之見積り又ハ貴政府會計之目的等迄巨細ニ諭し候ハヽ人民安心可致与存候右之通ニゐ各國只今迄取行ひ來候間貴政府ニゐも行ハまゞる儀有之間敷存候右ニ付他大事件有之兼ゐ正金相場下落之所當時始終通用致居候得共拙者幷同職ゟ每度申入置候確報今以無之候閣下御存之通貴政府幷諸藩ニゐ惡性之貨幣莫大致鑄造其中ニ者價無之貨幣餘ほと通用致居候間日本人幷外國人共大ニ難澁いたし引替無之金札通用与同樣交易之害ニ相成申候依ゐ右之儀度〻貴政府に及懸合候千八百六十六年條約取極候貨幣之性ゟ惡敷相成候申譯今以無之且天下之貨幣御一新之儀も未委細之處承知不致候或ハ外國交易を害候惡貨幣取片付候趣も相聞へ不申右等之事件ニ付我同職條約濟之各國公使与申合克〻御熟考有之樣申入候幷貨幣惡性故金相場致下落候ニ付拙者滿足致候樣以前ゟ度〻申入置候御返書有之度存候右之趣可得御意如是御坐候以上

六月十一日

大貌利太尼亞特派公使
全權ミニストル
ハルリーパークス

伊達中納言閣下

二七四

六月十二日（七月二十日）　外國官副知事（横濱在勤）寺島宗則ヨリ外國官判事宛

箱館賊徒ニ荷擔セシ佛蘭西士官「ブリューネ」ハ同國前公使「ロッシュ」ノ書翰ヲ所持セリトノ噂アリ且公使カ彼等ヲ見遁シ居タ

ルハ相通スル所アリタル爲ナリトノ説モアリ依ツテ本件抗議ニ關シ勘考ヲ求ムルノ件

巳六月十三日朝到來

兼ゐ及御掛合置候佛人ブリユヲ箱館賊ニ黨與之一條ニ付英軍艦中之或ル士官ブリユヲの所持せるロセスの書簡を親敷見ゐると云へる者あり此名ハ不知此事を告る者存候得共頻ニ名を稱するを憚り候ニ付拜面ならさハ難申入候ロセスえ書を見たる者急度見候哉否ハ此方に告さる者も今ハ再問ふニ由ゐしと申事ニ候故不得已候得共告ル者云其證を本書を手ニ入れざる故ニ見さるといふものゝ言も風說とゐるへし併ブリユヲ其外之佛人賊地ニ在りと雖モ公使ハ軍船を以之ヲ取戻すえ權あるゐし況や幾久敷之を見遁し置候事を察すれハ添心ほるニ相違ゐしロセス出立之頃此事を今之公使に內托致セしゐき共今之公使ハ十分其意ニ不從ロセス人名を尊幕之宿望を遂る能ハす先見を誤りゐる故ニ佛帝新公使を遣せりロセス去ルニ臨さも謀を遺し己レの罪を償んとせしゐり佛帝之命ありゐる哉も難計ト云彼是御勘考別紙案文之趣ニゐ論そゐき事と存候右御答如此候也

巳六月十二日

外國官
判事御中

寺島四位

編者註　本號文書ニ謂フ別紙案文ハ**三五七**ノ案文ニテ此ト同文意ナルニ付略ス

二七五

六月十三日（七月二十一日）　外國官判事ヨリ軍務官判事宛

箱館賊徒ヨリ押收セル歐文書類佛蘭西人賊徒ニ荷擔セシ事件取調上必要ニ付廻送方請求ノ件

六月十三日達ス

二七五　明治二年六月十三日（七月二十一日）

軍務官　　外國官

判事御中　　判事

何方之隊ニ有之候哉今般賊徒征伐之砌横文書記類取押候哉ニ及傳承候右ニ當分佛公使へ大切之事件御懸合中ニ付同國脱走人共榎本等へ致荷擔且賊徒ニ勢焔（マヽ）相催シ候次第等相分り候義共ニゐて有之間敷哉ニ致推考候ニ付若も前文書類御官へ相納り居候ハヽ當官へ御廻シ有之候様ゐゐし度外ニ肝要之記錄共有之候ハヽ是亦至急御廻し相成候様致度此段早〻及御懸合候也

六月

二七六

六月十三日（假）（七月二十一日）　露西亞陸軍少佐（在橈淵）「デ、プレラドウ（イチ）」ヨリ箱館府權判事（在楠溪）岡本監輔宛

樺太ノ所屬ハ中央ノ決定ニ依リ度夫迄ハ雜居條約ニ依リ露西亞人モ自由ニ漁業等ヲ行フヘク「オチョボカ」石炭「ナイブツ」漁業等ノ儀ハ快カラサルコト又東善八郎ノ從者引渡要求ノ件ハ解

決濟ナル旨回答ノ件

一右復翰（編者註　二七二ニ對スル返翰ノ意ナリ）

此間差上候書翰ニ申上候拙者重役ゟ申付らるゝ候通り日本大君ゟ魯國帝ゟ定約ニ因て萬件處置仕居候間少しも先定約を相變候事不相成候過日御書面ゟて御申越ニゐて當島ゟて二千年來貴國ゟおゐるゝ被見出置アイノも二千年來貴國ゟまたかひ居候由ゟ候へ共私存そるふハ全左様ニ無之貴國ニゐる白主ゟ家作被致候ゟて百年ゟも相成可申候御申越之通ニ候へゟて東京ゟおゐるゝ改ゐる定約取結ニ可相成左候へゟて重役ゟ拙者ゟ其段通達可有之間其節ハ如何様ニも右ニ隨ひ所置可致候得共夫迄之間ゟて是迄之通ニ所置いゐるし居候此間も申上候通り大君ゟ定約之後ゟて貴國魯國アイノ三屬之土地ニ御坐候アイノゟ申者ハゐほゝゐも可屬筈ニ無之候就ゐゟて貴國ニゐるもアイノニゐるも漁業被致場所ゟ拙者方ニても漁業可致心得ニ候

一拙者當島ニ二年も在勤罷在候得共魯國人アイノゟ迷惑相掛ケ候事ゟ決ゐる無

二七六　明治二年六月十三日（七月二十一日）

御坐候貴國ニてハアイノをムコク被召遣候ニ付難澁之由折〻拙者方に申來候此間人臣たるものハ御互ニゐ主命を奉し盡力可致と尤之事与御申越被下至極難有存候ヲチヨボカ石炭ナイフツ漁業之義と甚タ不快ニ御坐候

一六月十四日（日本五月十七日）東善八郎殿當方被越候節被召連候人之内此方同心役之者に失禮被致候其者を召捕へ一應吟味上直樣御返し可申心得ニゐ人數差出候へ共翌日東善八郎殿ゟ御談判之趣ニて委細相分候間以來と右樣之事有之候共拙者方ニゐ召捕等致間敷候其者差留書翰を以御詰合中に可申出候

魯國

マヨル

（柯太槩覽）

權判事樣

編者註　本號文書日附ヲ缺クニ付假ニ我方六月十日附往翰二七二ノ三日後ノ日附トシテ挿入ス

二七七

六月十四日（七月二十二日）　神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛

亞米利加人「バッチェルダー」ヨリ提出セル「ペイホー」號取押ニ關スル陳情書送付ノ件

附屬書　六月十一日右陳情書

別紙ベツチヱルロンと申ものゟ差出候書簡之譯文御廻し申候御落手可然御取計可被成候也

巳六月十四日

神奈川縣

判官事

外國官

判事御中

追ゐ榎本松平等ゟフアルスブルヲ（編者註 Fabre Boerne & Co.）商社に賣拂夫ゟベツチヱル（編者註 Batchelder）に買入候趣ニゐ元來沈沒いさし居候ニ付青森に數日滯留いさし候ゐ者又沈沒可致候間成

二七七　明治二年六月十四日（七月二十二日）

丈至急御捌ニ相成候様同人より訴出申候尤榎本松平兩人之證書等も持參之事也

（附屬書）

ワルスホール商會より被申越候ニ付於青森御取おさへニ相成候蒸氣ペイホー船買入一條貴下御求ニ付左之通申上候

拙者義當春元米國蒸氣船ターキアン（編者註 Turkiang）卽ち日本ニる大江丸と相唱候船壹艘フアルスブルヲ商社より買入申候但此船ハ箱館港海濱ニて半ゐ水ニ沒し有之候者ニ御座候

右船をフアルスブルヲ商社より賣拂申候尤賣拂證書之儀ゐ同商社名目を以て第一月附ニて蝦夷政府ゟ差出申候

右商社より至當之賣渡證書遣し右蒸氣船拙者ゟ引渡候ニ付拙者所持いさし米國岡士之名籍ニ載せ則米國旗章を揚ゐ申候然る處此程修覆要用ニ付上海まで遣度候事

右船箱館出帆いさし候處忽ち漏出し候ニ付無餘儀青森港ゟ着岸いさし候處程なく運上所士官船中ゟ來り右船を差止ゐ乘組水夫を召連上陸いさし同人共を蝦夷之間者と被申聞候

右ニ付拙者より左樣之者ニ無之旨申譯いさし候へとも長官と相見へ候長谷部某一向聞入不申其上水夫等召捕ゐ勿論船まても取上ニ可相成旨申聞候

其後九日を過て右船愈取押ニ相成申候右一條ゐ米國公使ニ關り候事ニる殊ニ數ケ月前ワルスホール社中リンドウ氏目前ニる蝦夷政府之破船買入不苦旨御許容相成候儀ゟ付拙者決る抵抗いさし不申候右ペイホー船ハ當時青森港ニ有之候へとも素より漏船手（マヽ）置惡しく候故最早沈ミ掛り居候間無遲滯御所置有之度存候尤右船當時之姿ニる為價も些細之事ニて必用之修復ヲ加へ候ニて拙者方之費用相懸り可申候右之次第ニ付早〳〵宜敷御取計被成下候樣奉願候以上

第七月十九日

蒸氣ヤンツラ船持主

ベツチエルロル

金川縣

知縣事貴下

編者註　左記文書ハ送付越ノ緣由詳ナラス且本件ニ關スル後出文書中記載ノ事實ト一致セザル點アルモ本件ノ來歷及今後ノ成行ノ概略ヲ示シ居ルニ付左ニ記ス

1st The steamer "Peiho" was originally an American vessel known as the Tarkiang and was one used by the United States' Government as a man of war at the time of the Shimonoseki expedition. It was afterwards purchased by the late Tokugawa Government and was called the Taikomaru. Enomoto carried it away when he fled to Hakodate and sold it (January 27th 1869) at the sum of twenty thousand yens at that place to the French firm of Fabre Boerne & Co. in part payment of an indebtedness, he owned to them. The plaintiff purchased the said vessel from the above firm May 17th 1869 at the sum of fifteen thousand yens. He sailed from Hakodate with the vessel, and put it into the bay of Awomori, where it was seized by the Japanese Authorities May 28th 1869. It was restored to the plaintiff on the 25th September following. During a subsequent voyage from Hakodate for Shanghai, the vessel was lost in a storm off the coast of Inuwaka in Shimoosa November 7th 1869.

2nd Foreign Representatives in Japan received an official information on the 18th February 1868 of the outbreak of war between the Mikado and the Taicoon and issued at Hiogo their several proclamations of neutrality on their part, which proclamations they withdrew at Yokohama on the 9th February 1869.

3rd Enomoto ran away from Yedo bay in October 4th 1868, took Hakodate on the 8th December following, and surrendered himself to the Imperial Army on the 27th June 1869, whereby the war ended. During the occupation of Hakodate by Enomoto, the Foreign Representatives recognized his authority as the Government de facto.

二七八　六月十五日（七月二十三日）　外國官ヨリ外國官御用掛花房虎太郎、同筆生三輪甫一ヘノ達書

布哇出稼人召還談判御用取調掛仰付ノ件

巳六月十五日被仰渡

御用掛
花房虎太郎
筆生
三輪甫一

先達ゐ米國人ウヱンリート取計を以ハワイ島に御國人出稼爲致候一件引戻方

爲談判可被差遣候積ニ付右御用取調掛被　仰付候事

巳六月

二七九

六月十五日（七月二十三日）　外國官判事町田民部、同權判事馬渡八郎等ヨリ和蘭領事（横濱在勤）宛

瑞典及諾威國ヨリハ未タ外交官ヲ派遣セサルモ同國船來航ノ節諸事引受クヘキ官員アラハ來舶貿易差支ナシ尤モ彼我人民間ニ紛議起リシトキ裁判ヲ引受クヘキ者アルヲ要スヘキ旨回答ノ件

六月十五日達ス

貴國第六月三十日附第八十三號御書簡致拜見候然ト我國と瑞典那耳回同盟國と取結ひし條約施行之義ニ付縷〻御申越之趣了解ゐたし候右ト條約施行期限も既ニ過し事ニ候得ト本條約書爲取替未濟ニゐ辨理公使もいまと不差越候とも右同國より我開港場ゐ來船之節貿易上之事ニ付諸事引受取締ゐたし候官員有之候得ト來舶次第貿易ゐたし候ニ於テ聊差支之筋無之候尤御來書中我方之所望ニ任せ船目錄等ト和蘭コンシュル所又ト日本役所ゐ可預ラン之趣ニト候得共彼我人民之際ニ故障差起り候節裁判之任を負荷ゐたし候をの無之候ゐト不相成候間貴下百事御引受ニ候ハヽ尚御書面を以御申聞有之度存候此段我外國官知事之命を受御報可得御意如是御坐候以上

巳六月

宮本小一郎
馬渡八郎
町田五位

荷蘭コンシュル
ファンデルタツク貴下

二七九　明治二年六月十五日（七月二十三日）

二八〇　六月十六日（七月二十四日）

箱館府知事清水谷公考等ト普魯西人「ゲルトネル」トノ蝦夷島七重村及其ノ附近ノ土地三百萬坪開墾約定書及右開拓人員之掟則

地所開拓之爲蝦夷政府
アル、ガルトヲル氏之約定

アル、ガルトヲル氏の願ふ依り蝦夷島畑地取開んため北日耳曼國岡士シ、ガルトヲル出會アル、ガルトヲル氏幷日本政府左之約定書ふ名判せ

第一條

蝦夷島七重村近隣におゐて坪數凡三百萬坪之地所是を名けてドミニユムアウギユステンフエルデ（編者註 Dominium Augustenfelde）天領畑地の義ト云蝦夷政府ガルトヲル氏ニ托與し此證書名判より十ヶ年間無稅ふて開拓きしむ右十ヶ年之後同氏後ふ記載せる趣意を以て其地所を保有せるを許せ因て此約定を取結ひて次之條件ゟ揭載せる如く日本國法度掟則ニ從ふべし

第二條

第十一ヶ年目卽ち西曆一千八百七拾九年を始引續き十五ヶ年之間農業施しある地所三百坪ニ付ガルトヲル氏地稅金壹分農業施さゝる地所三百坪ニ付金貳朱之割ニる年年相拂ひ此年限之後卽ち一千八百九拾四年第七月一日より右地稅之一倍を拂ふべし

第三條

訴訟爭論ある裁判所に訴出べし

第四條

前件之地所政府入用にて取返せ時ふ舊地所之諸入費政府ニて拂ふべし

第五號

此後何時ニてもガルトヲル氏退去きんと請ふ時ふ農業取續之爲右代りの者を撰を要せ

第六條

ガルトヲル氏此約定を違背する時は政府其地所を取返すべし

第七條

地税は第七月一日毎に拂ふべし

第八條

此約定は今年第七月一日より始め執行ふべし

蝦夷嶋開拓人員之掟則

第一條

農民各に其土地之流水を用る茂許すと雖も之を其隣民と爭ふべからに

第二條

政府及ひ隣民ニ告すして決て經界之標柱を移すべからに

第三條

近隣之土人に懇親あるべし

第四條

村邑之掟則を守るべし

第五條

家に火を付け收納物を盜ミ其外違犯之輩は村長に出訴すへし

第六條

火之用心肝要たるへし

第七條

退去病疾或は死亡あるて代りの者を立る時は裁判所ニ訴ふべし

第八條

農業ニ就き家族を增す時は裁判所に訴出へし

第九條

死亡は前同斷婚姻之折も同樣あるべし

第十條

蝦夷地旅行之折は今より五十年之間通行手形あるを要す

第十一條

新に造營する時は裁判所に訴ふへし

第十二條

村邑之法度掟則は從ひ又雇入之家族員數に應し農民各〻其身上保全之爲之に名判を記し置くべし

第十三條

期限に至らハ諸拂遲延せへからざる

第十四條

土地廣狹に係らず裁判所に訴なく賣買せへからざる

第十五條

開拓之地所總て塀溝或は水汲以て分界せへし

第十六條

農民己が望に應し工夫を雇入常例之賃錢に多少なく相拂ふ事勝手たるへし

第十七條

287081

農民所持之地所に於ては其意に從ひ諸事執行ふとも苦からざる境外に於ては石木或は細少之物件たりとも其地主に相談なく運ふべからざる

第十八條

裁判所より出ある觸達を農民必ず心得あるへし

第十九條

前件之掟則に違背する輩は裁判所にて吟味被遂くべし

第二十條

爭論又は難事あれば裁判所にて訴狀不平なく決斷する能さる時ハ外國農民は日本に在る其國之岡士に訴出し或は仲人之談判を經て訴狀決定せへし

明治二己巳年六月十六日

清水谷侍從　花押

南　貞　助　花押

編者註　本約定書前文に依レハ當事者雙方ノ署名アルヘキ筈ナルニ記錄中ニ存スルモノ（但シ寫本ナリ）ニハ前揭ノ如ク我官憲ノ署名ノミ記載アリ

180783

右約定書ノ英文ニシテ新撰北海道史ニ記載ノモノヲ左ニ記ス

AGREEMENT BETWEEN
the Yezo Government and Mr. R. Gaertner on account of opening the country for cultivation.

On the request of Mr. R. Gaertner to establish a farm on the island of Yezo the following agreement has been signed between him and the Japanese government before the North German Consul Mr. C. Gaertner.

§1. On the island of Yezo in the neighbourhood of Nanai a portion of country called "Dominium Augustenfelde" measuring about 3,000,000 of Tuboos has been given to Mr. R. Gaertner by the Yezo government for cultivation free of any taxes up to 10 years from the time of signing this document. After such a time Mr. R. Gaertner is allowed to keep this above said country for a consideration mentioned hereafter. Mr. R. Gaertner binds himself in entering this contract to obey Japanese law and regulation as stated in the following paragraphs:

§2. At the commencement of the 11th year (1879 Eighteen-hundred seventy nine) Mr. R. Gaertner will have to pay taxes for the next fifteen (15) years to come at the rate of 1 (one) Boo for 300 Tuboos cultivated ground and ½ (half) a Boo for 300 Tuboos uncultivated country per each year, and after such a period of time from the first of July (1894) (Eighteen hundred ninety four) double the amount of the above said tax must be paid.

§3. Any complaints or disputes must be brought before the judicable office. (Saibanchio).

§4. Should the Japanese government require to have the above mentioned ground back again, the government must pay all the expences caused on the original ground.

§5. Should Mr. R. Gaertner at any time hereafter wish to leave the place it is necessary for him to find a successor in order to continue the work of cultivation.

§6. Should Mr. R. Gaertner break this contract, the government will take possession again of the ground.

§7. Taxes shall be paid at every 1st of July due.

§8. This contract to commence from the 1st of July of this year.

REGULATIONS
for any person or persons engaged in the opening of cultivation on the island of Yezo.

---

§1. Every farmer is allowed to make the best use of the water running through his ground, he must however not interfere with his neighbours.

§2. Boundary posts can never be moved unless with the knowledge of government and neighbours.

§ 3. To be on friendly terms with native neighbours.

§ 4. To obey the village regulation.

§ 5. Any one setting fire to houses, stealing of the crop, or committing himself in any other way, complaints shall be made to the major of the village.

§ 6. It is particularly necessary to be careful with fire.

§ 7. Should in case of leave, sickness or death a successor take the place, notice must be given to the judicable office.

§ 8. In case of increase of family on the farm, notice shall be given to the judicable office.

§ 9. In case of death the same as above also in case of marriage.

§ 10. Travelling in the country a passport is required from now to fifty years to come.

§ 11. For any new building to be erected, notice must be given to the judicable office.

§ 12. According to rules and regulations of the village and according to the number of families in the employ, every farmer has to subscribe for the public welfare of everybody.

§ 13. No delay shall be for payments due.

§ 14. No ground small or large can be sold or bought without notice to the judicable office.

§ 15. The boundary of all cultivated fields must be done either by fences, didges or water.

§ 16. The farmers are at liberty to employ workmen, whoever they like and pay to them no more and not less than customary wages.

§ 17. The farmer can do on his own ground whatever he likes, but he cannot move a stone or wood or the smallest thing on outside boundary without consulting the owner of the land.

§ 18. Proclamation issued by the judicable office must be taken necessary notice of by the farmer.

§ 19. Any one failing against the above regulations the judicable office will inquire into the case.

§ 20. Should in any case of dispute or difficulty the judicable office not be able to settle the question satisfactory the foreign farmer can appeal to his respective Consul or settle the argument by arbitration.

Hakodade the 24th of July 1869.
R. Gaertner.
(L.S.)

Vorstehende Namens Unterschrift
wird hierdurch bestätigt
der Norddeutsche Consul.
C. Gaertner.
(L.S.)

清水谷侍從（花押）

二八一

六月十七日(假)（七月二十五日）　神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛

佛蘭西公使館通譯官ニ暴行セシ與三郎ハ全ク酩狂ノ上途上ノ行違ヨリ爲シタルモノナル旨報告ノ件

附屬書一、右與三郎申口書

二、與三郎朋輩幸兵衞申口書

（朱書）「六月十七日金川ゟ達ス」

佛蘭西士官ジブスケ杖打擲いたし候與三郎儀追〻吟味およひ候處全酒狂之上途中ニおゐてジブスケ可突當體ニ見受腰ニ差居候銕棒を以打擲いたし候儀之旨申立酒狂之上ゟハ乍申甚手荒之始末外ニ子細も可有之ゟ屢呵責を加種〻責問およひ候へ共前書之通ニゐ別條之申立も無之處此程與三郎義圈内ニおゐて舌ヲ噛ミ同時ニ陰嚢を自分ゟ縦り引破り自滅いたし懸候歟見付差留藥用之上命ニ可拘程ニハ無之候へ共右之次第ニゐ既ニ死を極候程之事ニ付前書申立之趣を以口書申付候積落着咎當見込ゟも別紙書類差進候間ジブスケに御引會之上否御申越可被成候佛國公使にて當方おゐて引會之上一同存寄無之候ハヽ夫〻罰方取計候積有之候此段及御懸合候也

巳六月

外國官

判事御中

神奈川縣

判官事

編者註 一、本號文書ヨ附ヲ缺クモ冒頭ニ「六月十七日金川ゟ達ス」トアルニ付假ニ同日ノ項ニ入ル

二、本號文書ニ依レハ「咎當見込」ナルモノヲ添付シ來リシモノノ如キモ記錄中ニ見當ラス尤右與三郎等ノ處罰ニ關シテハ**三一五**附屬書一、二、三參照

（附屬書一）

二八一　明治二年六月十七日（七月二十五日）

外國人を及打擲候始末御吟味御座候

此段申上候私儀武州荏原郡衾村八郎兵衛倅ニゐる去る卯八月中ゟ横濱海邊通
五丁目運送方又四郎方寄子ニ相成運送稼罷在然ル處當三月十九日稼方相休
終日人足部屋ニ罷在夕刻酒給候處呑不足候ニ付猶酒店ニ可罷越ゟ存立出候
節兼ゐる所持罷在候長壹尺五寸程之細き鐵之棒を腰ニ差本町三丁目兼吉方ニ
罷越猶酒給り候處酩酊之上近邊所〻徘徊いゐし辨天通三丁目通り掛り候處
同四丁目境四ツ角ニゐる名前不存外國人ニ行逢候處私ニ可突當ゟいゐし候體
ニ見請心憎存酒狂ニ乘し腰ニ差居候鐵之棒を以頭上を打擲いゐし候處打倒
候ニ付驚其場を逃去人足部屋ニ立戻り候處追〻醉醒篤ゟ考へ候得ゟ外國人

横濱海邊通五丁目
運送方
又四郎寄子
與　三　郎　申口
巳貳拾七歳

可突當體ニ見請候迄ニゐる突當候儀ニも無之處鐵之棒を以打倒候ゟ手荒之取
計不宜儀ゟ後悔いゐし其段朋輩幸兵衛ニ相咄打臥翌廿日朝平常之通稼ニ罷
出候處昨夜辨天通おゐゟ何ゟのゟも不知外國人を打擲いゐし逃去候ニ付市
中辻〻ニも張札ヲ以右打擲いゐし候ゟの御詮議有之候得共打擲いゐし候節
見請居候ゟのも無之幸兵衛ニ而已内〻右始末相咄候儀ニ付同人口留致し置
候ハヽ露顯可致義有之間鋪ゟ存同廿三日迄ゟ稼方いゐし居候處益御詮議
嚴敷夜中無提灯ニゐる歩行之ゟのゟ御差押逸〻御改相成候趣御觸出相成候ニ
付夜中無提灯ニゐる一切歩行致間敷旨又四郎方人足一同ニ申付も有之當地ニ
罷在萬一露顯いゐし候節ゟ嚴重之御仕置可相成義ゟ恐敷存同夜無沙汰ニ又
四郎方立出私在所武州衾村ニ罷越居候處御召捕相成候儀ニゐる右打擲いゐし
候外國人ゟ佛蘭西士官ジブスケ氏ゟ申ゟのゟ由ゟ今般御吟味ニ付承知いゐ
し候義之旨申上候處深き所存有之外國人を及打擲爲疵受酒狂之趣ニ申紛居
候義ニ可有之ゟ再應御吟味御座候得共右體之義ニゟ曾以無之旨申上候ゟ付
被仰聞候ゟ私儀酒給醉辨天通り三丁目通り掛り候折柄其節名前不存佛蘭西

士官ジブスケ氏可突當體ニ見請心愕存候迚腰ニ差居候鐵之棒を以同人頭上を打擲いゐし既ニ同人疵請候次第ニ至り右始末不屆之段御吟味受申披無御座候

右之通相違不申上候以上

巳六月

御裁判所

（附屬書二）

朋輩與三郎外國人を打擲致候一件爲引合被召出始末御吟味御座候

横濱海邊通五丁目

又四郎寄子

幸兵衛申口

巳貳十九歳

右

與三郎

此段申上候私儀安藝國沼田郡南島安村勇作倅ニゐる去ル寅年中横濱表ニ罷越前出又四郎寄子ニ相成諸荷物運送稼罷在然ル處當三月十九日夕刻朋輩與三郎儀人足部屋ニゐる酒給候處呑不足酒店ニ罷越候由ニゐる立出同夜五ツ半時頃立戻り倶ゝ寐臥候處同人密ニ申聞候ゑ先刻本町三丁目酒店ニおゐて猶酒給酩酊之上近邊徘徊いゐし辨天通四丁目三丁目境四角通り懸り候處名前不存外國人ニ行逢候處與三郎ニ可突當らいゐし候體ニ見受心愕存腰ニ差居候鉄之棒を以打擲いさし候處打倒候ニ付驚キ其場を逃去參り候儀ニゐる追ゝ酔醒篤ゟ考へ候へハ外國人より不法いさし候儀ニも無之可突當體ニ見受候迚理不盡ゟ鉄之棒を以打擲いさし候ゑ手荒之取計不宜儀ゟ後悔罷在候旨申聞候を承り其儘ニ兩人ゟも打臥翌朝稼方ニ立出候處右外國人を打擲いゐし候もの御詮議有之候へ共與三郎仕業之段申立候ゐゑ重キ御咎ニも可相成義ゟ存内分ニいさし置候處同廿三日夜同人義與風部屋内立出不立戻右ハ當地ニ罷在候ゐゑ露顯可致ゟ存逃去候儀ニ可有之ゟ存候へ共主人又四郎ハ勿論朋輩にも右次第ハ不申聞案事罷在候處與三郎儀御召捕相成候儀之旨申上候ニ付

被仰聞候ヶ私儀朋輩與三郎儀外國人を及打擲候次第ハ同人ゟ密ゝ咄聞候上ヶ其筋ゟ可申立處同人重キ御咎ニも可相成儀を厭ひ押隱罷在候始末不埒之段御吟味受可申立様無御坐候

右之通相違不申上候以上

巳月日

右

幸兵衛

御裁判所

二八二

六月十九日（七月二十七日）　外國官判事ヨリ行政官辨事宛

外國船ノ不開港場へ廻航差止方請求ノ件

附記　明治二十年四月調外國船密商取締一件提要

辨事

外國官

御中

判事

從來諸侯外國船雇入不開港場ゟ諸品運輸いたし度旨願立候處御許容ニ相成候得共是迄ヶ兵馬騷亂中ニゐ百事御手も難被爲屆時勢不得止事候得共最早皇國一圓平定ニも相成候得ヶ方今不開港場ニ外國船ヲ以運輸盛ニ相成候ヶ終ニ外國人我奸商と馴合口實を工ミ願出候上ヶ各所ゟして開港ゟらざるハ無之様相成り不取締之基ニ可相成ゟ被存候間以後不開港場にヶ外國船を以運輸御差止メ相成候様御布告有之度併地方救助之ため等ニゐ無據事情有之前以願出候分ヶ篤ゟ探索之上異義も無之候ハヽ當官より免許可差出其他一切御禁止有之候様いたし度此段御熟達可被下候也

六月十九日

尚以本文御布告ニ萬一相背キ候者於有之ヶ積荷御取上ケハ勿論犯セる毎ニ御定通過料可相納旨も御布告有之度事

但右過料ハ洋銀千弗つゝ相納候様各國ニ條約相成居候ニ付ゐヶ内外とも同様ニ有之可然義ゟ致評議候ニ付爲念此段も申上置候事

編者註一本號文書末段ニ謂フ洋銀千弗ノ過料各國トノ條約中ニ定メアリトノ點ニ就テハ例ヘハ**一五**獨逸北部聯邦トノ通商條約附屬ノ交易定則第二則第五項參照

二、外國船不開港場廻航禁止ニ關シテ記錄中ニ存スル概要說明書左ニ附記ス

外國船密商取締一件提要

附不開港場取締規則難船救助心得方條目布告

明治二年五月堀田相模守ヨリ外國船ヲ雇ヒ奥州石ノ卷ニ於テ收納米ヲ積入横濱ヘ回漕シ苦シカラサルヤノ旨伺出タルニ因リ其書面ヲ添ヘ右等類例アラハ差許シタシト神奈川縣ヘ申入レシニ同縣ヨリ此類ノ出願者既ニ五六度アリ何レモ奥羽出兵擾亂等ノ爲メ藩屛疲弊ヲ救助スル處置ユヘ此度限リ相模守ヘモ聞屆遣シタレ𪜈今後不開港場ヘ外國船回航不取締ノ弊害ヲ豫防スル規則ヲ相設ケ置レタシト具申ス依テ地方救助ノ爲メ等餘儀ナキ事情アリ出願ノ分ハ篤ト探査ヲ遂ケ本省於テ免許狀ヲ附與シ其他ハ一切外國船ヲ以テ不開港地ヨリ物品ヲ運輸スル事ヲ禁止シ違背スル者ハ積荷ヲ沒官シ過料ハ各國條約中ニ洋銀千弗トアルヲ以テ內外人ノ別ナク犯ス每ニ右金額ヲ科スル事ニ省議ヲ經其趣辨官ヘ申牒シ同月三十日行政官ヨリ之レヲ列藩ニ布告セラレタリ而シテ各國公使幷ニ公使在ラサル各領事ヘハ本省ヨリ是迄ノ流弊ヲ改ムル爲嚴ニ取締法ヲ設ケタレハ今後外國船ニシテ不開港場ニ到リ賣買シタル𪜈ハ其船舶幷賣買シタル物品ハ其場ニ於テ取押ヘ出訴及フヘケレハ今回改メテ管下商民ヘ布告アリタシト照會スレハ英米佛獨ノ四ケ國公使ハ來意ハ管民ニ達シタレ𪜈施行ニ偏頗アリテハ領事ニ於テ一件裁判上ノ決意ニ差響ク事アルモ量リ難シ且外國人カ密商ヲ犯スモ日本士官及ヒ人民カ關涉セサレハ爲ス能ハサルモノナレハ此等ヲ防クニハ如何ナル處置セラルヘト問來レリ之ニ依テ更ニ辨官ヘ宛右四ケ國公使ヨリ密商一件內國取締向諸問ノ次第モアレハ其方法ヲ制定シ更ニ布告相成度旨ヲ以テ該往復及返簡案ヲ付シ之ヲ申牒シ尙又不開港場取締外國人雇入等ニ關スル布告幷ニ難船救助心得等民部省ト協議ノ末該布告案ヲ添早々布告アリタシト辨官ヘ申牒セシニ三年正月ニ至リ長岡少辨ヨリ布告案其他ニ檢印ノ上下附セラレタレハ同年三月英米佛獨ノ四公使ノ諸問ニ對シ取締方法ノ答報ヲ送リ續テ大阪神奈川兵庫長崎新潟ノ五港ヘモ該布告幷ニ不開港地取締及難船救助心得方ヲ得方ヲ達ス

其後明治十六年八月福井縣ヨリ不開港場取締規則ノ義ニ付第一規則第一項中港役人トアルハ郡區吏浦役人ノ如キモノナルヤ將警察官吏ノミノ事ナルヤ第二規則第九項中薪水食料等船中必用品ノ外餘分ハ勿論土產物類相求度旨申立ルモ一切賣渡ス事相成ラストアリ右餘分トハ第二項中ノ數量外ヲ指シタル義ニテ船中不用品ト認ムル一切ノ物品ハ該產物類ノ中ニ包含シアルモノナルヤ第三物品ヲ賣渡スハ相當官吏ノ指揮ニ從ヒ賣渡ス義ナルヤヲ內務省ヘ伺出タルニ該規則ハ當省主管ノ廉ヲ以テ同省ヨリ之ヲ當省ニ送附シタリ依テ外務卿ハ其第一條ハ實際ノ便宜ニ隨ヒ郡區吏浦役人警察吏ニテ入津ノ趣意ヲ尋ヌ可シ第二條第三條ハ伺ノ通ト指令セラレタリ

明治二十年四月調

外務屬　大倉謹吾(印)

二八三　六月十九日（七月二十七日）　新潟縣ヨリ外國官宛

茶及生絲改訂輸出税賦課ニ關シ伺ノ件

以書狀致啓上候然ゟ五月廿日附御用帖之内生糸茶増税之分ゟ下之關償金百五拾萬弗之利金ニ御差廻し之積英佛米蘭四公使に御談判相濟候由御申越之御端書中本文四ヶ國之外丁抹瑞西等之各國も右同様増税取立候義ゟ可見合与有之候ゟ御條約濟各國都る増税御取立無之譯之御文意与被存候得共若や右各國与有之候ゟ僅ニ丁抹瑞西之兩國而已に相掛り候儀歟其邊聊懸念も有之候間尚重便之節巨細御申越相成候様いるし度且生糸茶輸出之節増税之分不受取候ニ付るゟ其都度〻〻外國人ゟ預り證書取置半ヶ年括りニる其官にさし出可然哉右ゟ各湊區々相成候るゟ不都合与存候間豫しゟ此段御問合およひ度如此候也

六月十九日

新潟縣

外國官御中

二八四　六月二十日（七月二十八日）　外國官判事ヨリ神奈川縣判官事宛

亞米利加人「ヴァン、リード」ヲ官吏ト認メス私人トシテ取扱フヘキ旨同人ヘ傳ヘタルハ文書ヲ以テシタルヤ照會ノ件

六月廿日達ス

米人ウエンリード義　御一新以來ゟ官吏之取扱ニゟ不致米國之臣民与存居候段昨年中同人に御談相成候趣過日寺島四位殿米公使に御對話書中ニ相見候右ゟ御面談ニ候哉御書通ニ候哉御書通ニ候ハヽ寫壹通御廻し有之度此段及御掛合候也

六月

外國官

二八五　明治二年六月二十日（七月二十八日）

神奈川縣
判官事御中

判事

一一八

二八五　六月二十日（七月二十八日）　神奈川縣判官事ヨリ外國官判事宛

在布哇出稼人總代富三郎ヨリノ來翰送付ノ件

附屬書　三月二十八日在「ホノルル」布哇出稼人總代富三郎ヨリ神奈川縣宛書翰

在布哇出稼人ノ近況及布哇國ノ事情通知ノ件

昨年中米人ウエンリート取計を以哇布嶋に差送候御國人之内富三郎ゟ別紙書面差越候由ニゐウエンリートゟ裁判所に差出候間一覽之上本紙其儘差進候也

六月廿日

外國官
判事御中

神奈川縣
判官事

貼紙

（貼紙）

海外行書類取調候處左之をの哇布嶋に出帆罷在則
今般之富三郎と此をのふる歟

横濱末廣町
源左衞門店
米吉寄子
富三郎
辰三十六歳（編者註　年齢二〇六ノ附屬書記載ノモノト相違ス）

奥州石ノ卷村權兵衞倅

（附屬書）

昨西洋十二月實便ヲ得其砌書簡を以私共一同之者儀御沙汰奉伺置候處只今ニ

謹々恭白

二八五　明治二年六月二十日（七月二十八日）

一一九

御差圖無御座一同之者全く決心爲被仕兼罷在候最早一年ニ至り候尤此節迚も
亞人ウエンリートハ御引合中ニ可被爲有義与奉存候尤　御邦内共相違遠洋相
隔テ罷在候得ハ暫日ニて御通信も難相成依る一同ニ是等之利解爲申聞當節一
同無異先定約之通相働キ罷在申候扨不肖之拙鄙聊奉遙察候ニ當今　御邦内御
一新之折柄尚亦外國通信等ハ勿論是彼共僥倖を仰候期ニ奉存罷在候且外邦之
辯譯をも相辨不申候ゑて拙鄙一同之者之義何分當政府ニ談判方も相成兼尤前
信申上置候一同外仙太郎と申をの朝暮之間聊辨分耳乍去拙鄙始一同之内ニ當
國語幷英音相辨へ候者無御座右仙太郎耳ニる何分一同之者其　御地ニおいて
右ウエンリートハ打合置候趣意幷萬縷分譯相成不申依る拙鄙當春中より英語
稽習罷在猶當國ミニストル方より　御邦語數件之義編綴之字引英語ニる「デキ
シュナレイ」全一冊貸與聊辯話相成依る一同之義前度歎翰を以申達候先定約違
之以廉猶御利解之條當國ミニストル「ハリス」「ハチシン」右兩人ニ委細辯述仕候へ
ハ右制臺等申聞候ニて若先定約相違之廉有之全く各人迷惑之義も候ハヽ篤与
相談を遂候上歸朝望之者等迄も萬緒談判可仕旨尤詰（ママ）全何卒各國御同然御交際
を御懇約仕度趣意申聞候且當國土人六分外邦人四分ニる國王ゑて土人ニ候得共
右總督始英人三人其他之官吏土人又ゑて外國人ニ御坐候尤國之情態溫柔ニる
御邦内往古之風姿も哉と奉愚量候御探索之通些之小島ニ候得共國内至る利墾
之様子ニ相見得申候既に右總督兩人拙鄙迄御交際御懇約仕度申聞候當節ウエ
ンリートハ如何御引合中之否相分り不申若ウエンリートハ御許約ニも相成候
ハヽ當ミニストルを衆ハ此上篤与遂談仕一同之者產行相成御塾（ママ）約之廉も相立
候様此度不肖之拙鄙奉愚慮候乍去素一同御利解之趣奉謝伏罷在候得ゑ具ゑ奉
承伏置度右事件奉歎誤候謹〻頓首

明治二年三月廿八日
西洋五月九日

サンドイス島之内
ワフー島
都府
ホノルヽニる

富三郎（印章花押）

恐謹〻

皇朝

日本横濱

御政府様に

副章謹白

富三郎

○一同之ゑの大病之ゑの等當節兩人病院ニゐ罷在候得共今日拙鄙見廻遣し候得（マヽ）一醫師申聞候ニて四五日之内本復之見込時候ニ相倦ゑ候ゟ心配中之大悦と奉存候

○木草花葉年中不枯落野菜抔て當節木うり水瓜ふんぢん大根五旁之類桃て來月上旬比食料相成可申且東京邊ニゐとふの芋と唱候是ハ澤山水田ニ年中植置九ヶ月目程ニ掘りあげむし燒ニいさしかわをよく去り水を加ひ姫のりゑごとく、搗つぶし是を土人て定食とも國王も邦產を忘ゑざる爲ゑ毎度ゑれを食し候よし土人て是を箸或て匕等を用ひず指ゑて嘗ゑ申候拙子もこゝろみ候處五七日亦て十日程もゐくわい置候ゆへ少〻酢味有之鹽氣もなく殆とあきれ申候

○魚肉牛肉食料之諸物澤山内牛肉　皇朝横濱邊之五割り倍も下直也米て御朝より渡來土米も少〻有之白米英百斤洋銀六枚より六枚半程也一同之ゑのハ素より米ニゐ生長罷在候得ハ米計り也魚ハぼら甚タ澤山（洋銀壹枚にゐ三十三四位）

○毎日雨少〻降出し又〻晴天風て年中不吹止當節　皇朝之四月下旬比之暖炎尤素ゟ承り居候得共始ゐ當地ニゐ夜中月之虹度〻見申候虹年中也雷ハ甚タ少し小音貳度程鳴り候のミ

○衣類其外機物亞國西洋且清朝より渡來甚タ高直衣類抔年中暖氣ニゐ單ゑの朝暮袷羽織位ニてよろしく高直ニて候得共年中ニ割勘考候得て下直ニ準じ候

○國產ハ御探索可被爲在通り砂糖甚澤山右製造之機械手術隨分行屆候ゑのニ相見得申候　皇朝も追〻機械ゑ御製造可相成と奉存候猶新聞も候ハヽ次便

奉申上候事
尚副
改印仕候事

二八六

六月二十日（七月二十八日）　静河出役箱館府給事勝見菊治ヨリ
箱館府給事島田敬齋、同篠木文輔（在東白濤）宛

外國船樺太静河ニ來航ノ件

附屬書一、六月十九日酒井忠美（加知山藩知事）家來石川直吉ヨリ在静河公議所宛外國船碇泊届書寫

二、六月十九日出稼人肝煎長之助ヨリ在静河公議所宛外國船封狀差置退帆ノ旨届書寫

一六月廿日敷香出役ヨリ右書狀届方ノ書翰（編者註　右書狀トハ本號文書附屬書一及二ヲ指ス）

急以書狀得御意候然ハ別紙之通酒井家石川直吉方ノ届書幷肝煎長之助届書共貳

封寫差廻申候早楠溪ニ御差廻可被成候右彼方書翰一封之義手眞似を以殘置候得共何れニ相届候哉と相尋候得共何分相分ラ不申元方言語不通ニる有之直様使之者元船ニ相戻ラ候ニ付早速當方ニるも右書翰取計相尋旁彼方船ニ出張可致之處右異船直様昨十九日未ト下刻寅卯之方ニ差向出帆致候實以何等之様子も一圓相分不申殆當惑罷在折柄去ル廿日復太郎殿到着被成早速右始末申上候處書翰上書之儀ハ聢とハ不相分候得共多分ハ今一艘彼方船來ラ候様子右船ニ相届呉候様之書翰體ふ御坐候由依るも拙子右書翰預ラ置當所引拂之節迄ニ着船無之候半ゝ拙子持參之上苗澗ニ相届可申心得ふ御坐候右船嵩凡八百石積位男女老若子共凡四十人程乗組居尤乗留之者櫓上ニ壹寸掛位引上ケ板壹枚有之表櫓ふ大砲一挺櫓内ニも水主共目心貳寸五分位之新網漉居候外別義も無之候得共右始末見請候ニも何ぞ東浦奥地地所取立様之體と愚考仕候此段左様御承知宜御取計可被成右御心得迄得御意度如斯ニ御坐候以上

六月廿日

静川出役先

島田敬齋殿
篠木文輔殿

編者註　靜川(シッカ)ハ靜河又ハ敷香トモ書ク

勝見菊治印

（柯太槩覽）

（附屬書一）

一己巳六月十九日酒井大和守家來ヨリ西洋形船碇泊ノ届

御届書

外國二本柱帆前船一艘
頭體之者メリケン
フハトレタイ
同魯人
レイマシカウシケ

右之船去十七日申ノ下刻當川口ニ碇泊仕同十八日午ノ上刻バッテーラ壹艘皮製小船三艘ニ乗頭體之者貳人水主體之者八人拙者共詰合處罷越候得共言舌不通趣意柄一向相分不申未ル下刻右船共歸舟仕其砌一應舟中爲見届岡助八御公議肝煎長之助殿同道罷越見分仕候得共前申上候通故言舌不通ニ付當春中ヲ以相尋候處ヲーロブと申者通辯を以相尋候處ヲーロブと申者七日ニ乗當所着之趣ふ御座候其外事情不相分船中乗込人數凡男女とも四十人程も御座候別段怪敷儀も無御座候ニ付卽刻引取申候同十九日未之下刻寅卯之方ニ差向出帆仕候依之此段御届奉申上候以上

巳六月十九日

靜川
御公議所

酒井大和守家來
石川直吉印

（柯太槩覽）

（附属書二）

一右船ヨリ封状差置退帆ノ旨肝煎長之助ヨリノ届

乍恐以書附御届奉申上候

今未之中刻異船より封印付書翰壹封静川口鱒場出稼處迄皮製小船ニ乗組参り右書翰手眞似ヲ以差出候ニ付其段相尋候得共言舌相譯ず不申直様使之者元船に罷歸否未之中刻過右異船寅卯之方に差向出帆仕候ニ付此段御届奉申上候以上

六月十九日

肝煎
長之助印

静川
御公議所

（柯太槳豐）

二八七

六月二十一日（七月二十九日）　英吉利公使ヨリ外國官知事伊達宗城宛

英吉利船「ヘレン、ブラック」號裁判ニ對シ證人差出アリ度且其ノ期日ハ英吉利領事ト打合アリ度旨申出ノ件

Yedo, July 29, 1869.

The Undersigned is in receipt of two despatches from His Excellency severally dated the 27th June and 2nd July, charging a British subject named Clarke and a British ship called the "Helen Black" with unlawful trading at Ports or places not open under Treaty, and with aiding and abetting insurgents in arms against the Mikado by attempting to convey to them supplies of provisions and arms.

Shortly after the receipt of these despatches, the Undersigned explained to His Excellency the course of procedure required by British law in such cases, and requested His Excellency to take steps for securing the attendance of the necessary witnesses at the trials.

He has since been officially informed by Her Majesty's Consul at Kanagawa that the charges against the man named Clarke have been formally withdrawn by the Hanji of that Port. Consequently it is only the case against the ship "Helen Black"

which now remains to be proceeded with.

By the provisions of the order of Her Majesty the Queen in Council for the Government of Her Majesty's subjects in China and Japan, of March 9, 1865, the duty of trying so important a case devolves upon the Judge of the Supreme Court of China and Japan. That high officer has now informed the Undersigned that he shall visit Yokohama about the middle of next month, and the witnesses in the case of the "Helen Black" should therefore be prepared to attend his Court at that date.

It would be desirable that the Hanji of Kanagawa should confer with Her Majesty's Consul at that Port as to the witnesses that may be required, and the time when they should be in attendance at Yokohama. By English law decisions have to be given according to the evidence of witnesses produced in Court, and any accusation whether communicated in an official despatch or other form must be supported by such evidence, or the case cannot be heard. His Excellency will doubtless see the inexpediency of allowing the proceedings before the Judge of the Supreme Court in the case of the "Helen Black" to break down for want of the proper witnesses.

The Undersigned avails himself of this opportunity of renewing to His Excellency the assurance of his distinguished consideration.

HARRY S. PARKES,

H. B. M.'s Envoy Extraordinary and
Minister Plenipotentiary in Japan.

To
His Excellency
Date Chiunagon,
Principal Minister for Foreign Affairs.

（右和譯文）

以手紙致啓上候然ハ五月十八日拜同廿三日附之御書簡落手英國人クラク英國船ヘーレンブレツキ未開港場ニ於る致密商候事或ゟ對帝甲兵を以致戰爭候者ニ加り食料武器等運送いたし候旨被仰越逐一致承諾候右書翰落手ノ後英國之法ニ於る證人無之候ゟ難相成候間右證人さし出さ候事御配慮有之樣先日閣下に御面話之砌談判ニおよひ置候然後神奈川在留英國岡士ゟ表立申越候ニゟクラク之儀ニ付其港判事ゟ又候罪狀無之趣被申越候ニ付ゟゟヘーレンブレツキ船丈ケ之吟味ニ相成居申候千八百六十五年第四月九日

皇帝陛下評議之上ニる新定之書面ニ從ひ日本支那ニ於る重罪之英國人之處置

ハ支那日本在留之人民裁判之ため本國ゟ參居候上等之裁判役之權ふ有之候右裁判役來月中旬横濱港ゟ着之旨申來候間右ヘーレンブレツキ船一件證人横濱ゟ相送り右裁判所ゟ差出可被申候右證人之事幷證人横濱ゟ何日頃被相送候ゟ宜やと之旨神奈川縣判事ゟ同所英國岡士ゟ御引合被成可然ゟ存候英國之法ニて證人裁判所ゟ罷出申立候儀ゟらでハ如何程事實書面ニゟ被仰越候ゟも相用不申候必ヘーレンブレツキ船之事ニ付證人被差出候ゟも裁判所ニ於ゟ右證人之たゞ事件整兼候ゟハ閣下ニ於ゟも御不都合之事ゟ被存候儀ハ相違有之間敷候右之趣可得御意如是御坐候以上

六月廿一日

大貌利太尼亞特派公使
全權ミニストル
ハルリーバークス

伊達中納言閣下

二八八

六月二十二日（七月三十日）　外國官判事ヨリ行政官辨事宛

布哇出稼人召還ノ爲派遣スヘキ使節ノ旅費支出會計官へ達方請求ノ件

六月廿二日達ス

哇布島ゟ罷越居候御國民百五拾人之ゟの共引戻之義先般伺濟之通右引戻爲談判當官御用掛六等官花房虎太郎筆生八等官三輪甫一哇布島ゟ可差遣ニ付御用可取調旨申渡候就ゟて米國飛脚船横濱入津次第同船ゟ爲乘組候積ニ付旅裝等之爲相當之御手當幷旅費等被下置度其段至急會計官ゟ御達し有之度尤御國民引戻し御入費ゟ追ゟ取調之上可申出候此段申入候也

六月

外國官
判事

辨事御中

二八八　明治二年六月二十二日（七月三十日）

二八九

六月二十二日（七月三十日）　外國官判事ヨリ
會計官判事宛

布哇出稼人召還ノ爲使節派遣ニ付旅費手當等支給方請求ノ件

六月廿二日達ス

昨辰年中横濱在留米國人ウエンリートラ申ル者の哇布島に農業等之爲御國賤民百五拾人相傭免許狀請求申立候得とも同島之義と條約未濟ニ付免許難相成旨談判中英國船ニ爲乘組突然出帆いたし同島於る右御國民共苦役ニ堪兼候ニ付歸　朝之義屢愁訴有之右一件と各國に被爲對候るも甚敷御國辱ニ付引戻爲談判官員差遣度旨行政官に相伺候處伺之通御下知有之候ニ付當官御用掛六等官花房虎太郎筆生八等官三輪甫一哇布島に可被差遣旨被申渡候就るて右兩人に相當之御手當被下置候樣いたし度右と御維新爾來海外御用始る之義ニる御手當筋見合さ可致先蹤も無之ニ付御商議有之度將右と米國飛脚船便を以可差遣ニ付船賃幷旅中御賄人馬賃銀等都る被下置候樣いたし度尤日數之義と米國飛脚船ニる相越候義ニ付一旦サンフランシスコ迄相越夫ゟ哇布島に渡航ニる海上里數凡三千五六百里も有之候間惣日數凡四ケ月程之見積ニ有之候右船賃御賄等と前件多人數之御國民引纏ゐ候義ニ付御用金持參爲致右之內ニる仕拂爲置歸國之上仕上ケ書を以御達可申右御用金と船賃等凡積取調候上尙御掛合可申當表出發と右飛脚船入津次第爲乘組候積りニ付御手當之義と旅裝等之都合も有之候間至急御評決御報有之候樣いたし度存候此段及御懸合候也

六月

會計官
判事御中

外國官
判事

二九〇

六月二十二日（七月三十日）　外國官知事伊達宗城ヨリ
英吉利公使宛

二九〇　明治二年六月二十二日（七月三十日）

石巻ニテ捕ヘラレタル英吉利人「クラーク」ニ罪科ハ無キ旨通知ノ件

六月廿二日達ス

以手紙致啓上候然ト去ル我五月廿三日閣下ヨ差進候書簡中仙臺石巻ニ於テ貴國人クラクヲ捕押候儀ハ全ヘーレンブレッキ船未開港場ヨ相越密買いさし候ニ付取押候處同人之罪ニテ無之船長之罪ニ歸し可申儀ニ候然ル時ヒクラク儀ト右之證據ニ相成候迄ニる同人ニ對し其罪を訴候儀ハ無之候右之趣ハ神奈川縣在勤判事ゟ貴國岡士ゟ及引合置候通ニ御坐候此段可得御意如此御坐候以上

巳六月　日

伊達中納言

大貌利太尼亞獨派全權公使
シエルハルリーバークス閣下

編者註　二三三及二四七參照

二九一

六月二十二日（七月三十日）　和蘭領事（横濱在勤）ヨリ外國官判事宛

瑞典及諾威國ヨリ外交官ヲ派遣スル迄同國ノ船舶及人民ニ關スル諸事ハ和蘭領事ニ於テ引受クヘキ旨申出ノ件

No. 88/161.

Kanagawa, 30 Julij 1869.

In antwoord op UHoogEdelGestr. missive van den 15en der 6e maand, heb ik de eer mededeelen dat, in afwachting der ratificatie van het Zweedsche en Noorweegsche traktaat en der benoeming van een' gesalarieerden diplomatieken agent voor die landen alhier, de Nederlandsche Consulaire beambten in Japan zich met de bewaring der papieren van Zweedsche en Noorweegsche schepen, die de geopende havens van Japan mogten komen bezoeken, zullen belasten; dat zij ook zullen zorg dragen dat elke tusschen Zweedsche & Noorweegsche onderdanen en de Japansche Regering te ontstane moeijelijkheid uit den weg worde geruimd en dat de gezagvoerders dier schepen hunne verpligtingen nakomen.

Aangenaam zal het mij zijn van UHEdG. te mogen vernemen of deze verklaring der Japansche Regering voldoende toeschijnt, zullende ik, na daarvan de verzekering te hebben ontvangen, de Nederlandsche Consuls onmiddelijk over deze zaak onderhouden.